CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO VI | BUENOS AIRES, 14 DE NOVIEMBRE DE 1903 | N.° 267

CAVILACIONES DEL TIO SAM



—¡Lo que es esto, nadie me lo quita de la cabeza!

Un mil trescientos décimos

130 Billetes enteros

LISTA 3.ª

NÚMEROS ENTEROS de la lotería del 1.000.000 de 1903, que "LA SIN BOMBO" destina á pagar los premios de los

IDEALES

1309	2680	4398	6907	9400	12630
1590	2681	4921	6908	9401	13625
1598	2682	4982	6909	9721	13721
1599	2683	4983	7360	9890	14050
1620	2684	5595	7361	9891	14051
1622	2685	5596	7362	9892	14053
1980	2686	5597	7363	9893	14054
1983	2688	5598	7364	9894	15194
1989	2689	5599	7635	9895	15471
2092	2995	6000	7636	9896	15580
2094	2998	6003	7637	9897	15581
2291	2999	6670	7638	9898	15582
2293	3500	6671	7639	9899	15936
2294	3501	6672	7852	10446	15937
2295	3502	6673	8639	10499	16003
2297	3800	6674	8680	10598	16191
2298	3801	6675	8681	10905	16234
2299	3802	6676	8682	10908	16235
2368	3961	6677	8683	11520	16237
2595	4136	6678	8684	11820	16238
2598	4139	6679	9225	12126	
2612	4390	6906	9227	12575	

Estos billetes han sido adquiridos en la acreditada "CASA VACCARO".



GRAN PREMIO INTERNACIONAL

«PIMIENTO»

El resultado del Premio Internacional ha demostrado la superioridad de la generación del año pasado, aún faltando á la lucha su más poderoso representante: Pippermint. Pimiento desprestigiado un tanto por sus malas carreras de principio de año, en las dos últimas pruebas demostró su clase y condiciones, para confirmarlas en forma estupenda en la gran carrera del domingo pasado.

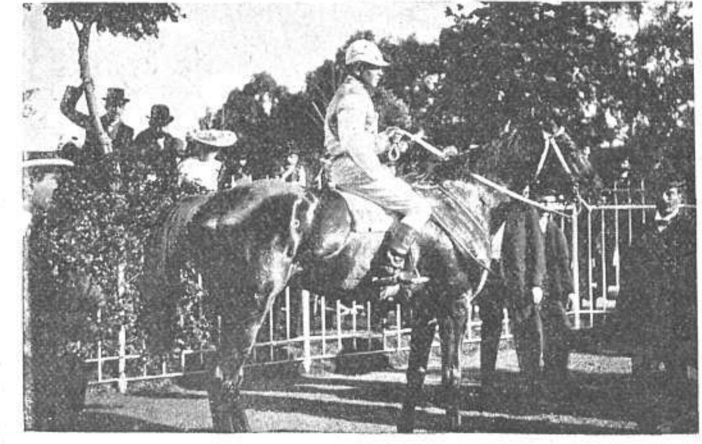
Américo ha producido su carrera, que no deja lugar á dudas sobre su superioridad sobre el resto de la generación, excepción hecha por Roderick Dhu.

Calepino ha corrido recomendablemente.

Partícula se ha conducido como siempre, demostrando su riqueza de condiciones, estrellándose esta vez ante la resistencia de su medio hermano, su vencido de otras veces. Indudablemente estos dos hijos de Stiletto son muy superiores al resto de campeones de nuestra pista. La duda queda reducida ahora á cual de los dos es superior, pues aunque la yegua ha vencido mayor número de veces, se ve que entre Pimiento y Garrido no había *afinidad*.

Desarrollo de la prueba.—En la primer partida falsa, V. Fernández que conducía á Ají corrió 300 metros sin darse cuenta que no lo seguían: ¡qué colmo! El lote partió de nuevo, llegando á las tribunas en la siguiente forma: Olegario, Ají, Américo, Day, Voltaire, *Pimiento*, Partícula Prince, Calepino, Mesalina y Orán. En la recta del frente Day pasó al segundo puesto y *Pimiento* al cuarto lugar, ocupando el tercero pasado el codo.

Al doblar el último codo Urrutia pasó fácil á la vanguardia por el lado de los palos, siendo desde ese momento perseguido por la yunta del Stud Don Gonzalo. Partícula llegó á aparearse a *Pimiento*, por lo que el público guiándose por el resultado de otras veces en que la yegua vencía en la lucha, creyó en su victoria, pero en los últimos metros *Pimiento* se desprendió ganando por un cuerpo de luz. Tercero Américo y cuarto Calepino, que consiguió este puesto en una entrada de ligero. Tiempo 3' 13'' 4/5.



«PIMIENTO», GANADOR DEL PREMIO INTERNACIONAL

Como se esperaba, Breva confirmó su superioridad sobre el elemento hembra, ganando el Premio Chile poco menos que á voluntad, en 1' 40'' 4/5 los 1.600 metros.



URRUTIA SALUDANDO AL PÚBLICO DESPUÉS DE SU TRIUNFO

Apreciaciones y pronósticos

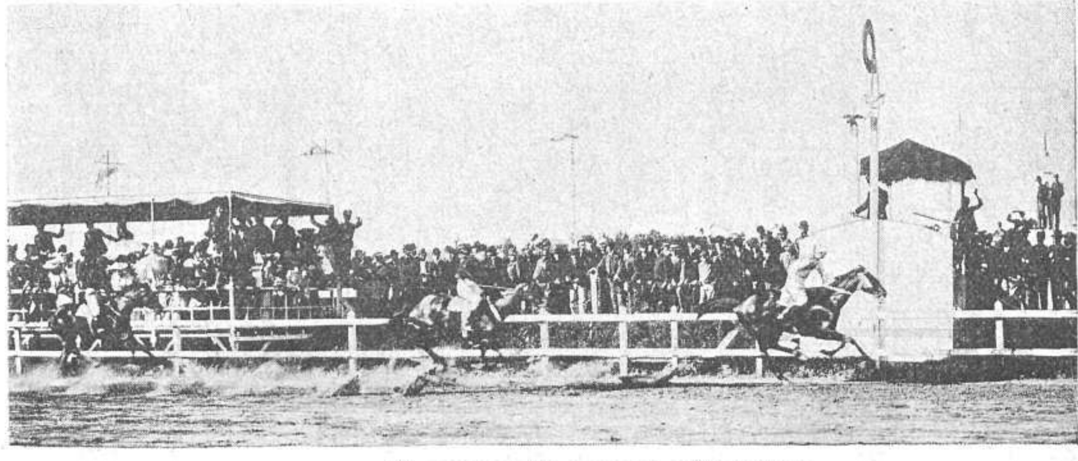
El encuentro entre Pimiento y Partícula llenaría de interés el Premio Comparación, pero parece que se ha decidido no correr á la yegua confiando la defensa de los colores á su compañero Américo.

Quedan entonces como campeones de la prueba: Américo, Pimiento, Olegario, Ají, Day y Volcán, entre los que se destacan netamente los dos primeros.

Son favoritos de CARAS Y CARETAS:

1.ª carrera	Ojo Bonito
2.ª »	Rapsodia
3.ª »	Sagunto
4.ª »	Pimiento
5.ª »	Orvilina
6.ª »	Camargo
7.ª »	Susana

(Véase el programa en la penúltima hoja)



LA LLEGADA: 1.º «PIMIENTO», 2.º «PARTÍCULA» Y 3.º «AMERICO»

EL PRIMER CENTENARIO DE LA MUERTE DE VICTORIO ALFIERI

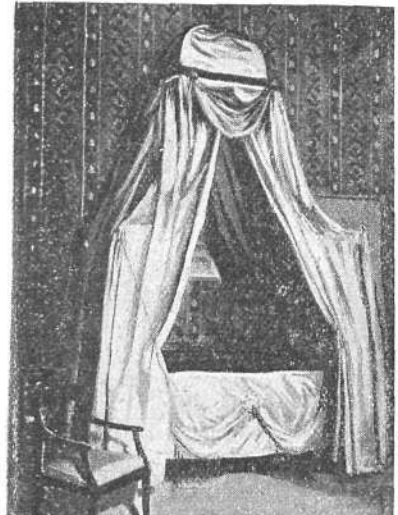
El 18 de octubre, fecha del primer centenario de la muerte de Víctor Alfieri, fué solemnemente conmemorado en las principales ciudades del reino de Italia.

Los grandes órganos de la prensa han recordado con este motivo las fases características de la vida del ilustre trágico, que fué á la par de literato eximio un pensador y un patriota, llegando en sus creaciones literarias á plantear los problemas de la unidad italiana y su resolución de acuerdo con el sentir del pueblo.

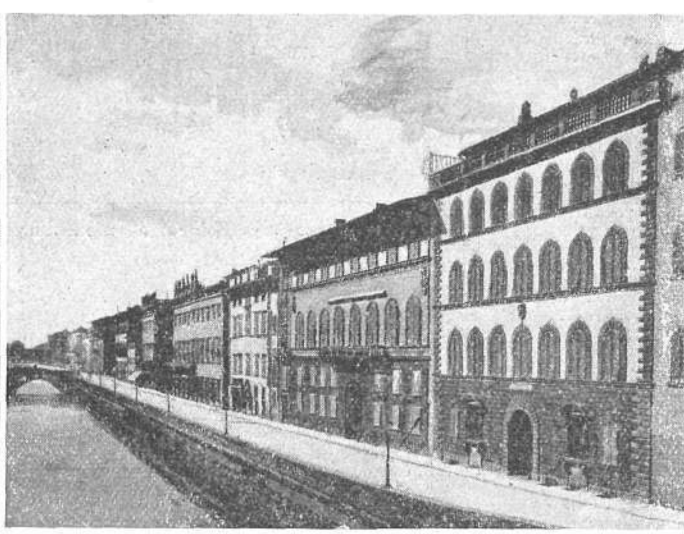
Víctor Alfieri era hijo de antigua y noble familia, emparentada por el padre, en la rama directa, con los condes de Cortemilia, y con los de Magliano y marqueses de San Martino y Sostegno, en las ramas colaterales. Su madre fué Mónica Maillard de Tournon, saboyana de origen, y ya viuda del marqués de Cacherano cuando se unió en segundas nupcias á Antonio Amadeo Alfieri, quien murió pocos años después, hallándose Víctor todavía en pañales.



VICTOR ALFIERI



CUARTO DONDE NACIÓ EL POETA ALFIERI



CASA DONDE MURIÓ ALFIERI EN EL LUNGARNO CORSINI (FLORENCIA)

El poeta nació en Asti el 16 de enero de 1749, en el mismo año en que el tratado de Aquisgram auguraba á Italia una paz de casi medio siglo, comienzo de un desarrollo feliz que la permitiría más tarde dejar de ser una mera expresión geográfica para convertirse en nación consciente de sus fuerzas.



UNA SALA DEL MUSEO CÍVICO EN EL PALACIO ALFIERI

Poco tiempo, menos de un quinquenio, debía el pequeño Alfieri permanecer en esa casa paterna de Asti, que hoy se visita con emoción contenida, pues que, con Julia su hermana, la abandonaba en 1753 siguiendo á la madre, ya vuelta á casar y con otro Alfieri, el conde Jacinto de Magliano. En casa del padrastro, separado de la hermana, que entró á un convento, el pobre niño debió sentirse muy solo. Y comenzó su educación, la mezquina educación de la época basada en la máxima de que á un señor era inútil ser doctor, bastándole un honrado presbítero, bueno *ma ignorantuccio,*—Don Ivaldi en este caso,—para estudiar alguna cosa de Fedro y de Cornelio y adquirir un tantico de soltura intelectual. Probablemente el Don Ivaldi éste era uno de aquellos preceptores de nobles, á tres escudos mensuales, de que habla el poeta en su sátira «La Educación». En todo caso es seguro que la madre poco se cuidaba de él, apareciendo tan sólo en la hora del castigo, con su aire de devota nada tierna, y siempre dispuesta á juzgarlo severamente.

El niño se sintió así infeliz desde el comienzo, refiriendo él mismo en su autobiografía, que una vez tomando por cicuta unas yerbas, intentó suicidarse, en pos de «un instinto natural, mezcla de dolor cuya causa ignoraba».

Ahí se encuen-

¡ OTRO CASO INCREIBLE !

Son verdaderamente sorprendentes los resultados prácticos que á diario se presentan á observación y estudio, pues vienen á corroborar la existencia de un elemento vivificador, y manifestarse públicamente hechos de verdadera trascendencia, que insta la preocupación de las clases estudiosas sobre estos ó aquellos casos dignos de la mayor atención y estudio, por presentarse hasta increibles, pero con la certificación auténtica que destruye cualquier duda sobre las sabias curas hechas por el señor Joaquín Penadés, entre la numerosa clientela que de todas partes llegan á recoger de sus manos la salud perdida, y darse cuenta exacta de su modo de operar, tan sencillo como de resultados infalibles.

Entre los casos que nos han sido presentados á observación, nos llama la atención el del Sr. Pedro Etchart, dueño del Restaurant Francés, en General Sarmiento, quien «sufriendo de una *fístula* desde el año 1884», alcanzó á ser curado por el sistema terapéutico que usa el creador del tratamiento que nos ocupa; y hoy, satisfecho del resultado obtenido, le dirige la siguiente carta, cuya copia nos ha sido facilitada, pudiéndose ver el original, como todos aquellos transcriptos por esta revista, en el consultorio de dicho señor Penadés, calle Paraguay núm. 665, todos los dias hábiles.



Don Joaquin Penadés

Verdad que á pesar de estar uno convencido de las curas milagrosas que hace este señor, cobija en su mente cierta duda sobre la verdadera acción de ese elemento curativo, pero la sinceridad con que expresan sus reconocimientos los agraciados por el fluido del señor Joaquín Penadés, destruye aquélla al ver en cada testimonio la verdadera y franca manifestación de agradecimiento y las palabras sencillas, leales, que dicta un corazón que reconoce el favor recibido é impagable, cual lo es haber recuperado la salud.

Francamente, es imposible darse cuenta exacta del *por qué* cura aquella persona que no tiene conocimientos é ignorando casi por completo hasta el nombre de la enfermedad á tratar. Hemos visto —y ya lo hemos dicho otras veces, —que el señor Joaquín Penadés trata y cura por instinto. Al presentarse una persona que requiere su asistencia, no le hace otra pregunta que «donde es el dolor»; sin ver y por sobre de todos los vestidos que lo cubren apoya suavemente sus manos, corriéndolas pausadamente á sacarla del cuerpo, y si aquél persiste, continúa este raro tratamiento hasta doblegar el mal en todas sus manifestaciones.



Don Pedro Etchart

No recordamos, pero creemos que no es la única *fístula* curada. En otra oportunidad solicitaremos ver su voluminosa colección de certificados, donde encontraremos, sin duda, algunas otras, pues si mal no recordamos nos aseguró haber curado otras ya operadas sin resultado.

Digno y curioso seria para el público conocer todo ese archivo que hace honor á su poseedor, y esperamos que el señor Penadés los publique en un volumen, para que los incrédulos palpen la verdadera y fiel prueba, aunque ello no es necesario para reconocer los méritos del tratamiento que nos ocupa, por cuanto los hechos están por sobre de las ideas expresadas.

El objeto de esta publicación es sólo hacer ver, con la constancia fotográfica y por voluntad propia del interesado señor Etchart, que á más de la *fístula* que desde el año 1884 lo hizo sufrir, padecía de *hemorroides*, curadas juntamente con aquélla en sólo *tres sesiones* y que desde Febrero ppdo., en que fué efectuada esta maravillosa cura, se encuentra sano y bueno, como lo demuestra su retrato, que acompañamos á su testimonio de gratitud:

General Sarmiento, Octubre 25 de 1903.—Señor Joaquín Penadés. — Calle Paraguay número 665.—Buenos Aires.—Estimado señor:

Tengo el agrado de dirigirme á usted manifestándole mi más sincero agradecimiento, que no puedo ni debo dejar de expresarle por el gran servicio que me ha prestado al curarme radicalmente de las dolencias que he padecido durante muchisimo tiempo. La *fístula* de que me ha curado, me ha hecho sufrir desde el año 1884, habiendo recurrido á facultativos notables, con el fin de que me curaran y me indicaban la necesidad de operar, cuya *fístula* ha curado usted por el maravilloso medio que emplea, en sólo *tres aplicaciones*, en el mes de Febrero del corriente año, curándome entonces también de las *hemorroides* de que he padecido por espacio de mucho tiempo, proporcionándome horribles sufrimientos que me imposibilitaban moral y materialmente.

En honor á la verdad, señor Penadés, debo significarle que creí imposible que usted realizara en mi tan dificiles curas en tan pocos dias; si fuí á su consultorio fué animado por varios amigos que, como yo, han recibido beneficios de usted, y hoy no salgo de mi asombro al encontrarme completamente sano y en plena libertad de acción en el trabajo á que me dedico.

Siendo todo lo que he dicho la expresión de la veracidad, que no debo ocultar, agradecido subscribo la presente, saludándolo con la consideración más distinguida.

Firmado: *Pedro Etchart.*



Testigos: *Carlos Quaini—Pedro M. Ipar—Pedro Barbé—Pedro Tillón—Ambrosio Iriart Pedro Gette—Domingo Irigoin - Pedro A. Besson—Bernardo Benedit - Pedro Arquisain—Alfredo M. Piñero—Martín Patalagoity.*

EL PRIMER CENTENARIO DE LA MUERTE DE VICTORIO ALFIERI

tra un dato elocuente sobre aquella triste infancia, y los orígenes de la incurable melancolía que ya nunca debía dejarlo.



SR. NICOLÁS GABIANI
Secretario general de la comisión



SR. JOSÉ BOCCA
Presidente de la comisión de fiestas del centenario

La Academia de Turín le recibió más tarde, gracias al interés de su tío y tutor. Pedro Alfieri, pero no por eso mejoró la condición íntima del futuro grande hombre. Abogado después de cinco años de confusos estudios, abandonó la Academia y la jurisprudencia para convertirse en porta-estandarte del regimiento de Asti, no logrando acostumbrarse á la disciplina, como no logró interesarse por el comercio, no obstante las influencias atávicas que pudieran solicitarle en uno ú otro sentido, ya que los antiguos Alfieri eran todos banqueros ó militares.

Amores tempestuosos y amenos viajes á través de toda Europa ocupáronle hasta 1772 Enseguida aparece su vocación literaria unida á la tendencia política, pues si bien en el orden cronológico fué su primera tragedia *Cleopatraccia,* ensayo de escasa fortuna, bien pronto en *Filippo* y las obras que siguieron, notablemente en la *Autobiografía,* documento característico de la época y del hombre, fustigó la tiranía, invocó la libertad y cimentó, en una palabra, el pedestal de su escuela y de su gloria. Del principio al fin de su carrera literaria, todo el arte poético consiste para él en subordinar la obra á un fin moral, civil y patriótico. Así *Virginia, Tirannide, Congiura de' Pazzi* y cuantas concepciones salieron armadas de aquella mente poderosa que no tuvo otros derroteros que la libertad, la patria, la Italia, á tal punto que si no se quisiera apreciar en cuanto valen sus grandes y singularísimas dotes de poeta trágico, la potencia de inspiración con que hizo revivir viejos asuntos de tragedia, la elocuencia de sus diálogos, la simple cuanto solemne grandiosidad de sus catástrofes dramáticas y la ternura profunda de algunas de sus creaciones, sería imposible desconocer que como apóstol político cuya aspiración mayor fué la gloria del poeta, Alfieri es único, incomparable, figura llena de luz en la literatura italiana.



ABOGADO ARROCASIO
Secretario de la comisión ejecutiva



MONUMENTO Á VICTORIO ALFIERI EN ASTI

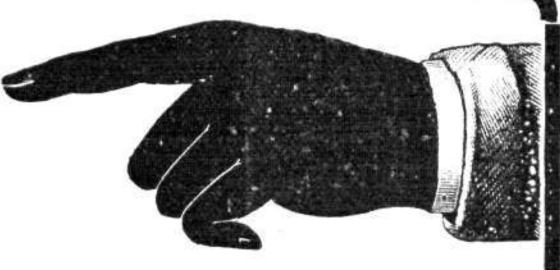


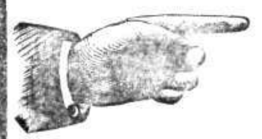
EL MONUMENTO Á LOS MÁRTIRES DE LA INDEPENDENCIA, DONADO Á ASTI POR EL CONDE OTTOLENGHI



LA TUMBA DEL POETA VICTORIO ALFIERI EN SANTA CRUZ (FLORENCIA)

Estamos en excepcionales relaciones con los fabricantes de los productos que introducimos y creemos que el estudio de nuestros catálogos y nuestros precios ha de ser provechoso para los que se interesan en nuestras especialidades.

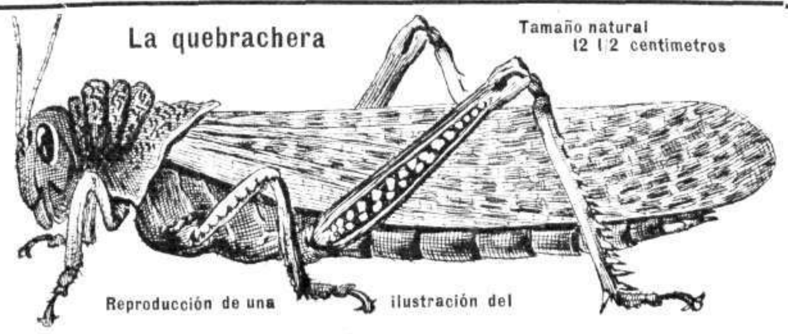




Al solicitar el catálogo que desee, sírvase indicar por número

1. Cocinas perfeccionadas á carbón, leña, etc.
2. Caloríferos y Estufas.
3. Utensilios de cocina, etc., de FIERRO-AGATE.
4. Utiles domésticos en general.
5. Gabinete Termal del Dr. Urquart, para baños de sudor.
6. Relojes americanos de pared.
7. Relojes de bolsillo "KEYSTONE-ELGIN".
8. Incubadoras "Cyphers"
9. Máquinas de lavar, planchar, etc.
10. Faroles inapagables.
11. Chimeneas y Estufas de pared.
12. Hornallas á gas de kerosene.
13. Heladeras Higiénicas.
14. Biblioteca Fonética Discos para Gram-o-fon.
15. "La Perfección", tratándose del GRAM-O-FON.

UNICA CASA ESPECIAL **Cassels & Co.** 43, FLORIDA



Precio

50

centavos

Porte pago

Almanaque del Mensajero 1904 (4ª edición)

PUBLICADO POR M. SUNDT

APARECERÁ EL 20 DE NOVIEMBRE

(CÓRTESE CON TIJERA)

LLÉNESE ESTE CUPÓN Y MÁNDESE CON 50 CENTAVOS EN BONO POSTAL Ó ESTAMPILLAS DE CORREO Á M. SUNDT, PERÚ 359, BUENOS AIRES

En venta en las librerías y quioscos. Se puede también pedir en casi todas las oficinas de correo de la campaña.



Un compendio de DATOS, HECHOS, FECHAS, INFORMACIONES ÚTIL Y ENTRETENIDO PARA TODO EL MUNDO (180 páginas con numerosos mapas é ilustraciones)

Sírvase mandar un ejemplar del ALMANAQUE DEL MENSAJERO (1904), á

Nombre ....

Calle .... *N.º* ....

Pueblo .... *Prov.* ....

F. C. ....

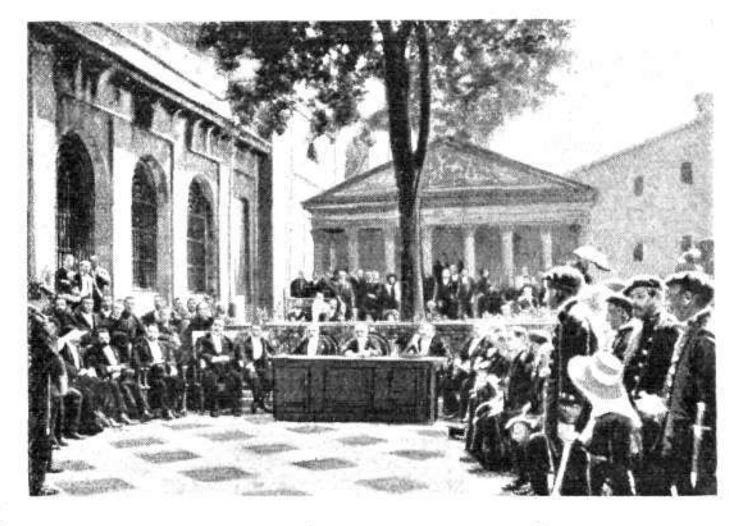
FIESTAS EN HONOR DE LA PATRONA DE VIZCAYA

Por un breve expedido con fecha 22 de abril del año actual, Su Santidad León XIII declara patrona de Vizcaya á la Virgen de Begoña, y con este motivo la diputación provincial acordó que se celebrase la solemne proclamación.

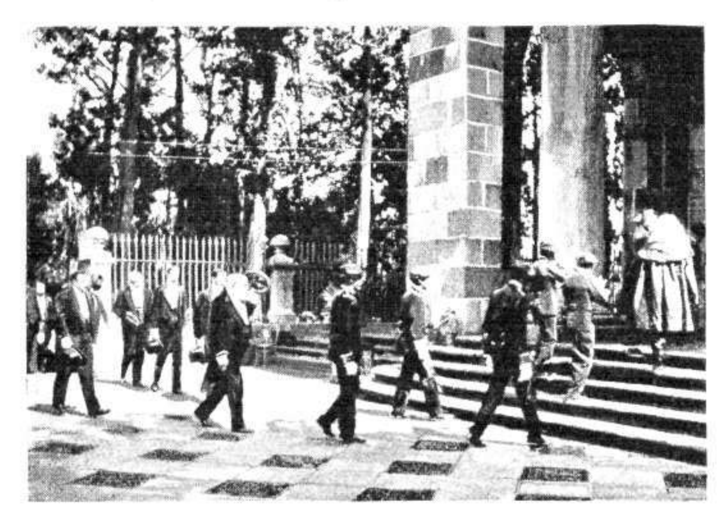
Congregándose en la sala capitular del ayuntamiento de la villa de Guernica y Luno, precedida la mencionada corporación de los maceros, clarines y escolta de miñones, se dirigió procesionalmente á la Casa Juradera de la Antigua, donde está el árbol de los fueros.

Después de la misa rezada ante el altar del salón, el presidente de la diputación leyó el breve de Su Santidad, prorrumpiendo después en un «¡Viva la Virgen de Begoña!», que fué repetido por la multitud.

Los diputados firmaron el acta levantada al efecto y ésta fué depositada en el archivo general del Señorío, dentro del arca que custodia las antiguas leyes. Entre las aclamaciones y aplausos que se oyeron en aquel momento, la corporación salió procesionalmente.



LECTURA DE LA PROCLAMACIÓN DE LA VIRGEN DE BEGOÑA COMO PATRONA DE VIZCAYA



LLEGADA DE LA DIPUTACIÓN DE VIZCAYA Á LA IGLESIA DE SANTA MARIA DE GUERNICA

Para festejar el acontecimiento sirvióse un espléndido banquete, verificándose además concursos de bandas y de orfeones.

A pesar del entusiasmo con que fué hecha la proclamación de la celestial patrona, no pasó mucho tiempo sin que las pasiones políticas y las creencias religiosas, diesen lugar á incidentes, que se desarrollaron con motivo de una peregrinación al santuario de Begoña.

Regresaba ésta á Orduña con sus pendones y estandartes y se disponía á tomar el tren dando vivas á la religión, á Vizcaya católica y al Papa Rey, cuando un grupo de republicanos y liberales salió al encuentro de los peregrinos dando á su vez vivas á Salmerón y á la España liberal y democrática.

Puede suponerse lo que ocurriría.

En la estación de Portugalete ya se pasó de las palabras á las obras, menudeando los golpes que se propinaban los de ambos bandos.

Avisado de lo que ocurría, llegó el gobernador civil, logrando con *no poco trabajo poner orden*, pues los ánimos, sobre todo por parte de los peregrinos, estaban exaltadísimos.

El mismo día que ocurría lo referido, se celebraba en el frontón Euskalduna de Bilbao un meeting anticlerical, al que asistieron unas ocho mil personas, y en el que se aprobaron estas conclusiones: separación de la iglesia y el estado; supresión de todas las órdenes religiosas é incautación de todos sus bienes por el estado, y supresión de las manifestaciones públicas religiosas.



PROCESIÓN DE LA VIRGEN DE BEGOÑA



Importante

Nuestros trajes de verano, para hombres, jóvenes y niños, están mereciendo extraordinaria aceptación, habiendo recibido numerosas cartas de elogio por la elegancia del corte, calidad de los géneros y economía en los precios.

* *

TRAJES PARA HOMBRE

Modelo 205. Es una verdadera primicia, por su clase y precio. (Sin chaleco).

Traje blanco, para campo, *juegos de sport*, para playa y paseo...........	$ **9.25**
El *mismo* **traje** en brin de hilo; **extra**..	» 18.50
Traje de saco, casimir azul ó negro y pantalón brin blanco...............	» 12.90
Traje de brin color, desde $ 25 hasta.............	» 7.50
Traje completo, de casimir desde $ 55 hasta.......	» 17.90

PARA NIÑOS

Trajes de brin color, desde	$ 0.95
Trajes de todas clases y precios, surtido en 300 modelos, desde $ 28 hasta..................	» 1.95

SOMBREROS Y GORRAS

De variadas formas, recibidos directamente de W. Wilson & Co., de Londres, Glym & Co., de Londres y de G. Vergeat de Milán.

* *

Una novedad

Sombrero panamá lavable, (van ya vendidas más de mil docenas) á $ **1.90**.

Surtido general de toda clase de artículos para hombres y niños.

PIDAN CATÁLOGO

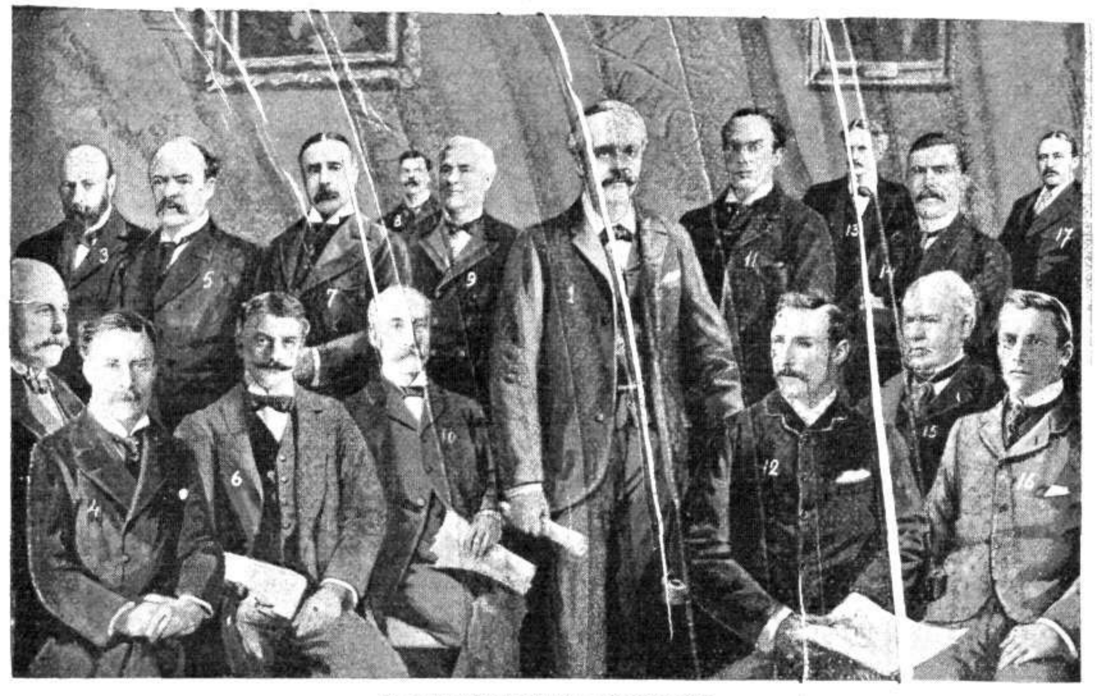
* *

Regalos

A *todos los compradores* se les obsequia con variados juguetes recibidos especialmente de Europa para este objeto.

NOTA. Esta casa **ADMITE** la **DEVOLUCION** de todos los artículos no usados, que no gusten

EL NUEVO MINISTERIO BRITÁNICO. — LA CUESTIÓN DE LÍMITES DE ALASKA

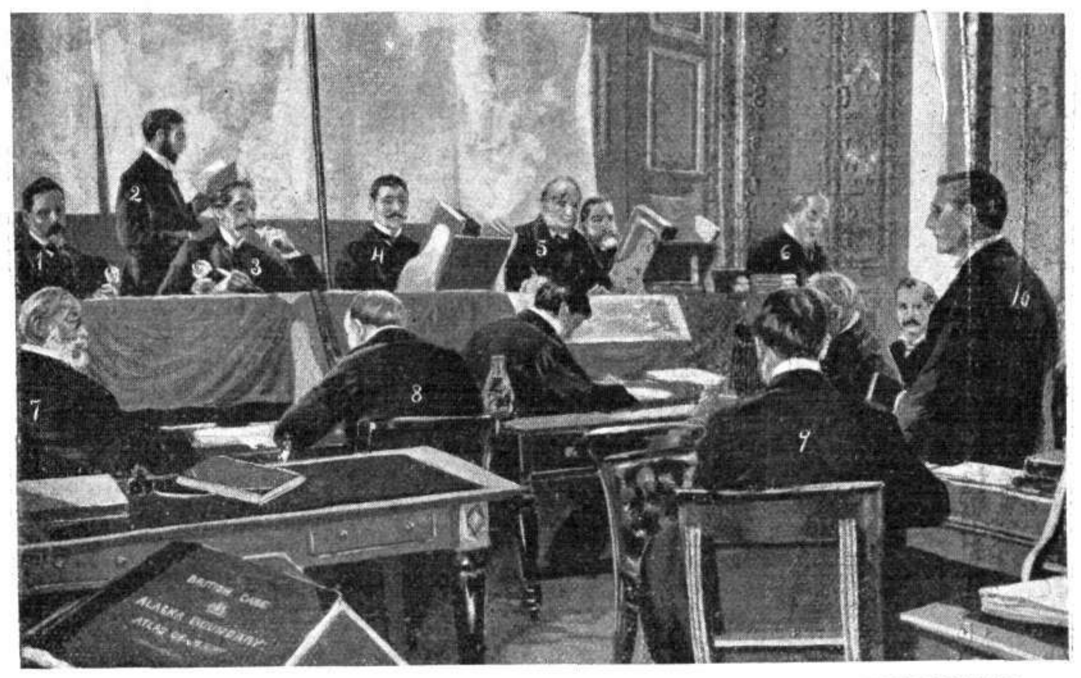


EL GABINETE BALFOUR RECONSTITUÍDO

1 Mr. Balfour, primer lord de la Tesorería. 2 Mr. Walter Long, presidente de la junta de gobierno local. 3 Lord Onslow, presidente de la junta de agricultura. 4 Mr. Arnold Forster, ministro de la guerra. 5 Mr. Graham Murray, secretario de estado de Escocia. 6 Mr. George Wyndham, secretario en jefe de Irlanda. 7 Lord Londonderry, presidente de la junta de educación. 8 Lord Stanley, director general de correos. 9 Lord Ashbourne lord canciller de Irlanda. 10 Lord Lansdowne, ministro de relaciones exteriores. 11 Mr. A. Lyttelton, ministro de las colonias. 12 Lord Selborne, primer lord del Almirantazgo. 13 Mr. G. Balfour, presidente de la junta de comercio. 14 Mr. Brodrick, secretario de la India. 15 Lord Halsbury, lord canciller. 16 Mr. Austen Chamberlain, ministro de hacienda. 17 Mr. Akers-Douglas, secretario del interior.

En la mañana del 6 de octubre, el jefe del gabinete Mr. Balfour pudo anunciar que la crisis ministerial estaba resuelta, habiendo aprobado el rey los nombramientos de los nuevos ministros. La ilustración nos muestra el gabinete reconstituído.

—La comisión de límites de Alaska fué resultado de una convención firmada el mes de enero último que dispuso el nombramiento de comisionados norteamericanos y canadienses, para el arreglo definitivo del asunto. Hace 77 años, cuando Alaska pertenecía á Rusia, se firmó un tratado entre Rusia y la Gran Bretaña, determinando la frontera, pero los Estados Unidos, al entrar en posesión del territorio, no estuvieron conformes. El fallo no ha agradado al Canadá.



UNA SESIÓN DE LA COMISIÓN DE LÍMITES DE ALASKA EN EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES BRITÁNICO

1 Hon. G. Turner, americano. 2. Mr. Tower, secretario. 3 Sir Luis Jetté, canadiense. 4 Hon. Elihu Root, americano. 5 Lord Alverstone, presidente. 6 Mr. Aylesworth, canadiense. 7 General Foster, agente americano. 8 Mr. Watson, abogado americano. 9 Hon. C. Selton, agente canadiense. 10. Procurador general Sir R. B. Finlay, abogado británico.

Precio Fijo

Tienda San Juan

Todos los Viernes dia de Saldos

La casa más popular, mejor surtida y que vende más BARATO



ALSINA Y PIEDRAS



Salidas de baño, clases especiales en ocasión desde $ 6.40

CASA DE CONFIANZA

Gran variedad de artículos para

EL VERANO

FANTASÍAS EN TODA CLASE DE TEJIDOS

SEDERIAS, LANAS
BRINES, LINONS
MUSELINAS y PLUMETIS

ESPECIALIDAD EN ARTÍCULOS PARA LUTO

CONFECCIONES DE TODAS CLASES

Mercería. Adornos, Galones, Pasamanerías, Caireles, Cintas, Cinturones, Hebillas, Carteras, Golas, Cuellos, Peinetas y Encajes de todas clases.

Todos los días artículos de reclamo

Toda clase de artículos para Baño

* * *

LENCERÍA:
- MANTELERÍAS
- SÁBANAS, FUNDAS
- Y ARTÍCULOS DE PUNTO

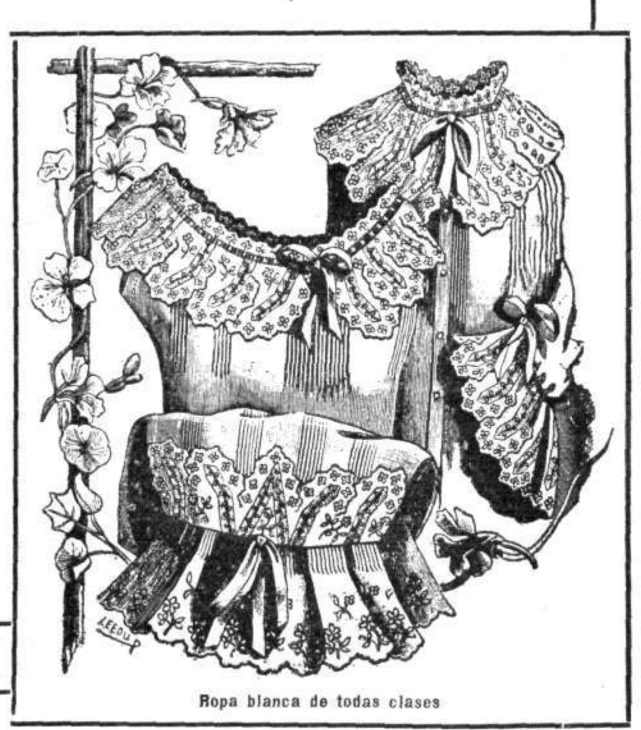
TAPICERIA:
- DOSELES, CORTINADOS
- BRISBÍS Y CARPETAS

* * *

Alfombras, Hules, Esteras y Persianas

Se hacen ajuares para novia y casamientos

GRATIS mandamos muestras y presupuestos á cualquier punto de la República. Consulten nuestros precios.



Ropa blanca de todas clases

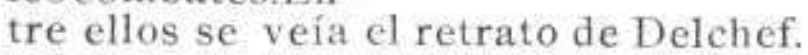
PROCESIÓN FÚNEBRE DE LOS MACEDONIOS EN SOFÍA



LA CABEZA DEL CORTEJO CON LAS BANDERAS NEGRAS

Los macedonios residentes en Sofía, la capital de Bulgaria, han organizado manifestaciones de duelo por las matanzas que llevaron á cabo los turcos en Macedonia.

El 29 de septiembre se celebró una solemne misa de réquiem en la catedral y después se formó una procesión que recorrió las calles con banderas negras, llevando en inscripciones los nombres de los pueblos incendiados por las tropas turcas y los retratos de los jefes macedonios caídos en los combates. Entre ellos se veía el retrato de Delchef.



La procesión se trasladó al palacio del príncipe, pero encontró las puertas cerradas, pues el príncipe, obrando políticamente, había partido á una cacería para evitar compromisos por esa manifestación.

La multitud se dirigió entonces á los consulados de Francia é Inglaterra, delante de los cuales se detuvo en silencio. Luego fué á visitar el monumento del diácono búlgaro Lewsky, ejecutado en otro tiempo por los turcos. Allí, el jefe macedonio Protogerof, que llegó hace poco herido á Sofía, pronunció un discurso en el cual dijo que era preciso pedir para Macedonia el auxilio de Bulgaria, único país dispuesto á socorrer á los macedonios y que si ese auxilio se niega, no queda más que partir á Macedonia para morir por la independencia.

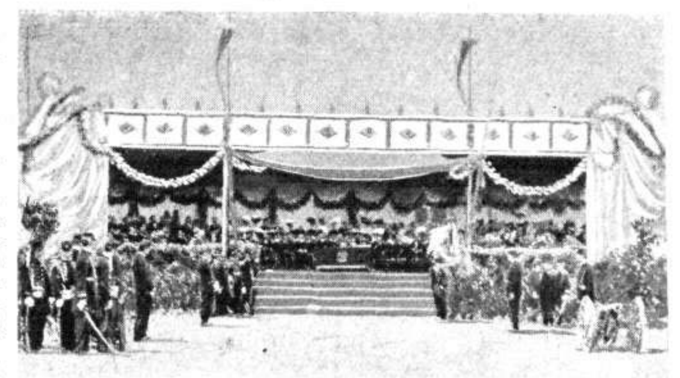
El problema macedónico continúa aún sin solución. Un telegrama desmiente que el ministerio de la guerra turco haya ordenado el licenciamiento de ochenta batallones de milicia. El licenciamiento de fuerzas se redujo sólo, según parece, á siete batallones de esa clase. Por otra parte, se anuncia que la respuesta de Turquía á la nota austrorrusa equivale al rechazo del nuevo proyecto de reformas ideado para Macedonia.

Entretanto, las autoridades turcas lanzan proclamas, en una de las cuales se lee lo siguiente: «Inútil es decir cuánto desea la prosperidad del país y el bienestar de todos sus súbditos sin excepción, Su Majestad Imperial el sultán, nuestro bienhechor y señor ilustrado que sacrifica el sueño y el descanso de día y noche, pensando en el medio de realizar sus elevados propósitos.»



LOS RETRATOS DE LOS JEFES LLEVADOS POR EL PUEBLO

LAS FIESTAS DE LA PATRIA



LA TRIBUNA DE HONOR EN EL PARQUE PORFIRIO DÍAZ

Brillantes han sido este año los festejos con que se ha celebrado en Méjico el aniversario de la independencia nacional.

El día 14 de septiembre, el presidente de la república recibió á las corporaciones que fueron al palacio á presentarle sus respetos y el 15 por la mañana fué saludado por la delegación del ejército y por el cuerpo diplomático. Aquella noche presentaba un hermoso aspecto la plaza Constitución iluminada con millares de lámparas eléctricas. La fachada del



PASO DEL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA Y SU COMITIVA POR LA PLAZA DE LA CONSTITUCIÓN AL DIRIGIRSE Á PALACIO ARA PRESENCIAR EL DESFILE

palacio nacional, de la diputación y de la basílica, ostentaban multitud de luces y pocos eran los edificios particulares que no se veían adornados.

La concurrencia apenas podía moverse en la plaza, y por todas partes se desbordaba el entusiasmo. Á la hora del «Grito», cuando el pueblo se había ya divertido á sus anchas con los fuegos artificiales y con la música de la gran serenata, el regocijo subió de punto; el presidente apareció en el balcón central del palacio, y un grito unánime hendió el aire saludando á los héroes de 1810. La muchedumbre fué poco á poco dispersándose, y la animación, siempre en aumento, se desbordó para invadir hasta los más apartados barrios de la metrópoli, donde se improvisaban bailes al aire libre y se cantaban canciones populares.

En la mañana del 16 se efectuó en el parque Porfirio Díaz el acto oficial indicado en el programa



LOS RURALES EN EL DESFILE

Desde el Zócalo hasta la glorieta de Cuauhtemoc, los edificios mercantiles y las casas particulares estaban vistosamente adornados con banderas.

En el parque se levantó una amplia tribuna destinada al presidente, á su comitiva y á los invitados, quedando formados, á lo largo de la calzada, los distintos cuerpos militares que debían hacer los honores. Antes de que diera prin-



CARO H^nos Y C^ia

LAS CASAS QUE PRESENTAN
MEJOR SURTIDO Y VENDEN MÁS BARATO

PRECIO FIJO

Sastrería y confecciones para hombres, señoras, niños y niñas; Sombrerería, Camisería, Zapatería, corbatas, bonetería, artículos de viaje, etc., etc.



DEPARTAMENTO DE

Confecciones para hombres y jóvenes



NUESTRAS CONFECCIONES SON HECHAS EN GÉNEROS DE ÚLTIMA NOVEDAD Y CORTADAS DE RIGUROSA MODA.

Trajes de casimir, gran novedad, para	hombre	á $18.50, 21, 22, 25, 30.25 y 36 50
» » » » » »	joven	$ 14.50, 16.50, 21, 23.50, 28 y 31.—
» » brin listado lavado, »	hombre	$ 11.50 y 12.—
» » » » » »	joven	$ 9.75 y 11.—
» » » blanco, »	hombre	12.—
» » » » »	joven	10.—
» » alpacas rayadas y negras »	hombre	$ 18.50 y 26.50
» » » » » »	joven	$ 15 y 22.—
» » franelas rayadas blancas »	hombre	$ 23.50 y 39.75
» » » » » »	joven	20.—

Completo surtido en pantalones, chalecos, sacos de casimir, lustrina y brines.

Sacos para mozos	á $ 6.75, 8, 9 y	11.—
Trajes para niños	desde $ 0.90 á	35.—
Vestidos para niñas	» » 4.50 á	30.—
Vestidos para señoras	» » 16.50 á	85.—
Tapados de seda	» » 38. á	105.—

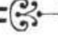
Sombreros para señoras, señoritas y niñas, desde $ 8 á 40.

Sombreros de sol para niñas. . . . á $ 1.90, 2.50 y 3.90
Sombreros de paja forma Panamá, para hombre, á $ 0-95, 3.90, 4.50, 5.50 y 6.—
Canotier, pallason, á $ 1.30, 1.95, 2.80 y. 4.25
Sombrero brin $ 0.95, 1.50 y 1.75

Artes, 144 - Buenos Aires
UNIÓN TELEF. 2102

Pídase el nuevo Catálogo ilustrado, se remite gratis y mandamos muestras de géneros.

San Martín, 879 - Rosario
TELÉFONO 416



LAS FIESTAS DE LA PATRIA

cipio el acto oficial, el presidente, acompañado por el ministro de la guerra, pasó revista á las tropas, dirigiéndose después á las tribunas para hacer entrega de una nueva bandera al primer batallón de infantería.

Terminada esta ceremonia, que resultó muy imponente, ocupó la tribuna el licenciado señor Raigosa, y con frases que le conquistaron muchos aplausos, analizó desde el punto de vista filosófico el movimiento insurreccional de Dolores, puntualizando sus causas y tendencias. El señor Juan de Dios Peza recitó en seguida una poesía, y el primer magistrado impuso á un grupo de jefes y oficiales las condecoraciones que les habían sido conferidas.

En la parte de las tribunas destinadas al público había muchas familias pertenecientes á la buena sociedad, y caballeros y damas de las colonias extranjeras.

A la hora en que terminó la ceremonia, las calles que debía recorrer el cuerpo de ejército cuyo mando quedó encomendado al general Rosalino Martínez, comandante de la plaza, se encontraban literalmente henchidas de gente. Las aceras se veían llenas de espectadores, y por enmedio de las calles discurría una compacta muchedumbre, ansiosa de hallar sitio á propósito para estacionarse.



EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA PRESENCIANDO EL DESFILE DEL EJÉRCITO DESDE EL BALCÓN PRINCIPAL DE PALACIO

Cuando la comitiva presidencial llegó á San Francisco, un aplauso unánime saludó al presidente, y de lo alto de los edificios cayó una lluvia de flores, confetti y serpentinas. Por todas partes se oían vivas al gobernante y en el momento en que éste apareció en el balcón central del palacio, las manifestaciones de entusiasmo no tuvieron límites.

Antes de las 12 comenzó á desfilar el cuerpo de ejército formado por una sección de vanguardia, una división de infantería, un regimiento de artillería, una división de caballería, dos baterías ligeras, los trenes del parque de ingenieros y del servicio de ambulancia y un escuadrón del 3.º regimiento.



35836. **VESTIDO BRIN DE HILO** de color. Saquito suelto con solapa, bajomangas y biais de brin crema

Precio....... **$ 36.—**

SOMBRERO DE PAJA

fantasia, adornado con cinta.

Precio........ **$ 15.—**

35838. **VESTIDO DE BRIN** bata y pollera con pliegues, solapas de colores distintos, pespunteado.

Precio........ **$ 30.—**

TOCA DE PAJA

adornada con guías de flores y choux de cinta bajo la ala.

Precio... ... **$ 18.—**

35840. **VESTIDO DE BRIN** jaspeado, la bata con un gran cuello adornado, botones nácar y vivos blancos.

Precio .... **$ 38.—**

BOLERO DE PAJA

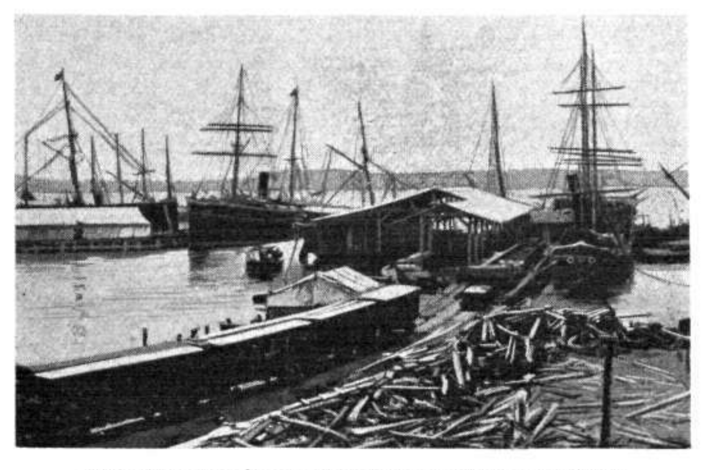
ala levantada de un costado, adornado con guías de flores.

Precio........ **$ 14.50**



LOS SUCESOS DE PANAMÁ. — Mucho interés despiertan los sucesos políticos de Panamá, por lo que publicamos una vista de Colón y otra de los trabajos del canal, realizados por la antigua empresa.

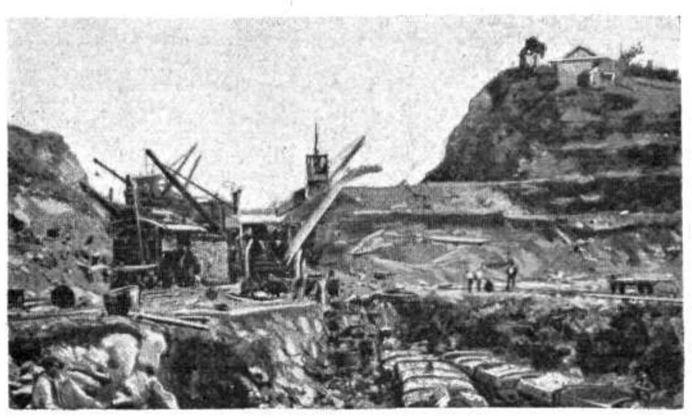
La proclamación de la independencia del istmo es, como se comprende, un hecho íntimamente relacionado con el proyecto norteamericano del canal. El gabinete de Wáshington se presenta dispuesto á apoyar el nuevo estado de cosas y, según se anuncia, no permitirá que las tropas del gobierno colombiano invadan la nueva república.



LA CIUDAD DE COLÓN, PUNTO EXTREMO DEL CANAL DE PANAMÁ DEL LADO DEL ATLÁNTICO

El gobierno provisional del istmo está compuesto por José A. Arango, Tomás Arias y Federico Boid, y se ha organizado el siguiente ministerio: guerra y marina, doctor Nicanor Obarrio; interior, señor Eusebio Morales; hacienda, señor Manuel Amados; justicia, señor Carlos Mendoza; instrucción pública, señor Nicolás Victoria y relaciones exteriores señor Espriella.

El ministro de guerra y marina ha organizado un cuerpo de 1200 hombres y prepara la formación de varios regimientos de las tres armas, contando además con barcos tomados al gobierno colombiano.



EL CORTE DEL MONTE DE LA CULEBRA EN EL TRAYECTO DEL CANAL DE PANAMÁ



EL MINISTRO DE JUSTICIA RUSO J. MURAVIEV
Nombrado tercero en discordia para el arbitraje en la cuestión venezolana

La bandera de la nueva república del istmo, que ondea en los edificios públicos de Panamá, tiene cuatro cuadros: uno rojo, uno azul y dos blancos con dos estrellas.

EL MINISTRO DE JUSTICIA RUSO MURAVIEV EN LA CUESTIÓN VENEZOLANA.—El zar nombró al consejero de Martens miembro del tribunal de arbitraje de La Haya que desde el 1.º de octubre estudia el asunto de las reclamaciones inglesas alemanas é italianas á Venezuela; el otro miembro del tribunal es un austriaco, el profesor Lammasch, mientras que como tercero en discordia se ha nombrado al ministro de justicia ruso Sr. Muraviev.

La discusión del asunto se ha hecho en idioma inglés, y no en francés como se creía. El tribunal resolvió que las memorias y



LOS PRÍNCIPES DE SERVIA



MONS. SIMEÓN VOLONTIERI, VICARIO APOSTÓLICO EN HO-NAN SUD



Estimado Señor:

En vista de la gran aceptación que tuvieron mis catálogos anteriores, ofrezco hoy á Vd. la nueva edición que acaba de aparecer.

Superior en todo á los anteriores ya sea en la forma ilustrativa de someter á Vd. la edición de mi grandioso y variado surtido de mercaderias, elejidas personalmente en los mejores centros de producción Europea y Norte Americana, así como en la parte descriptiva Vd. podrá convencerse que los precios que rigen son los que permitirán á Vd. obtener el articulo á precio que no admite competencia.

Con el fin de hacerlo útil y agradable he reunido una infinidad de datos y recetas de procedimientos caseros que consultados, más de una vez le podrán ser útiles.

Sirvase remitirme su dirección y me haré un deber enviarle una copia de mi gran catálogo ilustrado á colores, gratis, franco de porto.

En la espera de sus gratas órdenes, de Vd.

S. S. S.

A. De Micheli

documentos se presentasen hasta el 18 de octubre y las respuestas hasta el 2 de noviembre.

LOS PRÍNCIPES DE SERVIA.—Hace poco llegaron á Belgrado los tres hijos del nuevo rey Pedro I, sucesor del infortunado Alejandro, y el hijito del príncipe Arsenio, hermano de dicho monarca.

Los hijos de Pedro I, que se ven en la fotografía, son el príncipe heredero Jorge, la princesa Elena y el príncipe Alejandro. Pablo, el hijo del príncipe Arsenio, es el más pequeño que aparece á un lado.

MONSEÑOR SIMEÓN VOLONTIERI, VICARIO APOSTÓLICO DE HO NAN SUD.—Monseñor Volontieri, el vicario de Ho-Nan Sud, es italiano y se encuentra en China desde hace 48 años, de los cuales pasó 10 en la provincia de Kuan Tung y 38 en la de Ho-Nan. En medio de dificultades y peligros de todo género, el vicario apostólico de Ho Nan Sud, ha sabido conquistarse la benevolencia de la población y la estima y la simpatía de las autoridades.

J. A. SINOVIEV, EMBAJADOR RUSO EN CONSTANTINOPLA



EL BARÓN DE CALICE, EMBAJADOR AUSTROHÚNGARO EN CONSTANTINOPLA.

Como se ve, usa el traje de los mandarines, pues el emperador le concedió últimamente la dignidad de mandarín de segundo grado, reconociendo sus méritos.

LOS EMBAJADORES DE AUSTRIA Y RUSIA EN CONSTANTINOPLA.—El embajador austriaco barón de Calice y el ruso J. A. Sinoviev, desempeñan un papel importante en la cuestión macedónica, pues ellos son los que han reclamado á la Sublime Puerta en nombre de sus gobiernos, las reformas que deben mejorar la situación del país evitando nuevas insurrecciones. Mucho tiene que hacer generalmente la diplomacia en Turquía, donde siempre se suscitan conflictos con los extranjeros pero sobre todo corresponde una buena tarea á los representantes de Austria y Rusia, potencias directamente interesadas en la cuestión de los Balkanes.



BUSCADORES DE UN TESORO ESCONDIDO POR UN DIARIO

LOS BUSCADORES DE TESOROS ESCONDIDOS POR LOS DIARIOS.—Varios diarios y periódicos europeos han abierto concursos de un nuevo género que consiste en hallar sumas escondidas en ciertos sitios. En un concurso de esta clase organizado en París últimamente, una suma de dinero había sido enterrada en Suresnes al pie de un muro, en un sitio conocido de todos los que andan en bicicleta por París y sus alrededores.

Durante cinco días estuvieron llegando allí ciclistas en busca del oro, como los aventureros del Klondyke, provistos de los instrumentos más variados para el trabajo de excavación. Por fin el quinto día un afortunado descubrió el tesoro.







En la calle, en el salón y en todo paraje donde se reunen personas de buen tono, la conversación recae infaliblemente sobre los admirables servicios de la casa *Lázaro Costa y Cía.* Hemos sorprendido estas tres instantáneas en que no se hablaba de otra cosa.

Lázaro Costa y Cía.

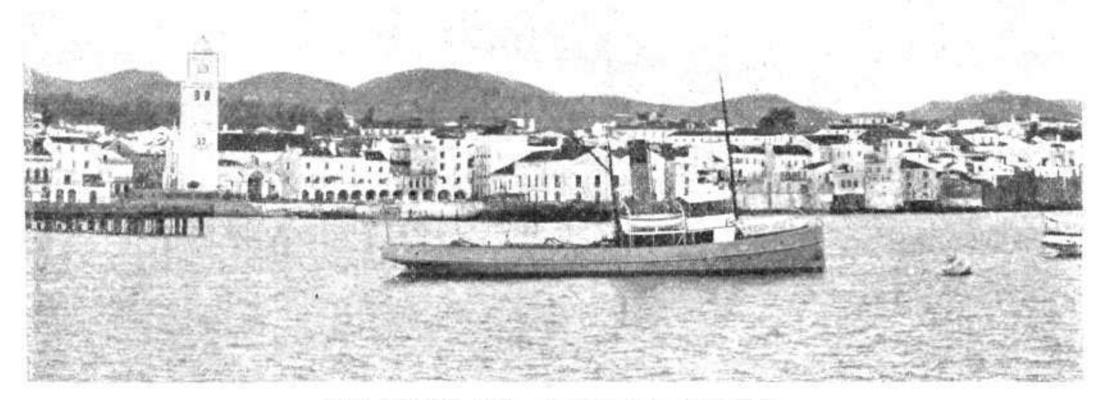
CALLE RIOJA, 280

Teléfonos: UNION TELEFÓNICA, 23, (Once)
COOPERATIVA TELEFÓNICA, 2125

$ 150 Servicios fúnebres completos á 4 caballos, desde **$ 150**

EL VIAJE DE LA «SARMIENTO»

EN LAS ISLAS AZORES



PUNTA DELGADA, VISTA TOMADA DESDE LA FRAGATA

Completando la primera parte y más importante del programa de viaje que tiene trazado la fragata escuela «Sarmiento», arribó á las islas Azores, donde nuestros marinos fueron recibidos con honrosos agasajos, lo propio que en los demás puertos que antes visitaron, donde tampoco escasearon las atenciones para con ellos.

El 9 de Septiembre por la mañana, hicieron los oficiales una interesante excursión en burro, recorriendo los más hermosos parajes de la región. El paseo sirvió de aperitivo incomparable y á las 11, de vuelta ya, en un hotel de 2,800 reis por cabeza, platos y mantel limpios, almorzaron los excursionistas.

Por la tarde del mismo día anduvieron los oficiales de visita por los principales paseos y edificios, iglesias y jardines, que los hay hermosos. El palacio del rey fue objeto de la más viva curiosidad, imponiéndose todos de la majestuosidad del mandatario, ceremonioso y cumplido cual entonado caballero.

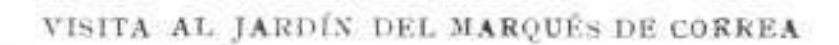
Hubo en la fragata recepción por la tarde, á la que concurrieron representantes de las autoridades y numerosas familias, que recorrieron todas las dependencias del barco.

El 10 de septiembre se largó paño y se hizo rumbo á Dakar.



EL GOBERNADOR, SUS AYUDANTES Y EL CONSUL DE LA REPÚBLICA ARGENTINA EN SU VISITA Á LA FRAGATA «SARMIENTO»





VISITA AL JARDÍN DEL MARQUÉS DE CORREA



LA OFICIALIDAD VISITANDO LA FÁBRICA DE TABACOS

LONDON
HOSIERY STORE

Gath & Chaves

BMÉ. MITRE Y FLORIDA - BUENOS AIRES

Calzoncillos

Calzoncillos de hilo blanco, artículo 24, especial .... $	5.80
Id. hilo blanco, artículo 777......	4.—
Id. batista hilo broché blanco..	8.50
Id. algodón blanco asargado, a..	1.95
Id. façonné blanco.............. $	2.70
Id. id. color......................	2.70
Id. hilo color, pretina piqué......	5.80
Id. hilo color......................	5. —
Id. batista hilo broché color.....	8.50

Pijamas

Zephir de color.................................... $	4.50
Oxford id..	5.50
Sidney id..	9.—
Franeleta id...	4.30
Franela clase extra................................	18.—

Camisetas

Camisetas de red color crudo......................... $	0.65
Id. id. color..	0.80
Id. algodón rayadas media manga......................	1.75
Id. de hilo color, 6, 5.75, 5.50, 5, 3.75 y..............	3 25
Id. de hilo blanco, 3.75 y.......	3.—

Medias

Medias algodón fantasía, par $	0.38
Id. id. negro, especial de la casa	0.60
Id. id. bordadas..................	0.85
Id. de hilo negras, clase fina, reforzadas, el par 2.50, 2.25, 2 y..	1.75
Medias de hilo negras, bordado calado, clase extra...........	3.—
Medias de hilo negras, con cuchilla de color, el par 3.50, 3 2.50, 2.35 y.....................	2.25
Medias de hilo negras, con cuchilla de color, 3.50, 3.25, 3 y..	2.35
Medias de hilo color fantasía, 3.50, 3, 2.25, 2, 1.75 y..	1.50
Medias de hilo y seda, fantasía, francesas, 3.25 y	3.—

Camisa crimea zephir color, con ó sin cuello,

$ 3.00

Camisa batista façonné, pechera negligé, blanca, puños de hilo,

$ 3.95

Camisa zephir color á tablitas, con ó sin puños,

$ 3.95



Camisa blanca, pechera á tablitas, vista de hilo con puños,

$ 4.65

La misma sin puños,

$ 4.40

Camisa percal inglés, color firme, pechera negligé,

$ 2.10

Sección especial para la confección de

Ropa Blanca Sobre Medida.

Bonetería

PARA SEÑORA

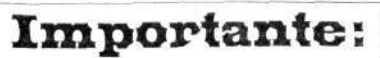
Medias algodón negro, el par $ 1.40, 1.20, 0.90 y.......	0.75
Id. algodón negro con rayas color, 1.75, 1.50, 1.20 y..	1.—
Id. algodón color, 1.10 y................................	0 90
Id. algodón negro, caladas, 1.75, 1.50 y...............	1.10
Id. hilo negro, 4.50, 3.25, 2.50, 2.25 y.................	1.50
Id. hilo negro, caladas..................................	1.75
Id. hilo marrón, gris y blanco, caladas................	2.—

Cubrecorsés

Algodón color y negro..................................	1 70
Hilo blanco y color, con puntilla, $ 3 y..............	2.50
Camisetas algodón color................................	0.80

En nuestro nuevo Catálogo

de 164 páginas de texto y más de 1600 grabados, encontrará todos los precios y detalles de los artículos que desee. Mándenos su dirección y se lo remitiremos á vuelta de correo franco de porte.



Importante: Nuestra casa es la UNICA en la República Argentina que ofrece á sus favorecedores la condición siguiente: Toda mercadería que al recibirla, no sea del agrado del comprador, podrá devolverla, gastos de flete á nuestro cargo, y le reembolsaremos integro el valor pagado.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO VI — BUENOS AIRES, 14 DE NOVIEMBRE DE 1903 — N.° 267

HIPÓDROMO ARGENTINO

EL PREMIO INTERNACIONAL

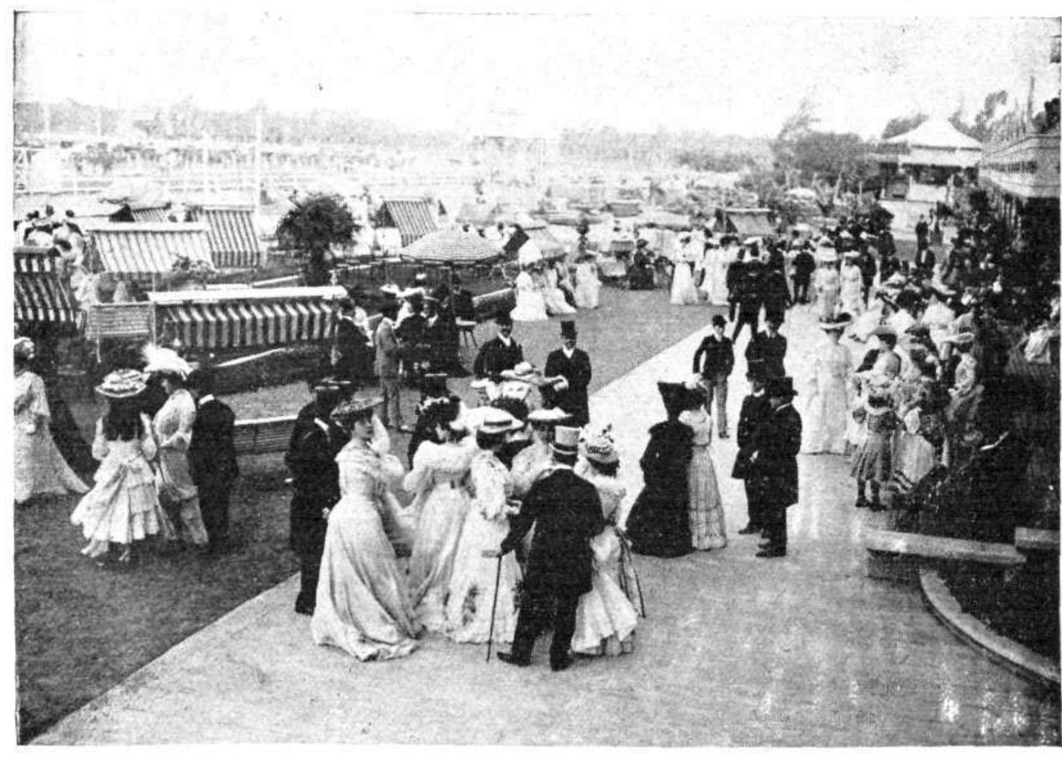
La hermosa tarde del domingo resultó propicia para la reunión social que se efectuó en el Hipódromo Argentino, con motivo de correrse el premio Internacional, uno de los clásicos más importantes y que despiertan el interés no sólo de los habitués del *turf*, sino también de las familias, que á pesar de todo no pueden sustraerse á las simpatías de tal ó cual candidato. La pelouse, salpicada de grandes paraguas chinescos, ofrecía esa tarde un aspecto tal de animación y movimientos que dudamos haya sido superado en ninguna otra reunión.



CONCURRENTES Á LAS CARRERAS

Lucían las mas hermosas mujeres elegantes toilettes y los grupos de distinguidas damas realzando la fiesta atraían las miradas de la numerosa concurrencia que ocupaba la tribuna oficial. Las peripecias de la carrera fueron seguidas en todos sus detalles, y al declarase el triunfo de «Pimiento» resonó en todo el hipódromo atronadora aclamación.

Fueron invitadas las familias á pasar al buffet, donde se las obsequió con un lunch.



VISTA GENERAL DELA PELOUSE

Fot. de CARAS Y CARETAS.

No se dirá en verdad que nuestro Buenos Aires no ofrezca distracciones de todo linaje y á satisfacción de todos los gustos.



Los franceses se llenan la boca diciendo á cada paso: nuestro París por aquí, nuestro París por allá. Y queda simpática la frase, mientras que «nuestro Buenos Aires», peca por inarmónica y larga.

Han hecho bien en el vocabulario telegráfico apocopando Buenos Aires y dejando Baires. Ya podemos decir con frase redonda como los franceses: nuestro Baires, por acá; nuestro Baires por allá.

Pues, nuestro Baires es fecunda en distracciones: todo el mundo se distrae á gusto, lo que no implica decir que ande distraído, aunque quizá e lo sea más verdad de lo que parece.

Pero, ¿habré dicho bien al decir fecunda? Me suena mal «Baires fecunda». Creo que sería mejor «Baires fecundo». Más, como se refiere á la ciudad... aunque también podía referirse al pueblo.

Hace falta una conferencia sobre estos temas con proyecciones más ó menos luminosas.

Será bueno recomendar el tópico al Congreso de Rodados. ¡Cómo no han de conocer los lectores ese importante areópago fundado recientemente en nuestro Baires!

—El Congreso de Rodados, me explicaba uno de sus adeptos notables, es una bella institución que enriquece el catálogo de sus congéneres: congreso de obreros al pargateros, congreso de peones estivadores, congreso de dependientes de almacenes, restaurantes y boliches.

—En nuestros tiempos de vulgarización democrática, observé yo, los congresos se están vulgarizando á toda prisa. Cualquiera puede convocar á un ídem. Antes parece que eso de convocar era facultad constitucional de los reyes, los presidentes ó las mismas cámaras, si no lo hacían los otros con segunda intención.

—Tiempos retrógrados dijo él, retardatarios del progreso. Ahora un salón con asientos y luces y un aviso en los periódicos y *ex congresus magnus* como dicen que dijo el cónclave, y añadió luego:

—No hay como la democracia para igualarlo todo. Ahora mismo algunos señoritos que se educan, si se educan, lo que parece muy dudoso; algunos, digo, muchos, es decir, la mayor parte se igualan liberalmente y con toda llaneza al más soberano pueblo en lo de gastar su *caló* sui géneris, adornado con variedad de raíces, tubérculos y legumbres.

—Prodigios de la vulgarización!.. Pero ¿el Congreso de ustedes no es de rodadores, sino de rodados? Parece que á él concurrieran, no los carreteros, cocheros y automedontes, sino los carros y coches en persona y todo lo que camine sobre ruedas, inclusive las carretillas de mano y las fruterías, heladerías y cocinerías ambulantes.



—Ese es un modo ó manera de decir. No hay comisión de la langosta? No ha visto usted la convención del Pan argentino y antes la del Panamericano?

—Así es; tiene usted mucha razón; ahora no prima lo bien dicho, ni hay para qué. Cada profesión, ocupación ú oficio, tiene su jerga: la bolsa, los *sports*, y especialmente la «vida social» escrita en variedad de lenguas menos la española ó castellana, ó nacional, como dicen los programas escolares.

—Precisamente para ser rico es para lo que menos se necesitan ni hacen falta las gramáticas y las retóricas. ¿Sabe usted de muchos ricos modernos que las conozcan?

—No lo he averiguado, pero me estoy convenciendo de que ni aún para ser periodista se necesita saber algo. Sale mejor el escribir sobre todo, sin entender de nada, ni conocer cosa alguna.

—Vea usted, nuestra institución de rodados, que ya tiene directorio, reglamento y comisión de propaganda, tendrá también su periódico. Ya hemos acordado su nombre. Ha de llamarse «La Rueda del Progreso». Otros querían ponerle: «El Carro del Porvenir» y alguno que está por las abreviaturas, indicó «El Vehículo» y otro «El Eje».

—Muy bien. Ha de ser interesante, y como no les faltará á ustedes buenas plumas conduciendo tantas aves, es claro que...

—Tenemos una que ha de abrir brecha. Es un buen chico que no sirviendo para carrero, porque es enclenque, se ha hecho escritor, siguiendo la vocación que le llamaba por ese camino.

—Ya, ya: para los rodados, lo primero es el camino.

—No, hombre; lo que quiero decir, es que tiene muy buenas disposiciones. Figúrese que no dice, ni escribe como los otros, gris ó gríseo, sino «grisáceo», él no encuentra tono, sino «tonalidad» en todo, no dice verde sino «glauco» y siempre ve las iras «caóticas» y los momentos «álgidos». No suelta la palabreja «informar» ni á tres tirones: según *informa* esto; los sucesos que nos «informan»; de lo dicho se *informa*. En fin, las cosas y los hombres no están para él separados entre sí, sino siempre *distanciados* y nunca se hace esto sino á *raíz* de eso otro.

—Vamos! debe ser un modelo de periodistas modernos... Pero aún no me ha dicho usted cuáles son los propósitos del congreso de rodados.

—Los propósitos son muchos. Por ahora aténgase á estos párrafos que *informan* sobre el caso. Los leo en un diario de la mañana:

«En un ambiente tan simpático, se hace la siguiente declaración: «Reconociendo el congreso que los compañeros de color son menospreciados actualmente en el trabajo, el congreso recomienda á las sociedades hagan activa propaganda con el fin de conseguir que estos dignos compañeros sean considerados y apreciados como se merecen y hacen votos (Baralt hubiera dicho: mejor hicieran botas) y hacen votos porque desaparezca para siempre la diferencia de castas, residuo de otros tiempos de barbarie que no tienen razón de ser en pleno siglo XX.»

—Ah! tiene razón que le sobra el congreso! exclamé yo entusiasmado. Hay que suprimir los colores y los olores también.

Eso de oler de distinto modo las gentes es cosa de los tiempos de barbarie. Otelo, Menelick, Falucho, son grandes en la historia, grandes en su alma y grandes en la consideración de sus conciudadanos!...

Después de este acceso de franca liberalidad democrática colorista, puse término á la plática, porque me esperaban unos colegas del congreso de «Brochas y Pinceles» para ir, en colectividad unida y firme, á saludar á Pi-chin-chón, uno de los más conspicuos miembros de la colectividad japonesa en nuestro Baires.

Celebrábase ese día el cumpleaños del emperador Mutsuito y no podíamos faltar á función tan amena, sabiendo que por analogía fonética venían á lo mismo desde Itu-zain-gó y Pe-gua-jó, muchos vecinos amigos del Mikado y entusiastas adoradores de Geisha y sus colegas mimosas.

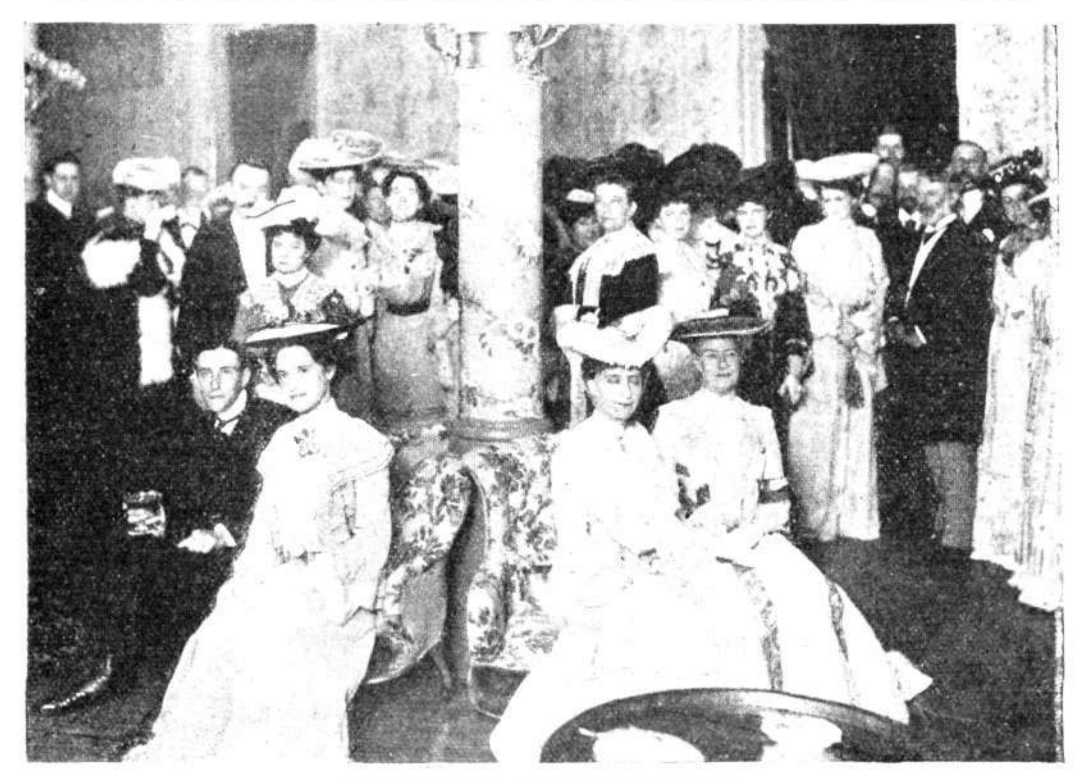
Yo llevé preparado este dístico para cuando tocasen á improvisar:

Mutsuito, que no lleguen á tus reales.—Las tarjetas! las tarjetas!! las tarjetitas postales!!!...

Brocha Gorda.

Dib. de Sanuy.

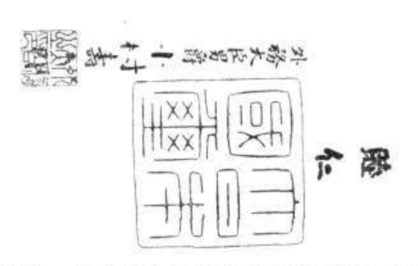
EN LA LEGACIÓN DE INGLATERRA.—EN EL CONSULADO DEL JAPÓN



RECEPCIÓN EN LA LEGACIÓN DE INGLATERRA

Con motivo del aniversario del natalicio del rey Eduardo VII, el ministro de S. M. Británica ofreció en la tarde del lunes una brillante recepción que congregó en los amplios salones del Phœnix Hotel, donde se halla instalada la legación, un núcleo escogido de familias de las más caracterizadas de la colectividad británica.

Entre los distinguidos concurrentes á la reunión con que obsequió Mr. Haggard, figuraban todos sus colegas del cuerpo diplomático, así como los representantes, que el presidente de la república y el ministro de relaciones exteriores enviaron para ofrecer sus plácemes al distinguido diplomático, que agradeció vivamente las muestras de simpatía tributadas á su soberano.



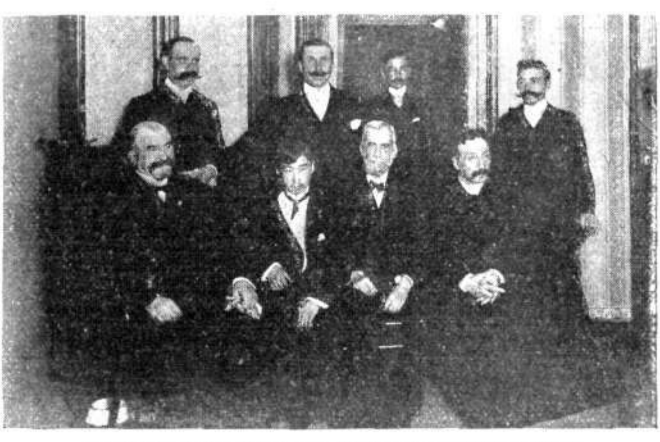
FIRMAS AUTÓGRAFAS DEL EMPERADOR DEL JAPÓN Y SU MINISTRO DE HACIENDA

—El señor Herbert Shepherd, cónsul del Japón en esta república, ofreció el día 3 una recepción festejando el aniversario del natalicio del Emperador Mutsuhito. La casa de la legación estuvo muy concurrida, asistiendo á la fiesta, que resultó muy interesante, todos los cónsules extranjeros acreditados en nuestro país, enviando sus tarjetas de salutación los ministros diplomáticos y concurriendo personalmente monseñor Sabatucci.

El mismo señor Shepherd nos ha proporcionado gentilmente los autógrafos que reproducen nuestros grabados, en forma tan nítida que bien claro se ve que sólo el emperador del Japón y su ministro de Hacienda pueden haber echado esas firmas.



SEÑOR HERBERT SHEPHERD
Cónsul del Japón en la República



EL SEÑOR SHEPHERD Y CONCURRENTES Á LA RECEPCIÓN

Fot. de CARAS Y CARETAS.

REPORTAJE AL GENERAL MANSILLA

UN ARTÍCULO DE DON LUCIO



EL CRIADO DEL GENERAL SIRVIÉNDOLE EL DESAYUNO



EN EL BALCÓN

Ya lo dijo Groussac, hace cinco años, hablando del general Mansilla: «Llegado ayer, vuelve á marcharse mañana: no quiere quedarse aquí donde muchos le aman y otros le perdonan. Recomienza el viaje sin novedad, llevando en grupa al tedio incurable y fatal. ¡Buen viaje, entonces: *Pierre qui roule, roulez toujours!*»...

—Sí, pero antes, general, permítanos usted fotografiarle. Buenos Aires viviría desconsolado si públicamente no guarda el secreto de sus *poses*. Por desgracia, los electores no entienden de eso, porque aquí nadie vota, que sino... y le mirábamos sonreir con su aplomo de eterno joven arrebujado en un magnífico robe-de-chambre punzó que dejaba ver al extremo unas coquetas babuchas de tafilete.

—Haga usted lo que quiera. Estoy á sus órdenes.

Y luego de obtener las fotografías que reproducimos:

—Quisiéramos, general, sacarle otra almorzando.

—No almuerzo.

—Entonces comiendo.

—No como.

—Caramba, qué raro!

—No le extrañe, amigo, tengo que firmar tantas tarjetas postales que no me dejan tiempo para nada. Llevo ya firmadas cerca de *tres mil!*

La ilustre víctima de la manía de moda no nos pareció ya tan alegre. Tenía los ojos llenos de reproches, como cualquier mortal acosado por el snobismo de esta plaga devastadora que á nadie da reposo en el mundo contemporaneo.

Para distraerle hablamos de su método de vida, de sus tareas y proyectos.

—Me levanto temprano, nos dijo. Leo los diarios. . y humo en seguida, enciendo mi pipa, y la caprichosa espiral que de ella se desprende me hace reflexionar más que las noticias del día. A la tarde me visto, y á pasear por el asfalto.

Visito á pocas personas. Vivo aislado. No puedo ir á ninguna parte, porque en todas me tienen por diablo...

—Y tienen razón, general. Ahora parece usted un diablo rojo...

—Bah! no sé de donde viene esta fama. Soy un hombre tranquilo que toma la vida tan risueñamente como es posible. Por lo pronto me voy á París á redactar «Mi Tribuna», periódico en que publicaré mis memorias y algo más que sabré decir oportunamente. Conque, si algo se le ofrece para el cerebro del mundo, ordene lo que quiera...

La entrevista iba á terminarse sin hablar de política, precisamente el *clou* del reportaje.

—Y?...

—Pregunte «no más», parecían decir los ojillos vivarachos del flamante republicano.

Nos quedamos un momento perplejos ante el problema de concretar un interrogatorio, cuyas respuestas no fueran demasiado vagas. Y al fin, él mismo nos sacó de apuros ofreciéndose á escribir de corrido el artículo siguiente, cuya miga es más sabrosa de lo que impolíticamente podría creerse:

«Mis impresiones sobre Buenos Aires, donde durante mi ausencia he vivido con el pensamiento, puedo resumirlas en breves palabras, siendo satisfactorias.

Hay aquí un noventa por ciento de cosas excelentes y un diez por ciento de cosas malas, con hondas raíces que la



SEGUNDO DESAYUNO. CONTESTANDO TARJETAS POSTALES



REFLEXIONANDO SOBRE NOVEDADES POLÍTICAS

mano enérgica del estadista debe desarraigar haciendo que los ejemplos vengan de arriba.

No pienso, como ciertos conferenciantes, que faltan ideas ó ideales. El mal es de hombres que no escasean, al contrario. El tono intelectual del país ha crecido y crece considerablemente. Cambiando, pues, los hombres se entrará en otros rumbos saludables, y el porvenir sólo brindará promesas.

La tierra argentina tiene todo lo apetecible. Pero es aún el desierto.

Entre otras cosas, necesitamos hacer ciudadanos de los extranjeros. El escollo es la falta de justicia en los campos. «En Berlín» hay jueces.



SALIENDO DEL HOTEL



DE PASEO POR LA CIUDAD

La mujer argentina está mejor inducida que el hombre. Aquélla cree, éste padece de escepticismo. Hay que atacar este mal por la educación, que no es la enseñanza.

Buenos Aires, en suma, es un fenómeno único en el mundo civilizado. Realiza la metrópoli cosmopolita. La gente es buena, muy buena, como su prensa, que es indulgente, sólo que apenas dice la mitad de la verdad y cuando exagera lo hace demasiado.

El parlamento argentino es modelo de moderación, y si no abundan en él los talentos hay mucho saber condensado en el *bloc*, en la masa de diversos matices.

Me voy, como decía el otro, porque he venido, y me voy agradecido no habiendo recibido sino mensajes amables, devuelto saludos cordiales y respondido á miradas simpáticas.

La situación política no me parece tan intrincada como á algunos. No creo en las soluciones en perspectiva. Será el desenlace mejor de lo que el pesimismo opina. ¿Me ofuscará mi idealismo? El futuro lo dirá.

¿Y qué más quiere usted que le diga? Ah, ya estoy.

¿Si pienso volver pronto?

Después de las soluciones, si me equivoco *no volveré;* si acierto, sí volveré, es seguro.

En actos públicos he dado lo que tenía: mi sinceridad y mi franqueza. No es necesario que recorra el interior en mula para propagar con la palabra lo dicho,—por eso parto, teniendo mi mujer del otro lado del charco, la cual me atrae cual un imán poderoso.»

LUCIO V. MANSILLA.

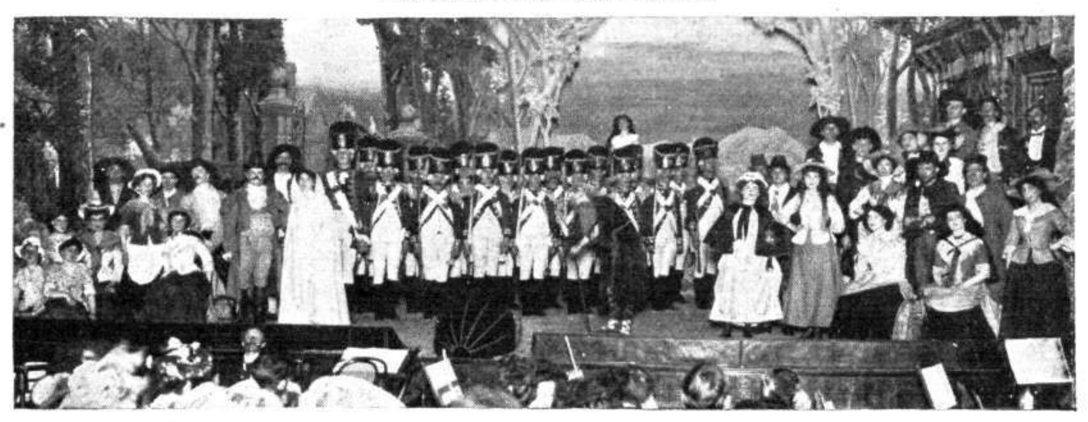
ESTRENO DE «THE EMERALD ISLE» POR LA CHORAL UNION

Con motivo de representarse por primera vez en Buenos Aires esta brillantísima opereta que tanto éxito ha obtenido en Londres, lo más distinguido de la colectividad inglesa residente entre nosotros había acudido esa noche al teatro.

La obra fué presentada en escena con verdadero lujo, cosa á la cual nos tiene acostumbrados la Choral Unión y representada á conciencia, teniendo una interpretación excelente por parte de la señora Bellochio, señoritas Christian, Wardrop, señora Christian, White, y Murison y señoras Magrane, A. J. Grode, Lesslie Wilson, Cassels, Lee, Carrol, Macmorran, Carr y Baires, lo que hace honor al director de la sociedad señor Morgan, quien con verdadero gusto ha sabido hacer interpretar la bellísima opereta.



PERSONAJES PRINCIPALES DE LA OBRA



ESCENA FINAL DEL PRIMER ACTO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

FIESTA SOCIAL.—CONCIERTO DEL CONSERVATORIO BUENOS AIRES


SOIREE EN CASA DEL SEÑOR FRANCISCO GRANEL

El señor Francisco Granel y señora ofrecieron en su casa, en la semana anterior, una recepción que tuvo las proporciones de un sonado acontecimiento social. Los salones adornados con multitud de ramos de flores, ofrecían un interesante aspecto.

Las damas ataviadas ricamente, formaban grupos donde la animación no decayó un solo momento, bailándose con entusiasmo hasta el amanecer.

Asistieron las señoritas: María Isabel y Flora Granel, Anita Martilla, María Josefina y Sara Reyes, Emma y Lola Ruíz, Adela y Delia Walker, Manuelita y Etelvina Coll, Margarita García Casabal, Esther y Encarnación Virasoro, Ercilla y Aída Walker, Emma, Ercilia y Raquel Alcobendas, Laura Bengolea, Laudelina López Lecube, María Elena Rodríguez Egaña, Juanita Gil Laura Vaca Guzmán, María Esther Echaveguren, Mercedes García Bonorino, Rafaela de la Serna, Angela y Angélica Gálvez, María García, Elena é Isabel Frías, María del Pilar Maciá, María Ercilia Pieres, Nélida y Sara Fernández, María Celina Rodríguez, Silvia Oromí, Victoria Sañudo, María Olaechea Alcorta, María Eugenia Videla Toledo.

—El salón del Prince Georg's Hall, estuvo totalmente ocupado por distinguidas familias la noche del 4 del corriente, con motivo de realizarse el concierto de alumnas del Conservatorio Buenos Aires que dirige el maestro Williams, obteniendo la fiesta el mismo halagüeño resultado logrado en anteriores ocasiones por la referida institución.

En el escenario adornado con ramajes, tomaron asiento las alumnas más distinguidas de los años superiores del conservatorio, cada una de las cuales tuvo á su cargo uno ó varios números del programa hábilmente preparado para la prueba de distinción, consiguiendo cada niña en sus respectivos trozos un éxito brillante. A la terminación de cada número la concurrencia aplaudió entusiastamente.


LA CONCURRENCIA DURANTE EL CONCIERTO DE ALUMNAS DEL CONSERVATORIO, EN EL PRINCE GEORGE'S HALL

LAS BODAS DE LA SEMANA

SEÑORITA ANGÉLICA DURÁN

DOCTOR ALEJANDRO HERTZ

En el templo de Balvanera se efectuó el jueves de la semana anterior, á las 9 y 30 de la noche la ceremonia del enlace de la señorita Sara Chaves con el doctor Mauricio Lair. El altar mayor resplandeciente de luces y las naves adornadas con las mejores galas atraían poderosamente la vista. Ante una doble hilera de familias y mientras la orquesta ejecutaba una marcha nupcial, hicieron su entrada en el templo los novios acompañados de los padrinos señora Concepción Fernández de Chaves, y señor Carlos Vega Belgrano.

La crecida concurrencia después de la bendición religiosa pasó á la casa de los padres de la novia, donde se verificó una agradable fiesta.

—La bendición religiosa del casamiento de la señorita Angélica Durán con el señor Alejandro Hertz, dió motivo una brillante ceremonia, á la que asistieron numerosa y distinguida concurrencia de familias.

La capilla de Nuestra Señora de las Victorias presentaba un soberbio aspecto la noche de la boda.

Fueron padrinos la señora Cruz Victorica de Paz y el señor Marcos Paz, tíos de la novia.

La ceremonia civil celebróse el 6 por la tarde, siendo testigos los señores general Benjamín Victorica, Marcelo Paz, Juan F. Durán, doctor Joaquín Lejarza, Eduardo Hertz y Alberto Paz.

—Igualmente lucida resultó la ceremonia del enlace de la Srta. Luisa Ares de Parga con el señor Gustavo Piñeiro.


SEÑORITA SARA CHAVES


DOCTOR MAURICIO LAIR


SRTA. LUISA ARES DE PARGA


SEÑOR GUSTAVO PIÑEIRO

CONCURSO INTERNACIONAL DE TIRO

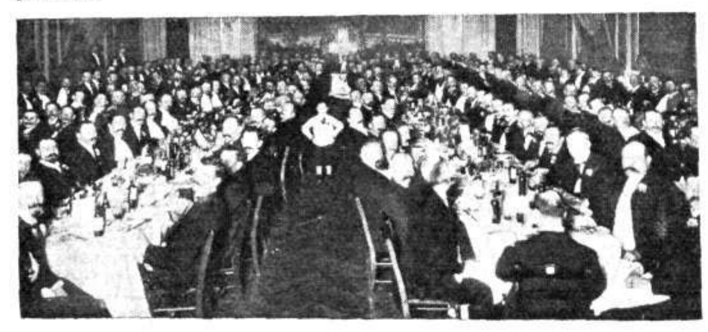
REPARTO DE PREMIOS Y FIESTAS EN HONOR DE LOS CAMPEONES

A una interesante fiesta dió lugar la entrega de premios en el teatro San Martín, á los vencedores del concurso internacional.

La concurrencia era numerosa, realzando con su presencia el espectáculo, además de las distinguidas señoras y señoritas que ocupaban palcos platea, el señor presidente de la república, ministro del interior y de agricultura, el ministro suizo, el general Campos, gran número de militares y los principales funcionarios públicos.



LOS CAMPEONES EN EL LOCAL DEL TIRO FEDERAL ARGENTINO COBRANDO LOS PREMIOS EN METÁLICO



BANQUETE EN LA CASA SUIZA

Los campeones italianos y suizos ocupaban la primera fila de platea.

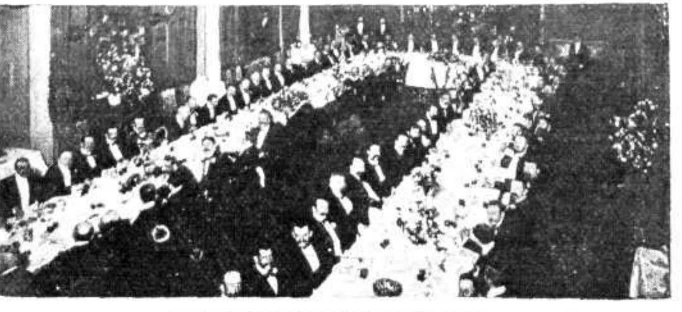
Empezó la ceremonia con el himno argentino cantado por la niña María E. Sonder y 50 alumnas de la escuela normal número 2, con acompañamiento de orquesta; se retiraron las niñas y dejaron ver los premios, los que habían sido colocados artísticamente sobre el escenario. El telon de fondo representaba el stand del Tiro Federal Argentino.

En seguida ocuparon el sitio de honor el ministro de la guerra, coronel Riccheri, el señor Casares, presidente del tiro y los señores Morra, Coussio, López, capitán Tiberi, teniente Mutisio, doctor Cantoni, J. Rocca, presidente del Tiro á segno, doctor B. Roldán, señor Iturburu y doctor G. García.

Antes de empezar á la distribución, el coronel Richeri pronunció un brillantísimo discurso agradeciendo á los tiradores extranjeros su venida, haciendo notar que es la primera vez que en una capital de América ha tenido lugar un concurso internacional de tiro, lo que era un timbre más de gloria de que podía enorgullecerse la república. Una salva de aplausos recibió el señor ministro al terminar su discurso.

Le siguió en el uso de la palabra e presidente del Tiro Federal, señor Casares, quien con frase amena y conceptos elogiosos para todos los tiradores, agradeció el concurso que habían prestado, terminando su discurso dando las gracias á la asamblea de tiradores de Brescia, que señaló la capital argentina para la celebración del séptimo macht internacional y á todos los que con sus donativos se habían hecho acreedores á la gratitud del Tiro Federal Argentino, especializándose con S. M. el rey de Italia y con el señor presidente que estaba presente. Una gran ovación acogió el final del discurso del señor Casares.

Inmediatamente se dió principio á la entrega de premios. Como el primer premio en el match de fusil correspondía á los suizos, dicho grupo fué llamado á recoger sus diplomas; el público al verlos en el escenario, les aclamó repetidamente; los premios les fueron entregados por niñas; al pasar frente al palco del señor presidente éste les felicitó efusivamente, como igualmente los señores ministros. Entonces se oyó el himno suizo, el que fué escuchado con cariño. Acto seguido llamóse al grupo italiano, ganador del segundo premio de match y fueron igualmente felicitados y aclamados, tocando la orquesta la marcha real italiana.



BANQUETE EN EL CÍRCULO ITALIANO



EN EL SAN MARTÍN.—EL MINISTRO DE LA GUERRA LEYENDO SU DISCURSO


EL GENERAL ROCA FELICITANDO AL CAMPEÓN SR. SEGURA

Igual cosa sucedió cuando los argentinos fueron á recoger el tercer premio que les correspondió en el concurso.

Después se llamó al grupo argentino ganador del primer premio en el concurso internacional de revólver. Al joven Segura, que se presentó en el escenario de los tiradores se le hizo una gran manifestación.

Una vez terminada la entrega de premios, el doctor Roldán pronunció un discurso, que fué interrumpido con aclamaciones á cada momento por lo hermoso de su forma, como por las figuras brillantes que esmaltaban la oratoria del joven diputado.

A todos los campeones se les entregó una artística placa y una copa de plata, las que son una delicada obra de orfebrería, salida de los talleres de Casanovas y Horta.


MODELO DE LA COPA DE PLATA PARA LOS CAMPEONES

Al terminar el acto, fueron vitoreados los campeones, finalizando la fiesta con una marcha militar que dejó en el ánimo de la concurrencia la más agradable impresión.

Las colectividades italianas y suizas han querido honrar también dignamente á sus compatriotas, organizando en honor de los que han venido á tomar parte en los matchs, banquetes y paseos, que han dejado en el ánimo de los tiradores la más grata impresión. También los señores Coussio y Monti, dieron el domingo una gran fiesta en Quilmes,



LA PLACA ENTREGADA AL CAMPEÓN DE REVÓLVER

donde pasaron el rato agradablemente los tiradores que han tomado parte en el campeonato.

En el local de la Casa Suiza, profusamente iluminado, celebró el banquete con que sus connacionales obsequiaron á los campeones suizos.

En el amplio salón se colocaron mesas para 250 cubiertos. Asistieron además de los miembros más caracterizados de la colectividad, el ministro suizo, el intendente municipal y presidente del Tiro Federal Argentino señor Casares y varios otros miembros de la comisión de aquél.

NECROLOGÍA

Hondo sentimiento de pesar produjo en nuestra sociedad, á la que se hallaba tan íntimamente ligada, el fallecimiento de la distinguida matrona señora Catalina Rodríguez Peña de Cazón, ocurrido en la noche del domingo último.

—Falleció en los primeros días del mes la señora Ana Linch de Gainza apreciable dama, muy vinculada en Buenos Aires.

—Profundamente sentido fué el fallecimiento de los señores Carlos Goyeneche y Luis Olivera, quienes contaban con numerosos amigos.

—Queriendo honrar la memoria de su digno presidente el doctor Benjamín Paz, los miembros de la Suprema Corte y sus amigos colocaron en su tumba una artística placa.


SRA. CATALINA RODRÍGUEZ PEÑA DE CAZÓN


SRA. ANA LINCH DE GAINZA



PLACA DE BRONCE COLOCADA EN LA TUMBA DEL DOCTOR BENJAMÍN PAZ

SR. CARLOS GOYENECHE


SR. LUIS OLIVERA

MORAL POLÍTICA

—No, Viruta, si p'al caso la vida no es tan perra ni la tormenta tan grande... El *bullón* está difícil, no digo menos... ¡pero d'iay á estrilar y tirarse é las mechas como mujer engañada... no, eso no, hermano, no es de hombres ni pa criollos!

—Sí, ya sé, puede que *desajere*, pero es que estoy *enlletao*... no acierto ni una! Como si el destino me jugara sucio siempre la suerte pa bajo... siempre en la mala! Raite no más Batitú... no te digo diferente! Que me caiga muerto!.. ando más pelao... que vejiga é grasa!..

—Pucha, Viruta, parecés *mormán* por la campana... y tano... por lo llorón! Batís el cuento, como si estuvieras por dentrar de presidente ó te jueras á colar pa dotor! Si en esta tierra, hermano, naides se muere de hambre... y hasta los otarios, andan *arrastraos!*

—Sí, si todos jueran como vos, que la tirás de *amurao* y andás dando *en tres*... de vicio, no digo menos. Con esa laya é *notable* que has echao á última hora... que va á poner colorao el foco é *La Prensa*... pero...

—No te digo! Si tenés más leyes que un ordenanza *el* congreso!.. Batitú, y qué sabés de política? Dir á votar... por *el mesmo*... y que te refilen tres... y...

—Es cuestión de proceder... y acomodarse... La política anda bien y da pa todo, Viruta! Mientras vos ladrás de estrilo y de *misho*, á mí... no me falta guita! Atendé y sacale... el croquis... El lunes jui p'al Jorge de *convencional... mistongo*, y después á lo é Quintana!.. A la noche... anduve é republicano... pa gritar á los notables. Total: hice el *giorno*, con quince de la nación! El martes se siguió el juego... y el vento. Juimos á lo é Pelegrini. Pucha el gringo! con esa cara é lion de llamador..., cuando lo vide, toqué fierro! Aura me ha mandao llamar Ugarte... porque sabe que yo sirvo... Es un *petiso* mañero, que le conosco el andar... mejor que Rivas.

—Qué bofes tenés, malevo!..

—No, Viruta, condiciones... La política es así, puro cuento y mucha bulla... como el Ferrer del Vitoria, que se formó dos mil hombres y si sale á peludiar ni los *cachorros* lo siguen!.. Y... hay lo ves, de caudillo popular... con la ayuda *el* mayorengo...



—Paráte... pa verte el talle! Virutita, sujetá... que hay muchachos en la vía! Tenés más quejas, hermano, que encargao de inquilinato...; parecés opositor... sabliao por el escuadrón!.. Que no trabajás?.. Que estás *misho?*.. Y *diay?*.. Acomodate en las caronas... ¿pa que sós criollo y Dios te ha dao dedos? Mirá... pa ligar la achura en fija... entreveráte en Liniers; yo sé lo que te digo: *ande* hay humo hay que comer!...

—Y vos te creés que yo me paso la vida chiflando en los almacenes!.. No, si me las campaneo á pie firme. Mirá, Batitú, pa trabajar no tengo asco ni le mesquino... Pal verano anduve é guapo, jui ladero de un senador. Hombre platudo, grandote como caballo é licorista, pero flojonaso y más agarrao... lo vieras, más agarrao que la mugre. El trabajo no era *juerte*... pudo dir pa La Plata, en coche é primera, misturarse en las cámaras con los mayorengos... y dele jarabe é pico, y qué sé yo...; pero después tocante *á formar* era más apretao... que retobo é bola! La farra duró poco... pero... me empiiché. De entonces... mala y mala.

—Dale con la milonga, cambiá cilindro, Viruta!.. Parecés napolitano que le han robao la fatura!.. No te quedés como Yofre... puro chiflar vidalitas y se mancó en el recodo! Aprendé de Pelegrini que es más porfiao que un lotero: siempre la erra y siempre juega! Y qué? la runfla no ha é durar toda la vida! Es cuestión de proceder... yo no me quejo... La política...

—Si resucitára Além!.. Ese era caudillo! Ah viejo!..

—Pa hacerse persona bien, Viruta, la parada vale mucho... Aprovechá mi consejo, hermano, que pa otarios... están los que cren en Roca, en Quintana, en Pelegrini!.. Como los conosco mucho, no me agarran con *parolas*.. que todos parlamos bien. Yo... no las voy... sino forman. Sino te gusta el oficio...

—Perdoná... yo soy otario!.. En amor y en la política... me gusta andar á mis anchas como pescao entre l'agua! Es cuestión de *procederes*... Batitú, vos sos *quesista*. Y yo no... yo frabajo, gano poco y ando *misho*... y el uniforme se gasta... y no hay otro... y ando triste; pero á mí, naides me manda!.. Que me paguen... pa que sude... ¡pero no pa hacer el cuento!.. Quedate con Pelegrini, con Quintana y con los otros... yo me *viá* buscar trabajo...

—Viruta, si el diablo comiera sonsos!..

—... O á los políticos *mishos*, Batitú, qué panzada se daría con los vagos como vos!.. Qué servicio pa la patria matando esa sabandija!

LORENZO CANESA.

Dib. de Giménez.

CARICATURAS CONTEMPORANEAS

LOS CAMPEONES INTERNACIONALES DE TIRO, POR CAO



BENJAMÍN B. SEGURA

Porque triunfó el otro día
y del triunfo el eco aún dura,
dicen que no se hallaría
tan segura puntería
como la de este Segura.

EMILIO KELLEMBERGER

Un tirador consumado
que al mismo Febo apuntó
y que le hubiera tocado ;
¡pero la bala llegó
y el sol se había marchado!

CÉSAR VALERIO

Le ha visto vencer y ya
la murmuración propala
que sugestionado está
el blanco y que siempre va
al encuentro de su bala.

LA "UNIÓN TELEFÓNICA"

Nadie ignora que hoy estamos mucho más adelantados que en tiempos de los cíclopes, por ejemplo, que eran unos hombres tan bárbaros que tenían un solo ojo en la frente. Los cíclopes, pobres diablos, además de no ver las cosas sino á medias, ni tenían trajes de tan buenas telas como nosotros, ni botines de charol, ni camisas de plancha, ni podían atravesar los luengos mares en suntuosos navíos, ni contemplar las verdes campiñas desde las ventanillas de los trenes. Todo esto vino más adelante, cuando ya los hombres tenían dos ojos, cuando su imaginación se fué desarrollando y su inteligencia y su industria ingeniándose para dar gusto á la primera. Y así para su comodidad y regalo, un botín hoy, una camisa de dormir mañana, y una y otra cosa más tarde, la civilización y el progreso fueron entrando como expresión de la vida, en las ignoradas combinaciones de



El Sr. Francisco Francioni, iniciador de la protesta contra la compañía:
—«Yo le aseguro á usted que no contesta»...



—Sí, señorita; hace una hora que le he pedido comunicación.... ...¡Ah! vamos, está ligada la línea ¿no?



—¡No corte, ya se lo he dicho... ...Me decía usted que la cuenta se puede cobrar?... ¿Cómo? ¿que el chico está fuera de peligro» ¡Pero si han cambiado la comunicación!



—¡Como si eso pudiera creerse!....



—¡Vaya una gracia! Siempre interrumpen á lo mejor!....

los mundos. Buenos Aires, que no quiere quedarse atrás en nada y principalmente en cosa que menoscabe su vanidad de ciudad moderna, ha recibido la bendición de todos los adelantos. Alguien dice que eso es una calamidad, mejor, muchas calamidades juntas, pero no estamos de acuerdo con quien tal afirma. Porque nosotros además de poseer todo cuanto poseen los habitantes de las demás ciudades de la tierra disponemos: De tranvías eléctricos que atropellan á los carros y á los otros tranvías que no son eléctricos y matan á la gente, cosa esta última, que no se consigue tan fácilmente, ni en París, ni en Londres; y no citamos otras ciudades de Europa ó América porque son menos adelantadas: New York inclusive. De compañías de gas que no alumbra, ni rebajan las tarifas. De Obras de Salubridad tan portentosas, cuyos caños revientan siempre que es oportuno, á la altura de la Recoleta, por ejemplo, cuando vuelven centenares de carruajes del paseo de Palermo. Y de un teléfono que ni funciona, ni permite la divulgación de secretos.

—¡Pero, señorita, si he llamado cinco veces á la Asistencia y siempre está ocupado? ...¡Cómo quiere que aguarde si el paciente se ha tragado una bombilla!



—¡P'cha digo! ¡Si la tuviera á mano!

Esto, sobre todo, no tiene vuelta de hoja. Es el mayor timbre de gloria que Buenos Aires puede exhibir. Así opinan numerosos médicos, especialistas en las «enfermedades nerviosas», cuya clientela ha aumentado prodigiosamente, y parece que seguirá ese camino en progresión geómetrica, desde que el teléfono se ha dedicado á producir casos dignos de que la ciencia los estudie. Dudamos ¡qué decimos! que nos atropelle uno de motorman, si hay ciudad en el mundo donde, como entre nosotros, pueda decir toda persona: yo no he hablado por completo, ni una sola vez por teléfono! Y si alguien viniera y nos dijera: en tal parte sucede lo propio, nosotros, en su propia cara, le diríamos: mentira! eso es mentira! sois un habitante de Tarascón! Porque los tarasconenses que no se la ceden á ningún gerente de compañía telefónica, aun en el caso de carecer de los susodichos hilillos se dejarían achicharrar



Fot. de Caras y Caretas.



—¡Qué lástima que no tengas muelas!

antes de caer en la simpleza de confesar que en su pueblo se habla perfectamente por teléfono. ¡Líbrenos Dios de los malos pensamientos como de los teléfonos que están continuamente «ocupados», «ligadas las líneas» y fatigadas las amables telefonistas, si le tenemos mala voluntad á la Unión! No! A ella, que tan buenos ratos nos proporciona, á ella, elevamos nuestras preces, nosotros tristes pecadores, castos palomos, para que no cesen mientras dure la humanidad y para regocijo de las generaciones actuales y venideras, las sublimes combinaciones de una red telefónica de tan buen fondo, de espíritu tan tranquilo, que á despecho de los malos negocios, de las crisis económicas y de los acaloramientos políticos, se mantiene en el justo medio de la tomadura de pelo general! Para no hablar por teléfono, Buenos Aires, sólo Buenos Aires, y después de Buenos Aires, la Unión Telefónica!

Molécula.

LOS CONDENADOS Á MUERTE



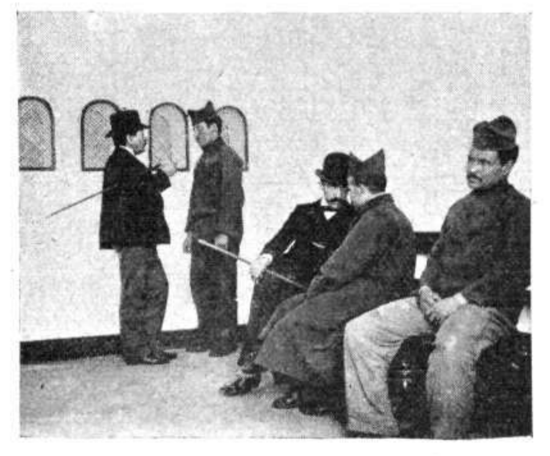
Los defensores sres. Luis D. Cabral y Dr. Eusebio Gómez y los procesados Juan B. Peralta, José Cenzano y José D. Roldán

A pesar de las hábiles y elocuentes defensas que en pro de sus defendidos hicieran el doctor Eusebio Gómez, de José Cenzano, el capitán de fragata don Luis Cabral, de Juan B. Peralta y el doctor Ponce, de José D. Roldán, el fiscal ha pedido la última pena para estos tres prófugos, que fueron, según declaraciones, los principales instigadores de la evasión en la isla de los Estados.

El consejo de guerra para tropa, que se ha avocado la causa, de acuerdo con el espíritu y mandatos expresos de la ley ha suscrito una sentencia de muerte que cree justa, sentencia de la cual se han ocupado ya desfavorablemente todos los diarios de esta capital.

Los defensores apelan de esta sentencia y confían poder salvarlos. En la Penitenciaría, pudimos oir, la fe que logran infundir á esos desdichados, pues aunque á los condenados no se les ha notificado la sentencia, ellos ya saben desde hace días la pena que pide para ellos el fiscal. Están tristes y se manifiestan reservados, cumpliendo órdenes de sus defensores, que les han rogado que se mantengan callados; nosotros les pedimos por favor s querían dejarse retratar y nos contestaron:

—No hemos querido dejarnos retratar pero ya que se han costeado hasta la Penitenciaría, haga no más. Y allí en el mismo locutorio les enfocamos cuantas veces quisimos, después al despedirse de sus defensores en el jardín, la instantánea les sorprendió en esa triste despedida que dan á los hombres en quienes tienen puesta toda su esperanza.



En el locutorio de la Penitenciaría



Los defensores despidiéndose de los reos

Fot. de Caras y Caretas.

CHAFALONÍA



LOS RIVALES. «Probad vuestra fuerza»

—Ché, ¿sabes que el Dr. Plaza ha de andar medio mal?
—¿Por qué?
—Anoche lo he visto haciendo pruebas en la Compañía Kudara.

SALIENDO DE DUDAS. ¿Es usted vasco, doctor?
—No; pero desciendo de ellos.
—Ya había yo notado algo de «bizcaitarra».

CAMBIO DE ESCENARIO.—Mesa.—En vista de que los políticos han acaparado el teatro para dar conferencias, vengo á pedirle el Congreso para dar representaciones del género chico.

CONSEJO SANO.—¡Figuráte, hermano, que desconociendo mis méritos tratan nada menos que de rebajar mi valor!
—Sigue el sistema que á mí me da tan buen resultado: hacéte el sordo.

Dib. de Cao.



TEATRO VICTORIA. EL SEÑOR LUGONES LEYENDO SU CONFERENCIA

En el teatro Victoria tuvo lugar el jueves por la noche la conferencia política que el comité constituido para sostener la candidatura Quintana, había encargado al señor Leopoldo Lugones. Algo desierto el teatro al principio, fuese llenando á medida que el principio de democracia: «para todos» se fué poniendo en práctica, en vista de que las personas que habían retirado los billetes de entrada no acudían á la cita.

Poco á poco fuese caldeando la atmósfera bajo la influencia de una oratoria de alto vuelo literario, robusta de imágenes y de argumentación fácil.

Inicióse el conferenciante, después de oído el himno nacional, con un estudio sobre los caudillos diversos que figuran en las páginas de nuestra historia política, según la teoría que hizo pública, desde la organización de nuestra nacionalidad; los gobernantes á fin de poder sostenerse y no caer al otro día de encontrarse investidos de la mayor suma de poder, hubieron de apelar á tan perniciosos resortes de política como la cooperación del caudillaje, cuya acción ha dejado un recuerdo imperdurable en la historia.



LA CONCURRENCIA

Estudió las causales de la actual situación política y elogió la acción del general Roca, quien, dijo, ha podido sustraerse á la regresiva influencia de los caudillos, cosa de la que no pudieron zafarse ni Sarmiento, ni Mitre, ni Avellaneda. Aludió á la eliminación del doctor Pellegrini del gobierno y colmó de elogios al general Roca.



ASAMBLEA PARA TRATAR DE LA CARTA ORGÁNICA DEL PARTIDO AUTONOMISTA

Detúvose largo espacio de tiempo á considerar cuanta ha sido la labor de éste como gobernante y argumentó que la presidencia histórica ha sido fecunda en hechos beneficiosos en todos los órdenes de cosas.

Mientras el señor Lugones elogiaba al general Roca y hacía la apología del doctor Quintana, su hombre, parte de la concurrencia prorrumpió en vivas á los socialistas y al partido radical. Interrumpió el señor Lugones la conferencia, el doctor Nocetti habló de cultura á los circunstantes y la velada transcurrió así hasta las 11 de la noche.



EN EL MOMENTO DE LA VOTACIÓN

—En el local del comité del Partido Autonomista, á cuyo prohombre había dejado tan mal parado el conferenciante del Victoria, se realizó el viernes por la tarde la asamblea para tratar de la carta orgánica del partido.

Artículo tras artículo fueron discutidos con gran abundamiento de razonamientos y aclaraciones pertinentes.

CONGRESO DE LAS SOCIEDADES DE RODADOS.—LOS CARGADORES DE LEÑA

Inauguradas en los primeros días del mes corriente las sesiones del congreso de rodados, este fué clausurado el viernes por la noche.

Tratáronse en tales sesiones de muy diversos é importantes asuntos relacionados con los intereses que más directamente afectan á las sociedades del gremio, acordándose resoluciones que aquellas se han comprometido á sostener por todos los medios á su alcance.

Como declaración importante, entre otras muchas figura la que hicieron públicamente para desvanecer los rumores que circularon durante la semana anterior y que se referían á una huelga general del gremio de rodados.

—Los descargadores de leña que trabajan en el Riachuelo han constituído una sociedad que bajo el título de «Comercio libre» tiene por objeto evitar los abusos que cometen los más fuertes empresarios atentando contra los intereses del gremio. Tienen aquellos en su favor un buen número de dueños de barcas que han prometido hacer causa común con los descargadores á fin de que obtengan condiciones ventajosas para su trabajo.



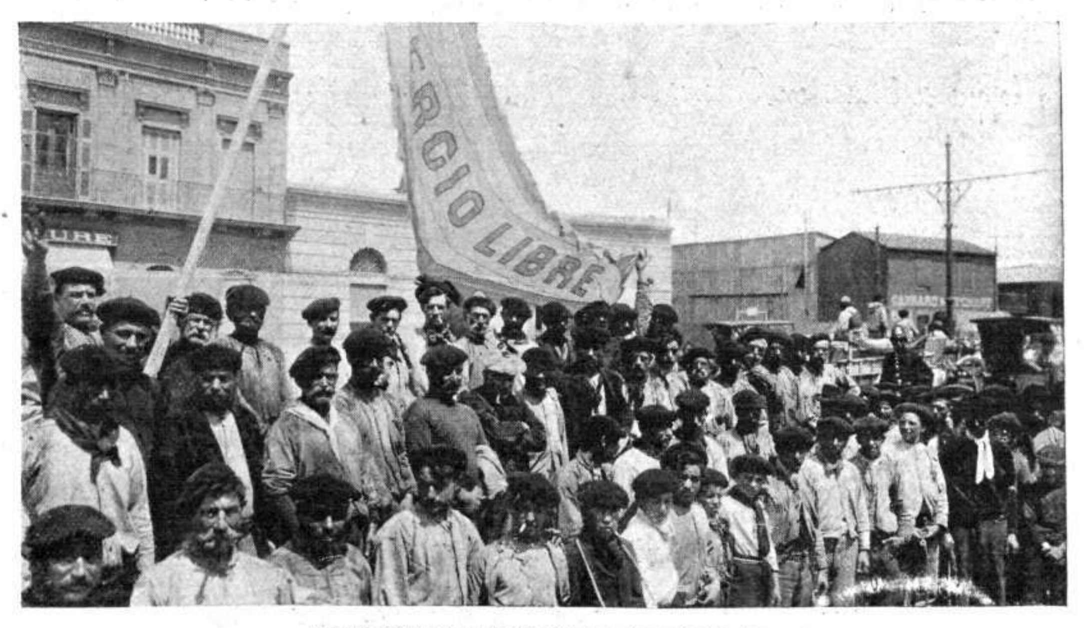
LOS CONGRESISTAS



LOS DESCARGADORES EN SUS FAENAS



BARCAS QUE MUESTRAN LA BANDERA DE «COMERCIO LIBRE» Y QUE ESTÁN EN FAVOR DE LOS DESCARGADORES.



GRUPO DE TRABAJADORES CONDUCIENDO LA BAN ERA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

MENTIRAS CONVENCIONALES

CARTA PARA EL INTERIOR

Buenos Aires Noviembre 9 de 1903

Querido tata: Me apresuro á notificarte que he dado un examen brillantísimo: los examinadores me llenaron de elogios y la mesa entera se levantó para felicitarme. En vista del buen resultado me han rogado encarecidamente que lo repita dentro de tres meses. No sabés lo que he tenido que hamacarme estudiando los textos italianos y franceses y el trabajo que me han dado los ingleses. Me he pasado las noches estudiando bárbaramente siempre sobre los libros porque tenía el convencimiento de que me han de servir para llegar muy arriba

No podés imaginarte los datos que he tenido que pedir á los catedráticos para prepararme bien en mi carrera á veces para conseguirlos tuve que hacer verdaderos empeños Vos no has visto como yo lo que se lucha en Buenos Aires para hacerse hombre y cuando uno triunfa ha perdido hasta el pelo. Ahora me estoy preparando para la colación todos me auguran un brillante porvenir. ya ves que procuro hacerme digno de vos. Envíame cuatro letras siquiera para saber algo del pago. Podés estar orgulloso de tu hijo, estoy dando mucho lustre á nuestro apellido Adiós recibe un abrazo de tu hijo.

Tomás Becerro

Dib. de Villalobos. *Texto de* JULIO CASTELLANOS.

RETRATOS DE ACTUALIDAD



SR. FERNANDO BERGHMANS,
Calígrafo jubilado á los 55 años de servicios públicos



EL NATURALISTA SEÑOR ALBERTO FRIC



SR. JOHN SAMSON,
Director y propietario del «South American Journal»

El señor Fernando Berghmans, jubilado después de 55 años de continuados y meritorios servicios en la profesión que constituye su especialidad, es hombre que se ha hecho acreedor á la consideración de las tres ó cuatro generaciones que ha enseñado á escribir.

En 1850 vino á América, después de 8 años de servicio militar en Bélgica, donde recibió una honrosa mención del rey Leopoldo I por trabajos especiales en el ministerio de la guerra.

Sus estudios caligráficos y su método de enseñanza que son bien conocidos, nos eximen de ocuparnos de ellos particularmente.

—El señor Alberto Fric, llegado últimamente al país, es un sabio naturalista de la universidad de Praga (Bohemia) que viene enviado por el Real Museo de Praga á hacer estudios de las faunas del Paraguay Chaco.

El señor Fric es muy joven, pero á pesar de eso tiene una reputación de hombre de estudio en el mundo científico.

—Es nuestro huésped desde los primeros días del mes, Mr. John Samson, propietario del «South American Journal», publicación que aparece en la capital de Inglaterra y que cuenta cuarenta años de existencia siendo la mejor informada sobre todos los asuntos relacionados con la América Latina. Con objeto de servir aun más eficazmente á los intereses de las naciones sudamericanas, Mr. Samson se ha trazado un programa de estudio por el Brasil, Argentina y Uruguay y tal vez Chile, del cual se obtendrán muy buenos resultados.

SUSPENSIÓN DE ALUMNOS EN EL COLEGIO NACIONAL

El último día que concurrían á clase los alumnos del Colegio Nacional, quisieron hacer una demostración cariñosa á los profesores, que habían sabido captarse sus simpatías durante el curso, y al efecto decidieron hacerles una ovación al presentarse en clase; así lo hicieron, por lo cual los profesores vitoreados agradecieron cortésmente la demostración.

Esto que creíamos debiera ser una prueba del respeto que han sabido captarse los profesores, y lo agradecido que son los discípulos para los que les han iluminado con su saber, parece que es una falta gravísima que la disciplina del colegio castiga con la suspensión.



UNA DE LAS DIVISIONES SUSPENDIDAS

El señor Joufra notificó á doce divisiones que quedaban suspendidas, y éstas fueron saliendo del colegio, lanzando gritos subversivos contra el tiránico jefe, según ellos, que tan injusto castigo les imponía.

Ya en la calle trataron de organizarse para ir en manifestación al ministro, pero la policía frustró los propósitos de los jóvenes estudiantes, los que se disolvieron pero gritando como era natural y protestando contra el señor Joufra.



LOS ALUMNOS FRENTE AL COLEGIO NACIONAL



LA POLICIA DISOLVIENDO LOS GRUPOS DE ESTUDIANTES

Fot. de CARAS Y CARETAS.

FIESTA DE SAN CARLOS



ALUMNOS DE LA ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS

Con motivo de ser el día del patrono de la Escuela de Artes y Oficios, los salesianos organizaron una fiesta en su honor, que resultó concurridísima.

Desde temprano empezaron á llegar los feligreses á la iglesia, donde se celebró una misa, pasando, terminada ésta, á visitar los diferentes talleres de la escuela. Era en realidad un espectáculo curioso ver á aquellos pequeños obreros empeñados afanosamente en su tarea: los había carpinteros, sastres, encuadernadores, tipógrafos y hasta escultores.

Monseñor Fagnano, con una amabilidad exquisita nos hizo conocer todo el colegio y visitamos la cripta, una obra de verdadera importancia, la que en parte se ha construído con fondos donados por los buenos amigos de los salesianos, á quienes no pocos desvelos les debe la enseñanza.



ENTRADA Á LA CRIPTA DE LA ESCUELA



LOS ALUMNOS REZANDO EL ROSARIO

RUPTURA DE UN CAÑO DE AGUAS CORRIENTES

El día 9 á las nueve de la mañana reventó en la esquina de las calles Viamonte y Suipacha un caño maestro de las aguas corrientes.

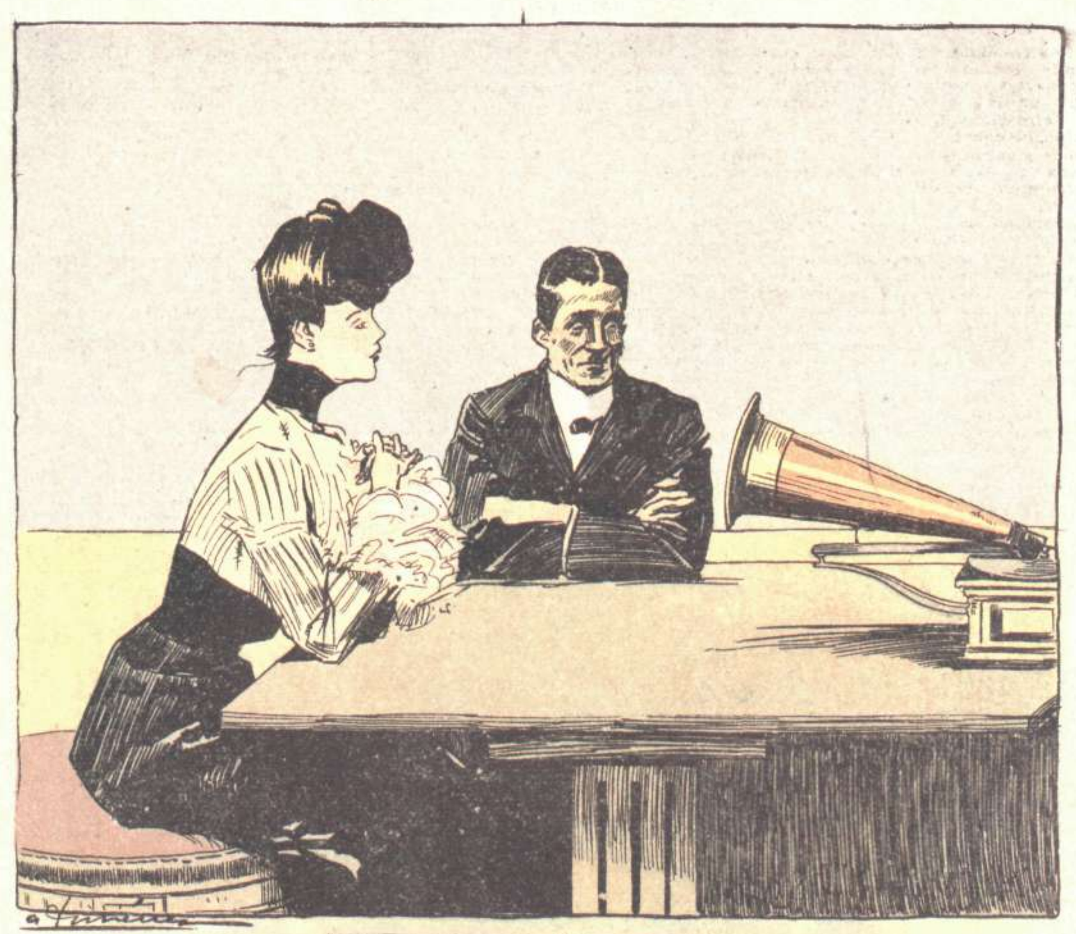
La presión del agua era tan poderosa que levantó el hormigón del piso y la madera del pavimento en una extensión de varios metros. El agua, que surgía en abundancia, inundó la calle Viamonte y parte de las de Suipacha y Esmeralda, en dos ó tres cuadras, reuniéndose en las inmediaciones gran concurso de público, no muy atareado probablemente.

En la Recoleta también, frente á los depósitos, se reventó otro caño, inundando una gran extensión.



LAS CALLES VIAMONTE Y SUIPACHA INUNDADAS

Fot. de CARAS Y CARETAS.



EL FONÓGRAFO

Brillante boca de torcido embudo
que más parece ingenio belicoso,
hace entrever el hueco misterioso
donde el sonido duerme yerto y mudo.

La reluciente máquina al desnudo
recuerda el movimiento en el reposo,
unida de la caja al negro foso
por lo que un tiempo fuera tronco rudo.

El callado artificio, en un momento
pone seco crujir en movimiento,
y del sonido las cadenas rotas
un murmullo creciente el aire llena
que adquiere forma: y el espacio atruena
un vibrante raudal de agudas notas.

LUIS GARCIA.

Dib. de Giménez

BAJO EL PRISMA DE UN BIFE

Nos sentamos á la mesa, en el restaurant rebosante de gente. Manuel, con sus grandes ojazos semiverdes, su barba roja y entrecana, su nariz aguileña, su frente ancha—un árabe pasado por el tamiz de otras razas, miró con aire enfurecido las aceitunas, la manteca, los rabanitos, las copas, los platos vacíos, las servilletas inmaculadas, y encarándoseme como un tigre que se quiere tragar á su presa de un mordisco, continuó á voces su interrumpido discurso:

—Sí,...un gobierno de canallas y de bandidos,—un país corrompido, una raza decrépita, sin ideales, propósitos, ilusiones ni esperanzas. Malos poetas, malos artistas, industriales mistificadores, comerciantes ladrones, fisco logrero, gentes deprimidas, cabezas huecas, cerebros atrofiados, espíritus pequeños, corrupción arriba, cobardía abajo, todo eso, en tropel, en montón, barajado, confundido, apelmazado, forma este conjunto híbrido, inorgánico, sin fe, sin credo, sin razón, sin alma, sin moral, sin religión, sin patriotismo, que compone la república y la metrópoli!...

El mozo trajo la sopa. Manuel tomó resuello y se la comió con voracidad y rabia. Después de la última cucharada levantó los ojos del plato. Su sonrisa era amarga y despreciativa.



—No vale la pena vivir de esta manera, agregó; rodeados los hombres libres y pensadores de asechanzas y de engaños. ¿Por qué aspiran los políticos?.. Para enriquecerse á costa del pueblo, para robar á mansalva!... ¿El amor es la vida?... No; hoy sólo es carne y materia; pasión roja de pulpería, que se vende á tanto el kilo!... Todo mercantilizado!... Todo inmundo!... Todo podrido!... La vida es un sarcasmo amargo y desesperante!...

El mozo trajo pescado. Manuel lo miró con desdén. Después de servirse comenzó á comerlo renegando de las espinas, golpeando las postas con el lomo del tenedor.

—Desabrido!... sin gusto á nada!... gritó. Estos fondistas son unos verdaderos estafadores... como todo el mundo!... *En fin, ¿qué le he de hacer?... hay que resignarse...* Aquí, el tonto eres tú, que lo pagas... Yo los mandaría á todos á la cárcel, incluso á los cocineros y á los mozos...

Sin embargo, siguió comiendo. El caldo y el pescado le habían quitado la palidez cetrina que tenía en el rostro y un ligero tinte de blancura iba transformando la crudeza de sus facciones. La llegada de un guiso de liebre no lo sorprendió, pero afinó un poco su voz silbante.

—El mundo es malo, perverso y corrompido, dijo con voz casi reposada, después que hubo comido el guiso. Pero no hay duda que puede evolucionar, cambiar de aspecto, modificar sus tendencias perniciosas. Hay madres prostituídas que venden á sus hijas, padres cobardes que hacen huir de las luchas cívicas á los hijos, hermanos que se matan á tiros y á puñaladas para tener mayor porción en la herencia paterna, amigos que se traicionan, ricos que viven á expensas del sudor de los pobres, eternos parásitos de las sociedades modernas, pulpos que chupan la sangre noble de los pueblos; pero la gran masa, el enorme conjunto, harán que todos estos defectos desaparezcan poco á poco. Es claro que la vida es infeliz, pero creo firmemente en la transformación moral de la sociedad, porque el espíritu humano busca, como el agua, su nivel y su cauce. Hay mucho que trabajar, mucho que batallar...

Trajeron espárragos.

—Figurate tú, agregó, chupando con fruición la sabrosa hortaliza, que mañana, nosotros los pensadores, formásemos una legión inmensa que se dedicara exclusivamente á educar al pueblo. ¡Qué de maravillas no haríamos!... Volverían á su centro y á su equilibrio todos los bienes de la naturaleza primitiva. Cada cual sería lo que debiera ser, pero primaria, sobre todo, el concepto equitativo de la justicia y de la verdad. Eso sí, tendríamos que hacer una gran San Bartolomé de envidiosos, de perversos, de explotadores y de canallas, pero al fin triunfaríamos, porque lo bueno, que es el fondo de todo lo humano y lo razonable, se impondría por su propia ponderación...

El mozo apareció con un pollo asado y una ensalada apetitosa. Manuel, ya sonrosado, comió con deleite.

—Sería el triunfo de la igualdad... Y te diré... en materia de igualdad, ya tenemos algunos casos... Riccheri, al hacer la ley del servicio obligatorio, quiso que todos los hombres de la república tuviesen idénticos deberes militares; los códigos fundamentales lo mismo amparan al pobre que al rico;—¿que hay gobiernos incapaces?... Nadie lo duda!... Pero á veces el pueblo suele ser demasiado exigente... Dicen por ahí que el general Roca es un pillo y un zorro... Será, yo no lo dudo; pero ha prestado al país verdaderos servicios y hay que tenérselos en cuenta... La cuestión internacional, la elección por distritos, el fomento de la agricultura, la regularización de las deudas... Ya sabes que en estas cosas del gobierno todo es según el color del cristal con que se mira. Los que no alcanzan una diputación ó un buen empleo, gritan contra los que están arriba;—los de arriba, á su vez, que quieren conservar sus posiciones, sostienen que sus adversarios son unos ambiciosos vulgares... y así va rodando el mundo, sin que nadie sepa adónde va á parar...

Frutillas con crema de Chantilly, dulces y frutas.

—Porque, eso sí, cada cual se agarra con las uñas que tiene, ó quiere agarrarse con las que presume que tiene. Los anarquistas quieren destruir el gobierno, porque ellos no tienen el gobierno en las manos;—los socialistas odian al ejército porque ellos no mandan tropas;—los radicales dicen que son un partido de principios cuando en el país no debe haber más principios que los de la constitución federal;—los republicanos se llaman así por no saber qué llamarse; los autonomistas pronuncian su título como si dijesen alguna novedad, cuando el país, por ser federal, es lógicamente autonomista; — ¿qué quieren entonces?... Ellos mismos no lo saben... Viven en el limbo, y como allí está oscuro, gritan para asustarse á sí mismos...

Café, licores y champagne...

—No teniendo de qué quejarse, se quejan de puro hartos... Aquí hay trabajo para todo el mundo, las cosechas resultan pletóricas, faltan brazos, sobran capitales remuneradores;—los vicios que hay son aislados y completamente singularizables;—una que otra madre mata á su hijo al verlo nacido, y eso pasa en todo el universo, por no tomarse el trabajo de ir hasta la inclusa; — hay uno que otro crimen, y eso es perfectamente humano: Lombroso y Ferri sostienen que la humanidad entera es criminal por enfermedades heredadas, y de eso nadie tiene la culpa;—¿que el gobierno derrocha?... Pues eso es prueba de abundancia, de riqueza, de bienestar... Novicov, el célebre Novicov, dice que no son felices los pueblos que no pueden derrochar... Entonces, *¿en qué quedamos?... que no hay nada que hacer ni nada* que transformar:—el mundo es bueno, como decía Miguel de los Santos Alvarez, y quien quiera desconocerlo será un espíritu pequeño y enemigo de extasiarse ante la grandeza de los problemas modernos, resueltos ya y finiquitados en cincuenta siglos de lucha... Mira, yo creo que algunos hombres están tontos de la cabeza cuando juegan al pesimismo, á la desilusión, á la amargura... ¿Otra copa de champagne?

—Bueno...

—Paga la cuenta...

—Pago...

—Creo haberte probado matemáticamente, que vivimos en el mejor de los mundos habitados, ¿no es cierto?...

—Ciertísimo...

—¿Pagaste ya?... ¿Vamos?...

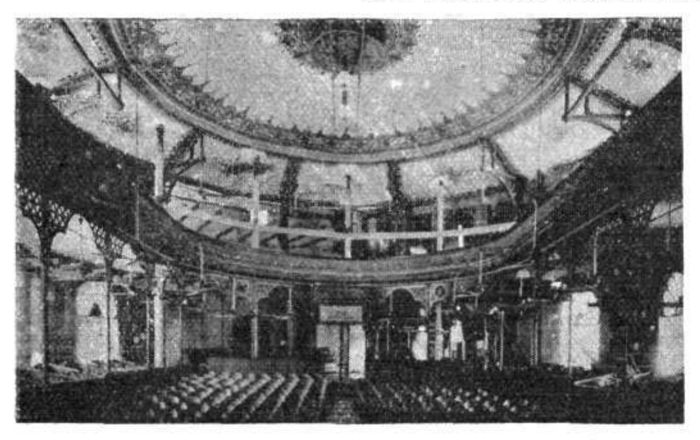
—¡Vamos!...

PABLO DELLA COSTA.

Dib. de Cao.

LA TRANSFORMACIÓN DE UN TEATRO EN 16 HORAS

DE PERIODISTA Á COMEDIANTE



LA SALA DEL CASINO ANTES DE LA TRANSFORMACIÓN

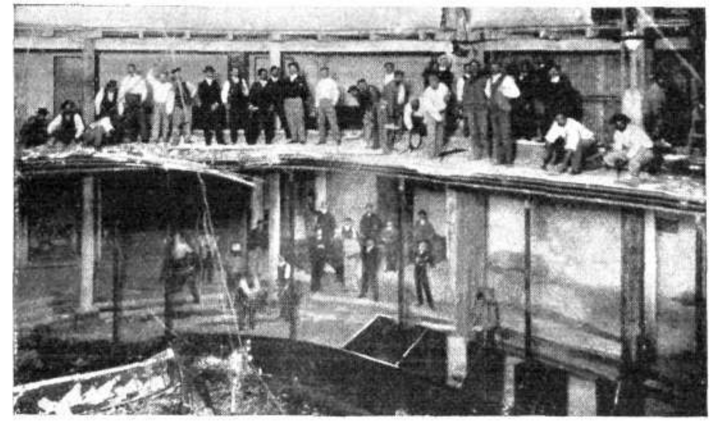
El espíritu yanqui ha invadido Buenos Aires, se desea producir mucho en poco tiempo, se trabaja de día y de noche para acometer empresas colosales.

De algunos meses á esta parte venían efectuándose reparaciones en el teatro Casino, para preparar la transformación de la pequeña sala del antiguo café-concierto en un amplio y confortable recinto por el estilo, si no superior, á los que se ven en las grandes capitales europeas. Y todo esto sin suspender las representaciones una sola noche.

Pero la obra principal debía efectuarse con una rapidez verdaderamente asombrosa para hacer honor á la manera yanqui de que hablamos en un principio.

El señor Seguín quiso darse el gusto de cambiar por completo la fisonomía de su teatro en 16 horas, y efectivamente, el lunes pasado, una vez concluído el espectáculo, se presentaron sesenta hombres bajo la dirección del señor Prunières y en pocos minutos desalojaron la platea y palcos de silla, se armaron de palas y picos y empezaron á demoler todas las galerías; á la media hora de trabajo había desaparecido la baranda que circundaba el teatro.

Cuando empezó á derribarse el piso una polvareda enorme envolvía la sala; se hicieron funcionar varias mangas de riego para evitar que el polvo molestase en su tarea á los obreros. A las tres de la mañana quedó el teatro en esqueleto y entrando otros cien obreros de refresco, empezaron á construir galerías y palcos de cemento armado, dejándole listo y en disposición de funcionar nuevamente á las 8 p. m. del martes.



DEMOLICIÓN DE LA SALA

El trabajo fué presenciado por el subinspector general de la municipalidad, señor Wright, y otros caballeros, algunos de los cuales se retiraron pensando que no sería de extrañar que un día de estos se ofreciese un contratista á construirnos un congreso nuevo y sin gasto de hormigón... ¡Quién sabe!

—De crítico teatral á artista hay un abismo, pero esto ha sabido salvarlo con verdadero arte el joven periodista Carlos M. Pacheco. Interpretando el personaje de Rodolfo en «El Viejo Martín», nos hemos convencido de que los consejos que en sus críticas de «El País» daba á los que son hoy sus compañeros eran sinceros, pues con el ejemplo les ha demostrado que hay en él madera de verdadero artista, y nosotros aseguramos que con madera de esa es como se podrá formar un núcleo de actores argentinos que den vida al futuro teatro nacional.

El público de la Comedia recibió con repetidas manifestaciones de aprobación al novel actor, echándose de ver que si en algún detalle la falta de práctica pudo aminorar el efecto, en cambio, aquí y allá, su correcta dicción, la sinceridad de sus arranques, el colorido todo de su trabajo inteligente y expresivo, sellaron ya una fama que ha de acentuarse, lo esperamos, mediante el estudio asiduo y la eficaz aplicación de sus excelentes facultades. Al final de «El Viejo Martín», como los aplausos resonaran insistentemente, el señor Pacheco agradeció al público en oportunas frases la simpática acogida, y todo el mundo se retiró confiado en lo que podía esperarse del teatro nacional si en breve contamos con actores de esta capacidad.



CARLOS PACHECO EN SU CAMARÍN

Fot. de CARAS Y CARETAS.

UN CÓDIGO, UN PROCESADO Y CINCO SENTENCIAS



LEANDRO JOSÉ PERFUMO, QUE ESTUVO PRESO OCHO AÑOS Y FUÉ SENTENCIADO EN ÚLTIMA INSTANCIA Á SEIS MESES DE ARRESTO.

La más extraña variedad de criterios ha tocado en suerte ó en desgracia á una causa jurídica en la que es actor José Leandro Perfumo, reo por tentativa de asesinato en la ciudad de La Plata.

La cuestión jurídica fué planteada de tan diversa manera y partiendo de bases tan curiosamente distintas, que las sentencias producidas, cinco en conjunto, difieren radicalmente en la designación del delito y en el calificativo de la pena, aparte de la diferencia de tiempo calculado para purgar el atentado público.

Atendiendo á los extremos que atañen personalmente á Perfumo, tenemos: que el susodicho ha permanecido ocho años en la cárcel y la sentencia definitiva le condenó á seis meses de arresto. La diferencia, como se ve, no es poca.



DOCTOR TELÉMACO GONZÁLEZ (HIJO) DEFENSOR DE PERFUMO

En un principio, el doctor Ortiz condenó á Perfumo á doce años y medio de presidio; el doctor Puig Lómez á tres años de prisión; el doctor Aguilar á doce años y medio de penitenciaría; la cámara de apelaciones á diez años y medio de presidio y por último la suprema corte de justicia provincial, á seis meses de arresto.

El doctor Telémaco González (hijo), defensor de Perfumo, llevó la causa de apelación en apelación, alegando siempre la anulación de las sentencias anteriores, hasta obtener el resultado que dejamos referido.

Tan curiosa disparidad de criterios tratándose de un solo delito y de una misma ley, se explica por los recovecos y deficiencias de un código que urge reformar.



PABELLÓN NÚM. 4 DE LA CÁRCEL DE DETENIDOS DONDE ESTUVO PRESO PERFUMO

PARA TODOS LOS GUSTOS



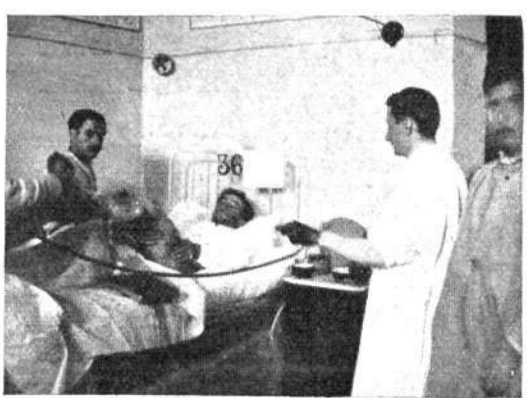
—Fíjese bien en la trama, y como deseo hacerle marchante se lo dejaré en seis meses. Le garanto que no pierde.

Dib. de Giménez.

LOS HERIDOS DE RIVERA.—HUELGA DE ZAPATEROS



RAMÓN J. OLIVERA, SOLDADO DE LA URBANA DE RIVERA HERIDO EN LOS SUCESOS DEL 1.°



CURACIÓN DEL HERIDO DANCONA EN EL HOSPITAL DE CARIDAD

Los sucesos de la frontera que tan honda repercusión alcanzaron en toda la república uruguaya y el Brasil, como entre nosotros, se han desenlazado felizmente, reinando ya, desde hace una semana, la tranquilidad más perfecta en toda aquella zona. Santa Ana do Livramento y Rivera, una vez pasado el primer momento de efervescencia y acallado el conflicto, no alimentan más recelos que los muy explicables, mediando heridos de una y otra parte.

A Montevideo fueron transportados los de Rivera, hallándose en el Hospital de Caridad el soldado de la urbana Ramon Jerónimo Olivera, oriental, de veintisiete años, soltero, cuyo estado no era grave presentando lesiones en ambas piernas.

Curado por el doctor Ernesto Quintela y el practicante Labat, Olivera se halló bien pronto fuera de peligro.

En cuanto al herido Dancona, su estado era más grave, haciéndose necesario la amputación del órgano lesionado.

Por lo demás, como decimos en un principio, no obstante ser más numerosos los heridos brasileños, ya no es de temerse represalia alguna, habiéndose entrado de lleno en un período normal.

EL CENTRO DE ZAPATEROS

—El domingo se realizó el *meeting* organizado por el gremio de zapateros con la cooperación de otros gremios y que debían llenar dos fines importantes. El primero para demostrar á los patrones que todos los obreros están unidos por vínculos de verdadera solidaridad y que están dispuestos á no transigir en sus propósitos de mejorar su actual situación y además desvirtuar la especie circulante de que la huelga sólo respondía á la influencia de elementos ajenos á los intereses gremiales.

La columna se organizó en la plaza de las Carretas (Aguada) á las 3 de la tarde.

Cada agrupación con sus banderas respectivas acudió al punto de cita mucho antes de la hora fijada para ponerse en marcha la manifestación, iniciándose desde los comienzos los vivas á los obreros huelguistas.

La larga columna tomó por la calle 18 de Julio incorporándose á aquélla, durante el trayecto, varias otras asociaciones gremiales.

Se calculó en 15.000 el total de manifestantes.

En la plaza Independencia hablaron el secretario de la sociedad de zapateros, tres aparadoras y varios obreros más.



GRUPO DE HUELGUISTAS FRENTE AL CENTRO INTERNACIONAL



LA MANIFESTACIÓN DE PROTESTA



¿Pero esto no acabará?
¿Seguiremos siempre así?
Conferencias por aquí,
conferencias por allá,
conferencias por delante,
por detrás, de refilón...
Nunca estuvo la nación
tan archiconferenciante.
Apenas abre la boca
el que anuncia que va á hablar
cuando le oimos gritar:
—Roca, Roca, Roca, Roca.
Hay quien le da un varapalo
y bilis vierte y veneno;
el uno dice que es bueno
y el otro dice que es malo.
Ya está el público aburrido
de cosa tan fastidiosa
y nadie habla de otra cosa
á excepción del aludido.
Quien dice:
—Yo no deseo,
que aunque en ellas no me alaben,
las conferencias acaben.
—¿Por qué?
—¡Porque no las leo!

⁂

El ministro doctor Fernández:

«Razones tendrá el congreso para no entrar de inmediato en la discusión de esos planes y espera, seguramente, el momento oportuno para considerarlos, tal vez con mayor amplitud de doctrina de la que tiene actualmente...»

¡Qué delicadísima manera de llamar ignorante al congreso!

⁂

El doctor Irigoyen, pensativo,
contempla á una soltera ya machucha,
quien soñando en el tálamo
junto á un álamo altivo,
sus penas cuenta al álamo
que no la compadece ni la escucha.
—¡Ay!—la rancia soltera
suspira—Vino al fin la primavera,
la encantada estación de los amores,
de las aves, las brisas y las flores.
Te vas de igual manera que se han ido
las muchas que han pasado
y yo no habré encontrado
al que quiera servirme de marido.
—En caso igual nos vemos.
¡Rara coincidencia!—
dijo el doctor—marcharse miraremos
la dulce primavera y quedaremos
ella sin novio y yo sin presidencia.

⁂

De un diario:

«La conferencia del adjetivo la ha dado el doctor Sáenz Peña; la del substantivo la ha dado Lugones...»

Pero aun falta la de Iturraspe.

Esa será la de la interjección.

⁂



—¡Qué malo es ese hombre! Me dan lástima sus hijos.
—¡Si no los tiene!
—¡Me alegro por las pobres criaturas!

Escribe un sesudo colega:

«Si, por el contrario, las manifestaciones de opinión en favor de la fórmula que se proclame no tropiezan con barreras oficialistas y queda la arena librada...».

Barreras, la arena... ¿A qué alude el colega? ¿A la lucha política ó á una plaza de toros?

⁂

Aunque la conferencia de Lugones,
haciéndole un sinfín de observaciones
podría criticar el menos diestro,
fuera tal un empeño aborrecible.
¿Que intentarlo debemos? ¡Imposible,
porque es amigo nuestro!

⁂

«Abra Pampa, 18.—La Puna de Jujuy, y especialmente los cochinoqueños, están de parabienes...»

Es imposible que estén de parabienes esos honrados ciudadanos en tanto no les supriman la ofensiva primera parte de su nombre.

—

Hemos recibido:

«La selva de Montiel. Estudio históricogeográfico», por Martiniano Leguizamón. Folleto lleno de curiosísimos datos, y el cual avaloran el criterio y el estilo de su autor, tan conocido en nuestro mundo literario.

«Almanaque Gallego para 1904». Mejor que los de años anteriores; y dicho esto, no se puede hacer mayor elogio del tomito que nos remite el señor Castro López.

«Otoñales», poesías de Rosendo Carrasco y Jelves. Santiago de Chile.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Alençón.—Buenos Aires.—En los vagones del F. C. Central Argentino hay un letrero que siguiendo el método de usted, podría arreglarse así:

Por las razones de higiene
que todo el mundo conoce,
se ruega á los pasajeros
no salivar en los coches.

Y el resultado equivaldría al que usted obtiene tratando de poner en verso la Constitución.

J. L.—Buenos Aires.

«¡Pero, ay! No oyó mi llamado,
lejos fué tu aliento muy sutil
y el sonido se ha alejado
de este mundo infame y vil».

Será vil é infame, pero no tanto que merezca se lo echen en cara con esa estupenda é inverosimil falta de oído.

M. C. M.—Buenos Aires.

«Abandoné las máscaras
y me marché sin detenerme al Bósforo...»
Lo demás lo sabemos. Gritó:—*¡Cáscaras!*
y se quemó las uñas con un *fósforo*.

N. N.—Buenos Aires.

¡Oh! ¿Publicarlo? ¿Y por qué?

Alacrán. —Buenos Aires.

¿Por qué publicarlo? ¡Oh!

Radiotelegrafista.—Buenos Aires.

¡No! le decimos á usted.

W.—Buenos Aires.

Y á usted le decimos: ¡No!

Cordello.—Buenos Aires.

Ripios destila esta piedra,
ripios brotan de este suelo.
Es inútil añadir
que aquí reposa *Cordelio*.

Sor Caridad.—Buenos Aires.

«...Detiénese de puerta en puerta un huerfanito
Mendigando el sustento.
Mi padre, dice, ha muerto en un combate.
Mi madre, de hambre creo que va á morir...»

¡Pobre huerfanito! Inspira compasión y deseos de llevarle á la escuela para que aprenda á pedir contando mejor las sílabas.

Mad. Ame.—Rosario.—Escriba usted en castellano. No tenemos bastante autoridad para dar nuestra opinión sobre tonterías en francés.

Silencio I.º—Montevideo.—«.... así que sin *conpación* cárgueme la mano...». *Compación, compación...* ¿qué *cerá eso?*

Montevideo en lo que respecta á progresos edilicios ha sufrido de pocos años á esta parte una verdadera transformación. Lo prueba el grandioso edificio construído para el «Gran Hotel Lanata» recientemente inagurado. Su propietario, el señor Vicente Chiarino, espíritu progresista, no reparó en gastos, quiso hacer un edificio monumental que no tuviera que envidiar á los mejores europeos y lo ha conseguido. Se destaca soberbio y majestuoso, dominando por completo la Plaza Constitución. Su constructor señor Ceschino, ha hecho un edificio de rara elegancia, ya por la forma en que ciertas prominencias se suavizan, ya por la dirección delicada de las líneas y de las superficie en que se nota la ausencia de esas cargazones tan en boga y tan antiestéticas.



VISTA DEL EDIFICIO

último modelo el cual no ofrece los peligros que se han palpado en construcciones análogas. Antes de analizar la parte superior del edificio, haremos una breve descripción del restaurant instalado en la parte baja. Se nota en él los mismos lujos que en las demás reparticiones del suntuoso establecimiento. Enormes espejos de espléndidas lunas biseladas, son su principal adorno; la sencillez y elegancia reinan por doquier; nada de chabacano; nada de superfluo; todo tiene allí su aplicación práctica. Para el servicio hay instaladas no menos de cien mesas de todos tamaños; su iluminación, así como en el resto del edificio es soberbia y sorprendente, la constituyen arcos voltaicos y lamparillas incandescentes distribuídas profusamente.

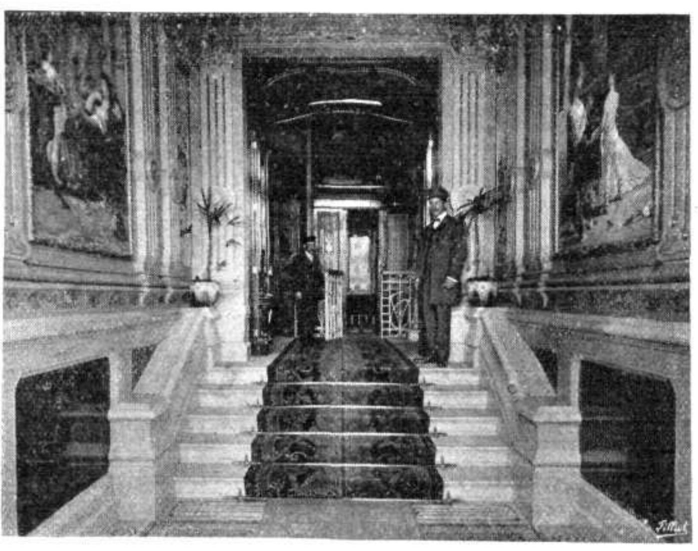
Pero la nota novedosa y ele-



RESTAURANT

La situación del edificio no puede ser más magnífica, en el centro mismo de la ciudad, rodeado por todas las líneas de tranvías existentes.

Desde la parte superior del Hotel, que tiene una altura considerable, se divisa el más hermoso panorama de Montevideo. La entrada por la calle Sarandí es regia y de ello da idea el grabado adjunto. El viajero al entrar se encuentra con un espléndido ascensor eléctrico, único en Montevideo,



ENTRADA PRINCIPAL

gante la constituye el *bar* situado frente al *restaurant*, con hermoso pórtico abierto á la calle Sarandí, ricamente adornado con plantas exóticas, profusamente provisto de ventiladores.

Ese *bar* es el punto de cita de la *jeunesse*, de los políticos, de los elegantes, de cuantos desean saborear el *cocktail* y recrear la vista ante el animado cinematógrafo, de mujeres hermosas que á las 11 y á las 7 pasan por 18 y Sarandí.

FIESTAS EN PAYSANDÚ

Las grandes fiestas que se organizan anualmente en Paysandú, se iniciaron este año el 4 de octubre con el entusiasmo de siempre alcanzando gran de éxito.

A las 8 de la mañana formóse la columna popular, figurando á la cabeza la banda de música que dirige el profesor Guerin y luego la comisión de la sociedad Romerías de Paysandú y gran concurso de socios.

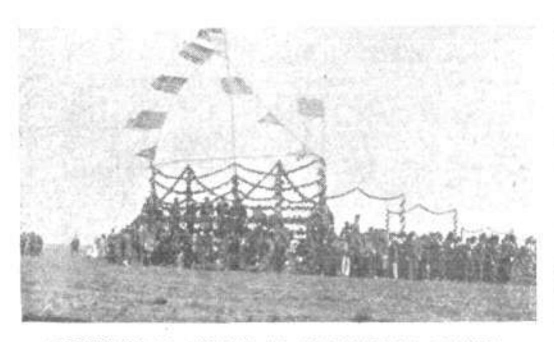
Sirvióse á las 10.30 el gran almuerzo de 350 cubiertos, reinando, como es natural suponer, durante la comida, la más franca



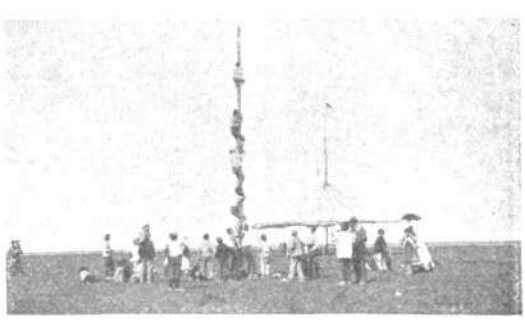
VISTA DE LA ENTRADA Á LA CARPA

de agraciada expresión, en un fondo de naturaleza elegida y de un cielo tan bonancible como bonancible debe ser el alma de aquellos gauchos de Paysandú, que se divierten en la más franca armonía de gustos y en igual forma son mensajeros de la civilización, propendiendo al desarrollo de las importantes industrias que tienen su asiento en la ciudad y campaña que mencionamos.

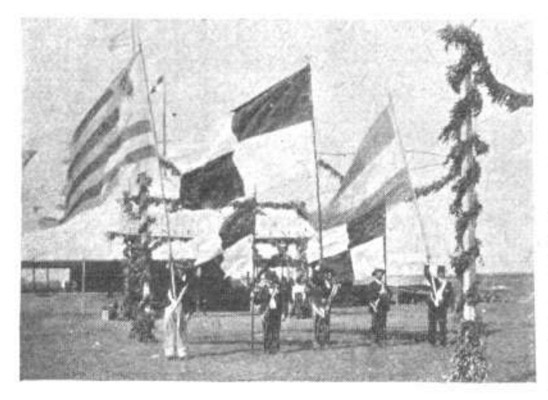
Llamaron la atención, entre otros muchos juegos, los siguientes: el palo jabonado, la sartén, la piñata, carreras de



ASPECTO DE LA TRIBUNA AL CORRERSE LA CARRERA DE AMAZONAS



EL PALO ENJABONADO



LAS BANDERAS DE LA SOCIEDAD «NUEVO PAYSANDÚ»



PRESENCIANDO UNA DE LAS CARRERAS DE OBSTÁCULOS

alegría. Por la tarde comenzaron las fiestas populares con marcado tono de singular acontecimiento en la población. Cuanto de característico puede imaginarse en las costumbres y tendencias de una de las regiones más singulares por los caracteres de criollismo que se conservan, a despecho de los avances del progreso, se encontraban allí en confusión pintoresca de colores, trajes, grupos, mujeres hermosas y



CARRERAS DE NOVILLOS.—EL GANADOR

obstáculos para muchachos, la fuente eléctrica, sortijas de á pie con los ojos vendados, para hombres, el chancho jabonado, carreras del huevo y la cuchara, etcétera.

Hubo las clásicas carreras criollas. El entusiasmo fué creciendo á medida que el interés de los jugadores fué aumentando con las cantidades confiadas á la buena estrella ó ligereza de los parejeros, entre los que había algunos tan bien perfilados

FIESTAS EN PAYSANDÚ

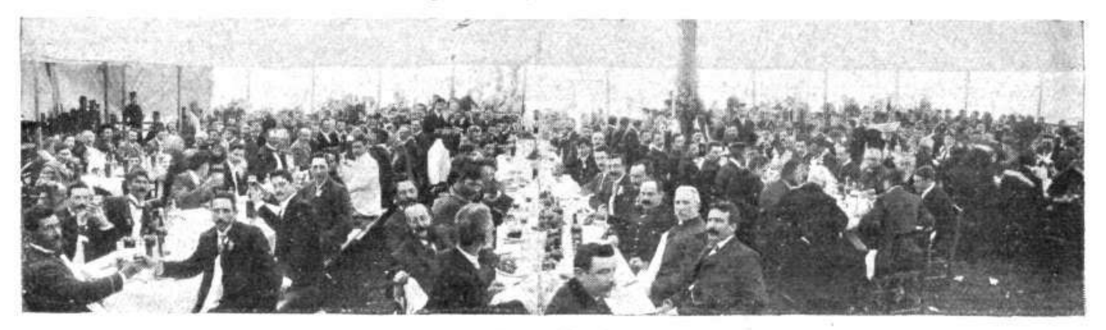


EL PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD Y EL SR. SEBASTIÁN BORDA



LA COMISIÓN DE LA SOCIEDAD

y de tan grande corazón, que dando luz y todo, se los ganó cortado no más á los rivales, aunque, según se nos afirma, no eran estos, por cierto, flojonazos ni mucho menos. Las carreras de amazonas tuvieron gran éxito, y más de una posturita, quedó clavada como un cargo de conciencia en los pechos de los noveles espectadores. En los días siguientes las fiestas en la Parada de San Martín continuaron con tanto éxito como en el día anterior.



EL BANQUETE

Fot. de Laperena y Mantone para CARAS Y CARETAS.

Hoy la palabra es á los Hombres de Ciencia

Son ellos, que rindiéndose á la evidencia de los hechos, á la incontrastable verdad de los resultados obtenidos con el uso del DIGESTIVO MOJARRIETA en casos donde habia fallado todo el numeroso y variado arsenal terapéutico, que la medicina pone á su disposición, han proclamado el DIGESTIVO MOJARRIETA, el «especifico prototipo» para curar rápida y radicalmente todas las enfermedades del estómago

No queremos quitar valor á opiniones tan autorizadas, que llevan el sello de la ciencia y de la experiencia, con consideraciones de otro orden y cedemos gustosos la palabra á los distinguidos facultativos, cuyo testimonio espontáneo será la mejor y más convincente prueba de la superioridad y eficacia del DIGESTIVO MOJARRIETA.

El ilustre Dr. Señorans. — Buenos Aires — Eminente especialista argentino del estómago. — He empleado con excelente resultado el DIGESTIVO MOJARRIETA en las autointoxicaciones intestinales y principalmente en las de los niños.—Dr. JUAN B. SEÑORANS.

Distinguido médico argentino, director del Hospital Militar, catedrático en la Academia de Medicina, director de la «Semana Médica», etc.—El resultado obtenido con el empleo del DIGESTIVO MOJARRIETA ha sido lo más satisfactorio. Lo he probado en mi servicio del hospital, con varios enfermos que padecian Gastralgias y Gastritis medicamentosas ocasionadas principalmente por el uso inmoderado, afuera del Hospital, de la creosota y demás remedios preconizados contra sus afecciones tuberculosas; en todos ellos ha producido una mejoria inmediata y visible, que les permite alimentarse en la medida que lo requiere su deteriorado estado general. En otros enfermos de otros servicios extraños al mio en el mismo Hospital he visto al DIGESTIVO MOJARRIETA llenar con éxito su indicación terapéutica. Los antisépticos que entran en el DIGESTIVO MOJARRIETA están dosados con precisión particular y purificados quimicamente. La clinica nueva, en materia de enfermedades de las vias digestivas no hace en resumen sino dos cosas, régimen dietético adecuado y antiséptico gastrointestinal; la parte dietética es del dominio médico, pero la antisepsia es del farmacéutico y sólo el DIGESTIVO MOJARRIETA puede con justicia alardear de ello.—Dr. FRANCISCO DE VEYGA.

Médico del Hospital.—Consultorio Santiago del Estero número 173.—Siempre que he empleado su reputado DIGESTIVO MOJARRIETA he obtenido buenos resultados. Particularmente es antiséptico y antifermentescible, de poder extraordinariamente gástrico á la vez que intestinal y de alli su eficacia especial para las afecciones del tubo digestivo. —Dr J. ARNALDI.

Médico del Hospital Rawson y especialistas en vias urinarias. Consultorio Bartolomé Mitre 1086. En varios casos de dispepsia me ha probado el DIGESTIVO MOJARRIETA su gran eficacia muy superior á la de los otros medicamentos.—Dr. PEDRO MAS.

El Sr. Dr. Angel Federici, médico de la gobernación de Formosa, nos dirige el siguiente certificado: — El que suscribe, certifica que desde hace tiempo ha usado en los enfermos de las vias gastrointestinales, indigestiones, dispepsias, gastralgias, enteritis, etc., el DIGESTIVO MOJARRIETA, constatando de su uso resultados sasisfactorios.—Dr. A. FEDERICI, médico de la gobernación de Formosa.

El profesor de farmacologia en la Facultad de Medicina, excatedrático de higiene en el Colegio Nacional de la capital.—Consultorio San Juan número 526. — En mi práctica uso el DIGESTIVO MOJARRIETA porque me ha proporcionado resultados altamente satisfactorios en casos de dispepsia y anorexia.—Dr. JUAN A. BOERI.

Médico de la Colonia Italiana.—Consultorio Cuyo número 1612. Tengo bien experimentado al DIGESTIVO MOJARRIETA, y dicha preparación tan bien calculada y confeccionada es el mejor agente terapéutico en las enfermedades del aparato digestivo. Su poder es mayor que el de los otros remedios en casos de dispepsia, dilatación gástrica y fermentaciones gastrointestinales.—Dr. C. ALLIEVO.

Médico de la Colonia Italiana. Consultorio Lavalle número 571.—Merece mi mayor confianza el DIGESTIVO MOJARRIETA, porque con su eficacia extraordinaria me ha dado curaciones notables de dispepsia y gastralgia.—Dr. JOSE FERULANO.

Médico de la Colonia Italiana. Consultorio Cangallo 1744.—Los antisépticos todos que se recetan actualmente son activos no más que para los intestinos, son completamente inútiles para el estómago y peligrosos. El DIGESTIVO MOJARRIETA es inofensivo, y en la práctica tiene poder especial para la dispepsia y cefalea de origen gástrico porque ejerce suficiente acción antiséptica en el estómago.—Dr. P. DE NICOLA.

El Dr. Hugo Marcus, miembro de la Academia de Paris, enviado en misión cientifica á Buenos Aires, oficial de la Legión de Honor.—Señor Dr. J. Mojarrieta:—En mi obra Higiene de Nervios, tercera edición francesa, segunda española, he indicado la atención de mis colegas su producto el DIGESTIVO MOJARRIETA que conocia desde Paris en el servicio de mi maestro señor prefesor Germán Sée. Es un verdadero servicio ofrecer su producto á los muchos enfermos de la República Argentina, que necesitan esta valiosa adquisición terapéutica. A mi vuelta á Paris tendré mucho gusto en hacerle recibir un ejemplar de la 4.ª edición francesa de mi tratado que actualmente ya está en prensa. Con saludo fraternal, de usted att. y S. S.—Dr. HUGO MARCUS.

Especialista en partos y enfermedades de mujeres. Consultorio Salta número 136.—En mi clientela he logrado con el DIGESTIVO MOJARRIETA curaciones notables, en muchos casos de dispepsia gastrointestinal, que habian sido imposibles con los demás medicamentos. —Dr. F. D'AGOSTINO.

344, Florida — Dr. J. MOJARRIETA — Florida, 344

CONCURSOS

DE

CARAS Y CARETAS

Número 1

Queda abierto desde la fecha, hasta la una de la tarde del dia 5 de Diciembre de 1903, un concurso, de acuerdo con las siguientes bases:

1.° Se adjudicará un premio de **trescientos pesos moneda nacional** á la persona que acierte el número de granos de maiz que contiene la botella que reproduce el grabado.

2.° Otro premio: **Una colección completa de CARAS Y CARETAS**, encuadernada en 17 tomos, á la persona que más se aproxime en sus cálculos á la cifra remitida por el ganador.

3.° Tercer premio: **Un reloj, de plata cincelada, de la marca Longines,** á la persona que después de la que consiga la segunda recompensa, se acerque más al número por ésta remitido.

4.° En ningún caso se declarará desierto el concurso, pues aun cuando nadie acierte la cantidad exacta de granos de maiz contenida en la botella, el primer premio será adjudicado á quien envie la cifra más próxima á la real; y los segundo y tercer premios á quienes remitan los números que más se acerquen al anterior.

5.° Si dos ó más personas coincidieran en las cifras, los premios serán adjudicados por sorteo.

6.° Para optar á los premios de este concurso, es necesario llenar el adjunto cupón, mandándolo bajo sobre á las oficinas de **CARAS Y CARETAS**, Bolivar número 578, y pudiendo los concurrentes remitir uno ó más cupones.

Ante el escribano público señor Eusebio Giménez, domiciliado en esta capital, calle Victoria 557, escritorio 23, se procedió el dia 9 del corriente mes de noviembre, á llenar una botella de *Extracto de Malta de Pabst,* con granos de maiz, la que debidamente tapada y sellada quedó en poder del señor Giménez para ser abierta el dia 5 de Diciembre de 1903, á la 1 de la tarde, y verificar el número de granos que contiene.

Buenos Aires,
14 de Noviembre de 1903.

¿Cuántos granos de maiz contiene esta botella?

PREMIOS

1.° Trescientos pesos m/n. — 2.° Una colección completa de CARAS Y CARETAS encuadernada en 17 tomos. — 3.° Un reloj de plata cincelada marca LONGINES.

PRIMER CONCURSO DE CARAS Y CARETAS

Don ....

domiciliado en ....

calcula que en la botella de EXTRACTO DE MALTA DE PABST hay .... *granos de maiz.*

.........*de*......................................*de 1903.* FIRMA: ....

Maravilloso descubrimiento

CURA RADICAL, RÁPIDA Y SEGURA DE UN SINNÚMERO DE ENFERMEDADES CON LA APLICACIÓN DEL

PARCHE ELÉCTRICO DE EDISON

Nadie resiste á la evidencia. El que no cree y se resiste á la prueba, consulte á un amigo, observe, infórmese y su incredulidad será vencida.

¿QUÉ ES LA ELECTRICIDAD?

No se puede contestar categóricamente esta pregunta. Es preciso usar de una circunlocución y decir que es una manifestación de la energía universal, una transformación de la luz y del calórico.

Todo lo que modifica la estructura y la composición íntima de los cuerpos, origina choque, roce, presión, movimiento, reacciones químicas, desarrollando energías que á su vez se tranforman en electricidad, pues ésta no es otra cosa que una forma de aquélla.



La electricidad irradia en todos sentidos, invade el espacio en igual forma que el calor y la luz. Si en su trayecto encuentra la electricidad un conductor, se encamina por él bajo la forma de corriente. Oponiendo á esto una resistencia, tendremos la electricidad transformada en calor. Produciéndose una pequeña interrupción en la corriente, salta la chispa y tenemos la luz; dando vuelta la corriente al rededor de un hierro, éste se transforma en imán, atrae los cuerpos magnéticos y por su movimientos alternados de atracción y repulsión produce la fuerza motriz.

Llegamos así á esta conclusión: que el calórico, la luz y el movimiento, que son productores de la electricidad, son también producidos por ella. Es la aplicación de estas tranformaciones la que ha hecho reconocer universalmente á la electricidad como el agente más poderoso conocido y al factor principal de todo descubrimiento y de todo progreso.

APLICACIÓN DE LA ELECTRICIDAD A LAS ENFERMEDADES

Las aplicaciones de la electricidad como agente de fuerza, de calor y de movimiento, ya no se cuentan por decenas, ni por cientos, ya van varios millares y el número crece diariamente.

Desde su descubrimiento, ha querido el espíritu humano encontrar alguna analogía entre la naturaleza de esta fuerza y la esencia de la vida. Si queda todavía de pie este problema, se ha llegado, sin embargo, á reconocer experimentalmente la benéfica influencia de la electricidad como elemento curativo.

Las aplicaciones de la electricidad á la curación de las enfermedades, son muy valiosas é interesantes, pues el objeto de las mismas es retornar á su estado fisiológico las funciones entorpecidas ó interrumpidas de nuestros órganos, devolviéndonos la salud.

En las manos del médico la electricidad se hace un agente suave y dirigible hasta tal punto, que por las soluciones que proporciona y por su acción benéfica, llega á constituir un verdadero alivio de la humanidad doliente.

Los modernísimos aparatos de una perfección ideal de que dispone la medicina y que sabiamente emplean los médicos especialistas de este siglo, hacen de la electricidad algo comparable al fluido de vida, asimilando esta fuerza al origen y causas de la vida misma. Bajo esta forma la electricidad entra suavemente, sin sacudidas ni fenómenos perceptibles, en nuestros nervios, en nuestro cuerpo, que son los conductores de la electricidad.

La electricidad que el cuerpo humano absorbe bajo este plan curativo, puede calificarse de RESERVA DE FUERZA Y DE VIDA.

Por medio del impulso nervioso, la electricidad se concentra y deposita en el cerebro, en la médula, en el sistema nervioso, que son los verdaderos CENTROS DE VIDA. Ella los anima cuando se encuentran cansados, los fortifica cuando se vuelven exhaustos, y los sostiene cuando el trabajo los debilita.

Los CENTROS NERVIOSOS cambiados en fuerza nerviosa, distribuyen vigor y energía á todas las partes del cuerpo humano, restablecen el equilibrio de la nutrición y aseguran la función normal de todos los órganos.

Se deduce de todo esto, que las aplicaciones eléctricas bajo forma de corriente continua y suave, deben aprovechar siempre al cuerpo humano y más cuando se encuentra enfermo.

Investigaciones tenaces llevadas á cabo por autoridades médicas indiscutibles, han probado hasta la más completa evidencia, lo que antes era objeto de duda; la acción terminantemente mortífera de la corriente eléctrica sobre los bacterios, microbios y los bacilos, que, como es bien sabido, son el origen de muchas enfermedades, bastando para contener su progreso y procurar la rápida cura, aplicar la corriente eléctrica á la parte enferma. Los experimentos hechos sobre tísicos y tuberculosos, no pueden ser más concluyentes.

El problema de suministrar al cuerpo humano una pequeña corriente eléctrica tonificante, ha sido hábilmente resuelto por el descubrimiento del PARCHE ELECTRICO DE EDISON, pues bastará sa aplicación sobre el pecho ó sobre el espinazo, para que TODA PERSONA SIENTA UNA AGRADABLE SENSACION DE BIENESTAR.

Pero es en los casos de enfermedades reales donde su acción se pone más en relieve. En las enfermedades del pecho y de la garganta, en los dolores reumáticos, en la ciática, en los dolores á la espalda, al espinazo ó en el costado, en las afecciones al corazón, á los riñones, al hígado, al pecho, en los dolores nerviosos, en las afecciones de las mujeres y dolores mensuales y en todo otro dolor, en cualquier parte del cuerpo, es que la INDISCUTIBLE, PRONTA y EFICAZ acción curativa de la electricidad se pone de relieve con evidencia incontrastable. Ningún dolor intenso resiste á la aplicación de un PARCHE ELECTRICO DE EDISON. La curación es inmediata infalible.

La aplicación del PARCHE ELECTRICO DE EDISON, en caso de existir dolor, deberá hacerse sobre la parte enferma, frotando ligeramente con la mano hasta que se produzca la adhesión completa.

Con el calor del cuerpo, que siendo posible hay que favorecerlo con un poco de movimiento, la corriente eléctrica se establece bien pronto y sus saludables resultados no tardarán en producirse.

¡CUIDADO CON EL ENGAÑO!

Exigir el nombre de Edison sobre cada parche y rechazar explicaciones, si no existe esa contraseña.

Se vende por 1 peso m/n. en todas las farmacias y casas de negocio de esta República.

Fabricantes exclusivos: Bauer, etc., Black.

Chicago—U. S. A.

Agentes para el Río de la Plata: Droguería del Aguila, San Martín 848—Rosario, íd., del Indio, Rivadavia 1519—Buenos Aires, íd., de la Estrella, Defensa 215—Buenos Aires, íd., Demarchi, Cerrito 267—Montevideo (R. O.)

EL IRUPÉ EN EL CHACO



UN ARROYO DEL CHACO CUBIERTO DE IRUPÉS (VICTORIA REGIA)

El misterioso nenúfar de las orillas del Nilo, que se conoce en la ciencia con el nombre de Victoria Regia, abunda en los arroyos del Chaco. Su nombre guaraní es «irupé», que quiere decir: «maíz de agua», aludiendo á la forma en que se presentan las semillas, agrupadas sobre una espiga. Extiéndense sus inmensas hojas verdes sobre la superficie de las aguas y poco á poco van sus tallos inmovilizando las corrientes y formando viveros en que pululan los pequeños peces, bocado predilecto de los yacarés y de los flamencos.

Las hojas repulgadas como un plato y á veces de un metro de diámetro, contienen siempre algunos centímetros de agua y es ésta la que revuelven con su pico los patos y las garzas de vistoso plumaje, ávidas de la buena pesca fácil y provechosa. Las flores del irupé son de un color rosa pálido y cuando abren su cáliz entre el verde amarillento de las hojas, prestan al paisaje tonalidades simpáticas y alegres.

A. CABEZAS

CUYO 546, entre Florida y San Martín
BUENOS AIRES
UNION TELEFONICA 2112, (Avenida)
COOPERATIVA TELEFONICA, 717

La casa más importante de Sud América en ROPA HECHA ó SOBRE MEDIDA, CALZADO y SOMBREROS para hombres, jóvenes, señoras, niños y niñas. Recién inauguradas las secciones de CAMISERIA, BO- :: :: :: NETERIA y CORBATAS para hombres, jóvenes y niños :: :: ::

LA QUE CONFECCIONA MEJOR Y VENDE MAS BARATO EN TODO EL MUNDO

SECCIÓN DE ARTÍCULOS PARA SEÑORA

Única casa en la República Argentina que tiene verdadera Sección de Trajes SASTRE para Señoras.



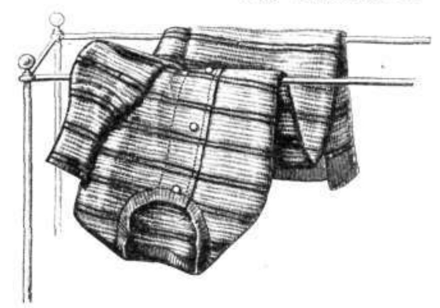
TRAJES HECHOS

de hilo	desde	$ 12.50	hasta	$ 40.00
» alpaca	»	» 23.00	»	» 50.00
» género de lana	»	» 22.00	»	» 60.00
Paletós de seda	»	» 58.00	»	» 90.00
Visos de hilo	»	» 7.50	»	» 12.00
Blusas de hilo	»	» 4.80		
» » seda	»	» 12.50		
Polleras de hilo	»	» 5.00		

» » alpaca ó género de lana, desde $ 12.00

Petos de hilo, á	$ 2.20
» » seda, á	» 5.00
Sombreros, desde $ 2.00 hasta	» 10.00
Corsés, á $ 2.80, 4.60, 5.10, 5.60, 6.20, 5.80, 6.00, 6.30 y	» 6.50
Medias, á $ 0.50, 0.60, 0.70, 0.95, 1.25, 1.50, 1.90, 2.00, 2.25, 2.50 y	» 3.25
Cuellos, á $ 0.70, 1.20, 1.30 y	» 1.40
Cubre-corsé, á $ 1.00, 1.25, 1.50, 1.90, 2.25 y	» 3.25

CALZADO Todos los tipos y todas las hormas de moda y práctica, y desde los precios más económicos.



CAMISERÍA Y BONETERÍA

PARA HOMBRES Y NIÑOS

Camisas para hombre	desde	$ 1.50	hasta	$ 8.00
Camisones »	»	» 2.80	»	» 8.50
Calzoncillos »	»	» 1.90	»	» 5.50
Camisetas »	»	» 1.00	»	» 6.50
Medias »	»	» 0.30	»	» 6.50
Corbatas »	»	» 0.05	»	» 7.00
Pañuelos	»	» 0.15	»	» 3.50
Cuellos	»	» 0.50	»	» 1.00
Puños	»	» 1.20	»	» 2.00

Gemelos, Botones, Bastones y todo artículo del ramo, á precios baratísimos.

Camisas	para niños..	desde	$ 1.80	hasta	$ 3.00
Calzoncillos	» » ..	»	» 1.50	»	» 2.50
Camisetas	» » ..	»	» 0.75	»	» 1.60
Medias	» » ..	»	» 0.20	»	» 1.40

La sección Trajes Tailleur sobre medida para señoras 50 % más barato que las pocas casas que se dedican en Buenos Aires. Sección Medida de camisería á precios 30 % más barato que acostumbra á pagarse en Buenos Aires.

CATALOGO Pidan el de la estación, con muestras é instrucciones, que se envían GRATIS á todas partes.

JUGUETES PARA REGALO Por cualquier compra que se haga en la casa, obsequiamos con lindos juguetes para los niños.

Avelino Cabezas.

UN CHIMPANCÉ GENTLEMAN

Cónsul es un chimpancé americano muy inteligente que aunque sólo tiene cuatro años y medio, está despertando la admiración de los públicos en Europa. Hace poco desembarcó en Cherburgo y se trasladó á París en coche de primera clase como un verdadero «gentleman» que sabe darse la comodidad é importancia que le corresponden.

Se hallaba muy fatigado por el viaje cuando llegó á la estación y á pesar de eso recibió á un repórter con la mayor amabilidad, dándole la mano. Unos momentos después, pasó en compañía del periodista y de su empresario, á la sala de equipajes donde avanzó cuidadosamente por entre los viajeros que buscaban sus baúles sin encontrarlos, y se detuvo ante un elegante baúl que estaba entre otros muchos.


CÓNSUL SUMIDO EN LA LECTURA

Era el suyo. De allí, Cónsul se dirigió siempre grave, hasta el coche que le esperaba para conducirle al hotel, en el cual se le habían reservado unas espléndidas habitaciones.

Este caballero mide tres pies de altura y viste por lo general un uniforme de oficial de marina. Habitualmente reside en Coney Island, Nueva York, en el gran palacio poblado de animales raros ó sabios que posee Mr. Frank C. Bostock. Ocupa allí un departamento compuesto de gimnasio, comedor, dormitorio, salón de recepción y «boudoir» al que se retira para dormir libre de toda mirada.


RECREÁNDOSE CON LA MÚSICA

Las piezas están alumbradas con lámparas eléctricas colocadas en reflectores de metal. Lo único que falta en esa habitación de un «comfort» tan moderno es el baño, porque Cónsul tiene la excelente costumbre de irse á bañar al mar todas las mañanas.

Cierta vez ocurrió con este caballero un hecho notable. Un día Cónsul daba muestras de sufrir y todo el palacio de Coney Island estaba en revolución.

Mr. Bostock tuvo una conferencia con su pensionista, el cual le hizo la confidencia de que le dolían las muelas. Inmediatamente fué llevado á casa de un afamado dentista neoyorkino, hombre de mucha calma, que le recibió con gran cortesía y le reconoció la boca.


FAR NIENTE

«No hay que extraerle una muela», dijo sonriente. El empresario respiró satisfecho.

« Hay que sacarle tres », añadió el dentista con aire reposado.

El empresario lanzó al operador una mirada terrible, pero no hubo más remedio que someterse. ¿Qué creerán que pasó? Pues que tan pronto como se le hubo extraído la primera muela, Cónsul se arrojó al cuello del dentista y...estrechó al hombre cariñosamente contra su corazón por el servicio que le había prestado. ¡Qué inteligencia!


EL SPORT

A Cónsul le gustan mucho los niños y tiene por camarada de juego á un negrito que vive constantemente con él. Los niños creen que ese negrito es su sobrino.

Como buen gentleman, Cónsul se pasea en automóvil, toca el piano y se complace en hojear las publicaciones ilustradas. Por lo demás, en cuanto al físico, no se diferencia en nada de los otros monos de su especie; le queda una respetable dentadura que va de oreja á oreja, tiene labios anchos, nada de cuello, en una palabra, parece más bien un viejo filósofo que un galán joven. Goza de excelente salud, come bien, bebe en un vaso y fuma buen tabaco.

Para reponerse de las fatigas que le produce su vida de gran señor, duerme todos los dias, nada más que de diez á catorce horas.

Cartoncitos y Papelitos de los cigarrillos

DELICADOS

compro cualquier cantidad al elevado precio que marca la lista, también se compran de DIVA y de algunas otras marcas.

Figuritas de los cigarrillos

MONTERREY

se compran más de 1.000.000 en pequeñas y grandes cantidades á elevado precio.

PRECIOS DE COMPRA

DE LAS FIGURITAS DE CIGARRILLOS

DELICADOS, el papelito á **2 centavos**.
Id. el cartoncito á **2 centavos**.
MONTERREY, hay de varios precios.
ATORRANTES, la figurita á **1/2 centavo**.
CRUZ DE ORO, la figurita á **1 centavo**.

YOLANDA, la figurita á **1/2 centavo**.
SIGLO XX, la figurita á **1 centavo**.
MODERNOS, la figurita á **1/2 centavo**.
PROVEEDORA, la figurita á **1/2 centavo**.

RELACIONES DE CANJE

Por un cartoncito de **DELICADOS** damos una fig. Monterrey ó dos de Atorrantes
» » papelito » » » » » » » » » »
» » » » » » un cartoncito de **43**
» » » » » » dos figuritas de **Yolanda**
» » » » » » una » » **Diva**
» » » » » » tres » **Paris** grande ilum. ó negras
» » » » » » una » **Americana**
» » cartoncito » » » otro tanto que por los papelitos
» una figurita » **MONTERREY** » una figura de **Atorrantes** ó de **Diva**
» » » » » » » » » **Tres Coronas, Upa** ó **Yolanda**
» un cartoncito » **43** » » » » **Diva** ó **Paris**
» una figurita » **Atorrantes** » » » » **Paris**
» » » » » » » » » **Tres Estrellas** ó **Marconi**
» » » » **Cruz de Oro** » » » » **Diva, Yolanda** ó dos de **Paris** iluminadas ó negras
» » » » **Siglo XX** » » » » **Diva, Marconi, Modernos** ó de **Yolanda**
» un papelito » **Delicados** » » » » **Siglo XX**
» » » » » » dos » » **Tres Coronas**
» » » » » » » » » **Provedora, Upa, Marconi** ó de **Modernos**
» una figurita » **Cruz de Oro** » una » » **Diva, Yolanda** ó de **Paris**
» » » » **Monterrey** » dos » » **Proveedora**
» » » » **Proveedora** » una » » **Paris**

Figuritas de los cigarrillos MONTERREY

Si á usted le faltan 10, 15 ó mayor número para completar las 250 necesarias para una orden por una docena de retratos de la mejor calidad se la venderemos por una BAGATELA.

CASA FILATÉLICA: 695 — CALLE CORRIENTES — 695

CONOCIDA EN EL MUNDO ENTERO — BUENOS AIRES

Si se desea hacernos alguna pregunta por correo remítasenos una estampilla de 5 centavos para la respuesta.

Para dar á conocer el nuevo local de la CASA ENCICLOPÉDICA TONINI
que se mudó á la CALLE FLORIDA 470,
y para dar lugar á otras novedades próximas á llegar, desde la fecha la afamada

CITARA

de su nombre, legitima, extranjera, con **50** piezas, accesorios y caja se venderá á $ **15**

Las fabricadas en el pais con los mismos accesorios y piezas á $ 10

Para la campaña añadir 1 peso más para embalaje.

TODO EL MUNDO PUEDE TOCARLA SIN CONOCER MÚSICA

☛ **Extraordinario! . Fenomenal! .**

Por $ 2.50 solamente

12 TARJETAS POSTALES

con su propio retrato
presentándose usted ó remitiendo su fotografía

á la CASA TONINI, Florida 470

Será una agradable sorpresa para los suyos recibir una Tarjeta Postal con su propio retrato hecho sobre la misma en perfecta fotografía.

De la campaña remítase 50 cts. más para franqueo certificado. — Los negativos se conservan.



CASA ESPECIALISTA Y LA MÁS SURTIDA EN TARJETAS POSTALES ILUSTRADAS

Se remiten muestras contra uno, dos ó más pesos.— Pídase, con 10 centavos en estampillas la nueva Revista LA TARJETA POSTAL ILUSTRADA. — La casa pinta á mano cualquier sujeto ó caricatura que se le indique.

Exito colosal!... LOS DONES, 12 caricaturas políticas de Barrantes Abascal. $ 1 la colección.—Contiene: Don Roca, Don Pellegrini, Don Quintana, Don Irigoyen, Don Yofre, Don Iturraspe, Don Uriburu, Don Capdevila, Don Quirno, Don Mitre, Don Villanueva, Don Virasoro.

Acaba de llegar una nueva gran remesa de **Plantillas de Asbesto** contra sudores y dolores de los pies **$ 1 el par.**

CASA TONINI — FLORIDA 470 — BUENOS AIRES



El «tonneau» es uno de los coches en que una señora puede guiar con más facilidad. Guiar un tronco de caballos no es sencillo y requiere largo aprendizaje, pero no sucede lo mismo para dirigir un solo caballo. Basta tener serenidad, buena mano y vista.

Antes de subir al «tonneau» la señora tomará las riendas en la mano izquierda, extendiéndolas hasta que el caballo sienta el efecto en la boca, se apoyará con la mano derecha en el mismo borde del coche y subirá prontamente, sentándose bien sea á la derecha ó á la izquierda. Para guiar un caballo de tiro las riendas se tienen de otro modo que en la equitación: la rienda interior pasa sobre el índice y la de afuera entre ese dedo y el de en medio; ambas pasan luego por toda la mano y caen sobre las rodillas. El pulgar debe mantener firme la rienda interior. Como en la equitación, es indispensable ajustar bien las riendas, acortándolas ó alargándolas. *Las riendas se tienen en la mano izquierda.*

Algunas personas prefieren guiar con las dos manos pero ese método presenta inconvenientes.



PARA SUBIR AL «TONNEAU» LA SEÑORA PONE EL PIE EN EL ESTRIBO MIENTRAS QUE LA SIRVIENTA LE PRESENTA LAS RIENDAS QUE ELLA TOMA EN LA MANO IZQUIERDA.

La posición del cuerpo tiene cierta importancia; el cuerpo debe estar derecho, la cabeza levantada, la vista fija en las orejas del caballo y los codos deben caer cerca del cuerpo y nunca echarse hacia atrás; esto es importante, pues con los codos hacia atrás no se puede levantar un caballo que tropieza y se dificultan los movimientos de las manos para las vueltas. Los antebrazos estarán doblados en ángulo recto.

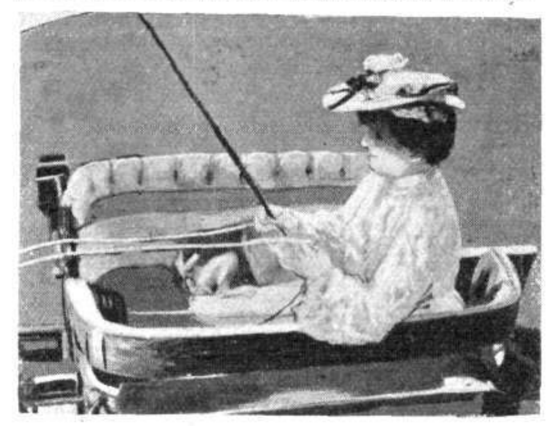
Es tan defectuoso llevar las riendas demasiado tirantes como demasiado flojas: no deben dificultarse al caballo los movimientos, es preciso dejar cierta libertad á los de su cabeza y que su boca sienta apenas la acción de la mano.

Para la partida, la mano se adelanta ligeramente y con la voz se hace que el caballo avance; si el animal no es vivo se le fuerza, apoyando con el pulgar. Una vez que el caballo está en marcha, la mano debe volver á su posición de manera que se dé á la boca del animal un punto de apoyo constante.

Para trotar se aumentará ese punto de apoyo, lo que despertará la atención del caballo y se le incitará con la voz ó tocándole con el látigo. Tan pronto como el caballo haya tomado el trote, se le sostendrá con un apoyo más sensible.

Para volver al paso ó para detenerlo, se acortarán las riendas colocando la mano derecha sobre ellas á veinte centímetros por delante de la izquierda. Se aumentará luego sensiblemente el apoyo sobre las riendas bajando la mano derecha y elevando la izquierda hasta que el caballo haya cambiado de marcha. Cuando se haya detenido, hay que abrir los dedos de la mano izquierda sin llevarla adelante, de modo que el caballo pueda bajar la cabeza y alargar el cuello tirando de las riendas.

Mientras que en la equitación existe una cantidad de



MIENTRAS ESTÁ EL COCHE PARADO, SE ABREN LEVEMENTE LOS DEDOS DE LA MANO IZQUIERDA PARA QUE EL PONEY PUEDA BAJAR EL CUELLO.



EN EL MOMENTO DE LA PARTIDA SE RECOGEN LAS RIENDAS CON LA MANO DERECHA SIN SOLTAR LA MANO IZQUIERDA

STHENOSINA

Aumenta considerablemente las fuerzas, quintuplica la resistencia á la fatiga; facilita prodigiosamente el trabajo intelectual.
Cura la Neurastenia, Debilidad General, Palpitaciones, Vértigos y todos los estados débiles.

EXÍJASE SIEMPRE EL TIPO AMARGO

EN VENTA:
Farmacia San Nicolás, Artes 656, y en las principales droguerías y farmacias de la República.

INTRODUCTOR: R. KELLER

RUSA OREL



M. Lorente
DENTISTA

Dientes, Dentaduras y obturaciones por todos sistemas.

Las coronas de oro y las dentaduras en oro ó caucho precios convencionales, pero siempre módicos.

La boca desinfectada y los dientes blancos y brillantes se obtienen con mi elixir y polvo á

1 peso la caja

Rivadavia y Suipacha

Concurso para dibujantes

Se llama la atención de los señores dibujantes sobre el aviso inserto en «La Prensa» del 17 de Octubre ppdo., referente á un concurso abierto por la Sociedad Anónima de Molinos Harineros y Elevadores de Granos, para el dibujo de tres marcas de fábrica.

PAPEL MATA-MOSCAS **TANGLEFOOT** **PAPEL MATA-MOSCAS**



LA HOJA RECIÉN COLOCADA



CINCO MINUTOS DESPUÉS

Unicos agentes: J. F. MACADAM & Cía. **VENEZUELA 513, Bs. Aires**

EL ARTE DE GUIAR UN "TONNEAU"

movimientos más ó menos complicados, en la dirección de coches sólo hay las vueltas.

En un coche de dos ruedas, para volver á la izquierda ó la derecha basta acortar la rienda del lado hacia el que se quiere volver; para acortar una ú otra rienda, el medio más sencillo es agarrar una de las dos con la mano libre y replegar entre el pulgar y el índice de la otra mano la parte de la rienda tomada entre ambas manos, de manera que forme un bucle sin que por eso la mano que tenía la rienda primitivamente haya abandonado ni dejado deslizar nada.

Guiar con las dos manos es quizás más fácil, sobre todo para las vueltas, pero ese sistema impide el uso del látigo.

Manejar bien el látigo es casi un arte; es preciso tenerlo en la mano derecha, la que ha de poder maniobrar independientemente de la izquierda, y debe dirigirse ó hacia la izquierda ó hacia adelante. Es preciso también poder extender el brazo en toda su longitud sin mover la parte alta del cuerpo. En cuanto al uso del látigo, depende de la destreza que se tenga, de la apreciación y del caballo.

Respecto al arte de desviarse de los otros vehículos que se encuentren en el camino, es demasiado sencillo para merecer una descripción minuciosa; es necesario sin embargo, tener alguna práctica para saber guiar en medio de amontonamientos, pues nada es más fastidioso ni más ridículo que engancharse con un coche cercano, pero esa es una cuestión de destreza que se resuelve rápidamente después de algunos paseos. En Europa, conviene informarse de las costumbres del país, para evitar los encuentros, pues en Francia, por ejemplo, cada uno toma su derecha, mientras que en Inglaterra toma su izquierda.



POSICIÓN ANTES DE LA PARTIDA



EN LA PARTIDA LAS RIENDAS ESTÁN BIEN AJUSTADAS EN LA MANO IZQUIERDA. LA MANO DERECHA SE COLOCA Á VEINTE CENTÍMETROS DELANTE DE LA OTRA.

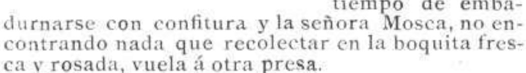


LA SEÑORA MOSCA

La señora Mosca acaba de despertarse; se estira con gravedad, sacude sus alas y procede inmediatamente á hacerse la toilette. Frota vigorosamente sus patitas una con otra y luego, mientras pasa las de delante por encima de la cabeza, para alisar el vellito que cubre su cuerpo, las de atrás van á arreglar su pollera de alada gasa. Ya está preparada. Da unos pasitos para desentumecer las articulaciones y desde el techo, después de haber observado el paisaje, se lanza finalmente.



Psss!... Atraviesa el espacio y se posa con imprudencia sobre la punta de la nariz rosada de Pepito que duerme en su cuna. El niño, aunque dormido, hace un gesto vago para echar á la insolente, pero ésta no se inquieta por tan poca cosa. Con la mayor frescura va y viene, corriendo de la nariz á las mejillas y de las mejillas á la barba. Entretanto, Pepito a quien hacen cosquillas las patas, se imagina en su sueño que es una linda flor y que todo un enjambre de abejas cae sobre el cáliz de sus labios perfumados, atravesándolo con mil aguijones.... Por fortuna, *la linda flor no* ha tenido todavía tiempo de embadurnarse con confitura y la señora Mosca, no encontrando nada que recolectar en la boquita fresca y rosada, vuela á otra presa.



¡Psss! se lanza de nuevo. Pepito en su sueño no es ya flor sino vuelve á ser jefe de un regimiento de húsares, á cuya cabeza marcha montado en un hermoso caballo.

Guiada por su olfato sutil, la paseante alada se dirige hacia el comedor. María la sirvienta, que es una aturdida, se olvidó de cerrar el aparador donde hay bizcochos, ciruelas pasas, y donde está el azucarero. La señora Mosca pasa encantada de una golosina á otra. La golosa juega á las comiditas; representa á la dueña de la casa y á todas las invitadas y come por todas!

En una copa olvidada en la mesa, hay un terrón de azúcar medio deshecho en unas gotas de ron. Aquel es el digno complemento de su suculento festín. Con gran método, su trompa se baja y se levanta sacando el líquido. Su vientre palpita, está tan inflado que parece que va á estallar... se detiene harta y con vuelo pesado sube... á tomar un poco de aire... pero ¡qué diablo! va dando tumbos á chocar contra los vidrios... ¿Estará ebria?

«¡Bah!» exclama, distinguiendo un librote: «voy á ver lo que dice» y va á posarse sobre la página del libro abierto.

«¡Diablo!», grita: «¡Por las seis patas de mi abuela! creo que estoy mareada, apenas veo».

Sin embargo, con trabajo, descifra las letras.

¡Qué cosa tan graciosa debe ser lo que dice! porque la señora Mosca se echa hacia atrás y con sus patas replegadas como oprimiendo sus costados ,se muere de risa, abriendo toda la boca.

Escuchémosla:

«Ah! ¡qué gracioso! La verdad es que son muy zonzos los hombres! El autor de este librote enseña á sus semejantes la manera... de atrapar á las moscas. Echese, dice, un poco de agua sobre la hoja de papel que fabrico. Inmediatamente sobre el plato en que la hayais colocado, esos insoportables insectos (al llegar á este punto, la señora Mosca alza los hombros con altivez despreciativa) se precipitarán y beberán ávidamente el líquido de mi composición de que está impregnado el papel. Caerán al punto como fulminados.»

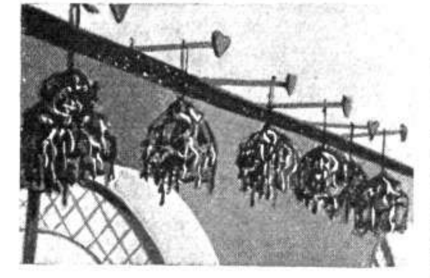


«Y decir, exclamó la señora Mosca, cruzando las dos patas de delante como para poner al cielo por testigo,... y decir que los hombres pierden el tiempo escribiendo en los libros semejantes zonceras... ¡Atrapar á las moscas! ¡Ahí es nada! Nosotras somos demasiado vivas para eso, caballeros...»

Al decir esas palabras, la sirvienta de la casa que acababa de entrar, se aproximó á la mesa. La señora Mosca hizo un movimiento para huír; pero pesada por los excesos del banquete, aturdida por el ron del que había abusado, no tuvo tiempo de tomar vuelo. Sin notarla siquiera, Maria cerró el librote, aplastando justamente sobre el pasaje que trataba de atrapar á las moscas, á la infortunada víctima de la gula.

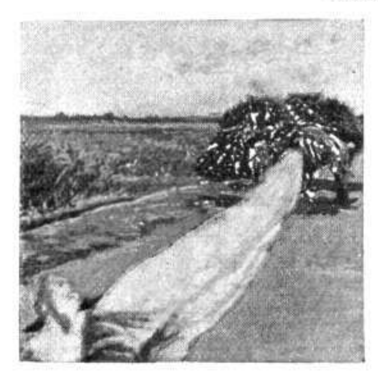


Curiosas reliquias de novias constantes.—En la iglesia del pueblo inglés de Minsterly, se conservan siete guirnaldas de doncellas que datan del siglo diez y ocho. Las llamadas «guirnaldas» tienen forma de corona y están cubiertas de adornos de papel. Cuando una joven cuyo novio había muerto, permanecía fiel á su memoria y moría soltera, las demás jóvenes del pueblo llevaban una de esas guirnaldas delante de su féretro y después la colgaban en la iglesia sobre el sitio que la finada solía ocupar.



CURIOSAS RELIQUIAS DE NOVIAS CONSTANTES

Extraño efecto fotográfico.—La faja blanca que se ve en esta fotografía es la oreja de un burro, después de la cual hay un camello que lleva una carga de leña. Mr. Malcom Campbell, de Chislehurst, condado inglés de Kent, tomó la fotografía por detrás del burro con el objeto de sacar el camello cargado, pero el burro movió la oreja y resultó este extraño efecto, incomprensible sin la debida explicación.



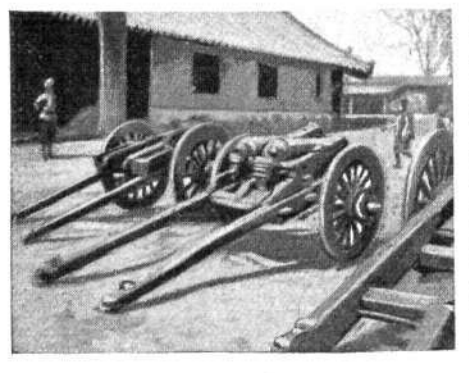
EXTRAÑO EFECTO FOTOGRÁFICO

Antiguo aparato de ejercicio para inválidos.—Este aparato se ideó á principios del siglo último para que las personas inválidas pudieran hacer un ejercicio suave sin la fatiga de caminar. El inválido se sentaba en esta silla de muelles y agarraba dos brazos, con los cuales trabajaba subiendo y bajando.



APARATO DE PRINCIPIOS DEL SIGLO 19 EN QUE SE EJERCITABAN LOS INVÁLIDOS

Dos cañones en una cureña.—Durante la última campaña de China, las tropas británicas descubrieron en el parque imperial de Pekín una curiosa pieza de artillería. La pieza consiste en dos cañones antiguos de los de carga por la boca, montados en una cureña. No se sabe cuál fué el objeto de los chinos que idearon esta maravilla pero puede que persiguieran un fin económico.

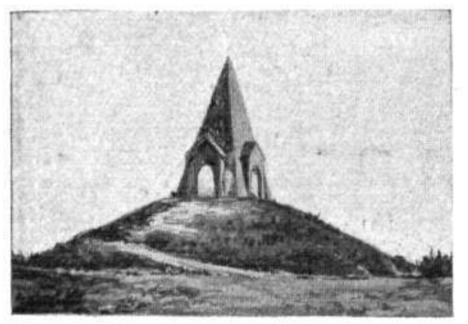


DOS CAÑONES EN UNA CUREÑA. EXTRAORDINARIA PIEZA HALLADA POR LOS ALIADOS EN PEKIN

Original monumento funerario á un caballo.—En Inglaterra hay muchos monumentos funerarios de caballos, pero es probable que ninguno de ellos pueda competir en originalidad con el que se ve en Farley, Hampshire. Este monumento tiene en el interior una cámara. Una inscripción dice que el caballo al cual está dedicado era propiedad del señor Paulet St. John, que en septiembre de 1733 dió con él un salto sobre una gran profundidad durante una cacería de zorras.

Un resto de los días de Waterloo.—Cuando Napoleón acariciaba el proyecto de invadir á Inglaterra, hizo construir atalayas como la que aparece en la fotografía.

Esta torre, que se levanta en las escarpaduras que hay entre Wimereux y Ambleteuse, se halla en buen estado de conservación y en los días claros, puede verse sin necesidad de anteojo desde la costa de Inglaterra.



ORIGINAL MONUMENTO FUNERARIO Á UN CABALLO



RESTO DE LOS DÍAS DE WATERLOO



SOLUCIONES DEL N.º 266

Al jeroglífico:

ENTREVERO

Al jeroglífico comprimido:

NÚMERO ENTERO

A la frase hecha:

ESCRIBIR LARGO Y TENDIDO

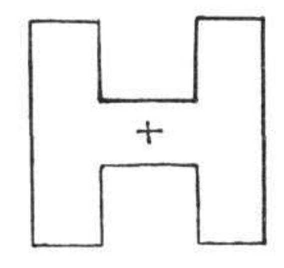
LOGOGRIFO NUMÉRICO

POR «TOTA»

Consonante	2
Pronombre	2 1
Tejido	8 9 4
Prenda de vestir	3 4 5 3
Oración	2 5 4 6 1
Flor	3 4 5 6 1 4
Nombre de mujer	3 1 3 7 4 7 5
Virtud	3 5 2 8 7 0 5 0
Hueso del cuerpo humano	3 4 5 6 7 3 9 4 5
Estado de ciertas personas	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
Indispensables para vivir	6 7 8 9 5 4 4 5 2
Participio	5 4 7 6 7 5 0 5
Mujer de una raza europea	1 2 4 5 6 5 2
Traición	3 1 4 5 0 5
Abstinencia	0 7 1 8 5
Mineral	4 5 6 5
Planta	6 7 0
Vegetal	8 1
Vocal	5

PROBLEMA

OTRA PLUMADA DIFÍCIL



Se trata de trazar de una sola plumada la letra H y la cruz que se ve en el centro, sin hacer ningún doblez al papel y sin levantar la pluma.

«LA SERPIENTE DE MAR»

SOLUCIÓN



JEROGLIFICO



Han remitido la solución.

Al *problema:* Aparicio Dum, Bernardo Andreu, A. Berardi, Julián García, El que los acierta todos, Manuel Pintos, Marino en tierra, Suevo, Santos Naveira, Remigio Coll, Pablo Bertillón, Modernista, Carlos Gallari, P. Pessina, Adivina divina.

Al *jeroglífico:* Emilio Gaset, A Tonone, Luisito y Consuelito, Bernardo Andreu, Oso incansable, El que los acierta todos, Carlos Carreras, Aparicio Dum, Eduardo Galdi, Manuel Pintos, Antisinfonista, S. Goodwing, Tucumana, Silvia Martorell, Luis Cabrera, Adivina divina, Jorge de La Plata, Carlos Gallari, Modernista, Pablo Bertillón, Remigio Coll.

Al *jeroglífico comprimido:* Alberto Ruiz, A. Berardi, Luis Cabrera, Eduardo Galdi, Antisinfonista, Oso incansable, Tucumana, Palmira Orlandi, Emilio Gaset, A. Tonone, Aparicio Dum, Solucionista, Jorge de La Plata, Aníbal Soria, Adivina divina, Francisco Besana.

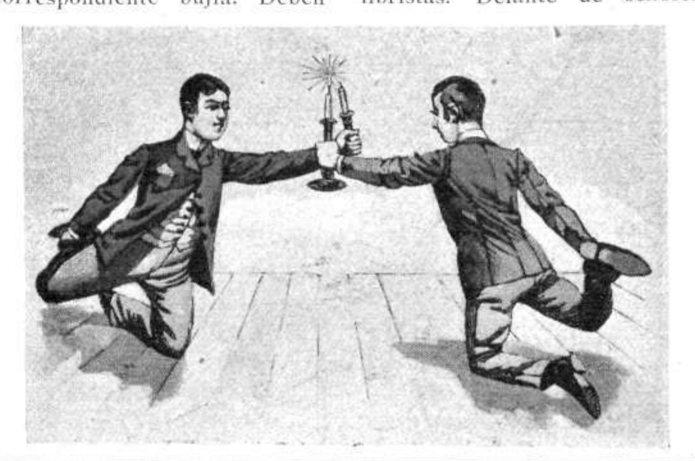
A la *frase hecha:* Leopoldo Camuyrano, A. Berardi, Tucumana, Palmira Orlandi, Manuel Pintos, Santos Naveira, Luisito y Consuelito, Julián García, Eduardo Galdi, S. Goodwing, Silvia Martorell.

FRASE HECHA



MANERA DIFÍCIL DE ENCENDER UNA BUJÍA

Dos personas se arrodillan en el suelo, una frente á otra, teniendo en la mano izquierda un candelero con su correspondiente bujía. Deben mantenerse en equilibrio sobre la rodilla izquierda, sosteniendo cada uno de los que quieran intentar el juego, su pie derecho con su mano derecha. Cualquiera de los dos se hallará con la bujía apagada, debiendo encenderla en la que sostiene el que se halla frente á el.



No hacen falta, según se ve, grandes preparativos para esta distracción que se prolongará probablemente hasta donde aguante la paciencia de los equilibristas. Delante de señoritas con quienes no se tiene una amistad íntima, este ejercicio no debe ser intentado por los que deseen representar siempre un papel airoso.

El juego puede servir como una figura de cotillón; pero aun en este caso no estaría de más poner un papel grande debajo de la vela encendida, para evitar las inevitables y no escasas manchas que ensuciarán el suelo.

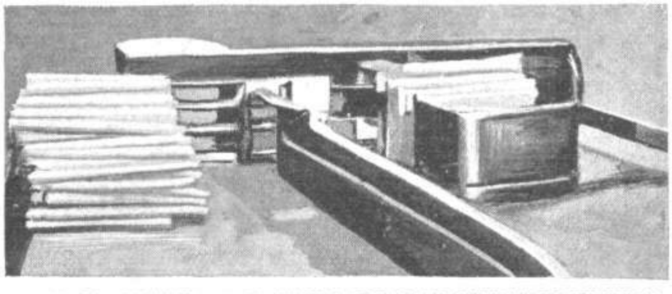
LOS ÚLTIMOS INVENTOS



APARATO «COLUMBUS» PARA INUTILIZAR LAS ESTAMPILLAS DE CORREOS Y MARCAR LAS FECHAS DE EXPEDICIÓN. — La administración de correos de Inglaterra ha ensayado hace poco con éxito sorprendente, una curiosa máquina que, á la vez que inutiliza la estampilla por medio de líneas onduladas, marca en la parte blanca del sobre, con una claridad y precisión admirables, el nombre del pueblo y la fecha de expedición.

Cada maquina despacha 500 cartas por minuto, lo que supone una considerable economía de tiempo.

La figura nos muestra la disposición del aparato.



APARATO «COLUMBUS» PARA INUTILIZAR LAS ESTAMPILLAS DE CORREO Y MARCAR LAS FECHAS DE EXPEDICIÓN

El empleo de la nueva máquina «Columbus» producirá una revolución en las oficinas de correos, que redundará en beneficio del público en general y singularmente del empleado á cuyo cargo corre el penoso trabajo de inutilizar las estampillas.

Una combinación curiosa de letras y guarismos intercalada en las viñetas de inutilización proporciona á la oficina un precioso medio de información del servicio.

Con el nuevo método para inutilizar las estampillas, tendrá el comercio un medio infalible para saber la fecha de depósito en el buzón de correos de una carta retrasada, y aún los tribunales de justicia podrán en ciertos casos sacar gran partido de esta innovación cuando la resolución de un litigio dependa de la fecha del timbre de correos, hoy muchas veces ilegible.

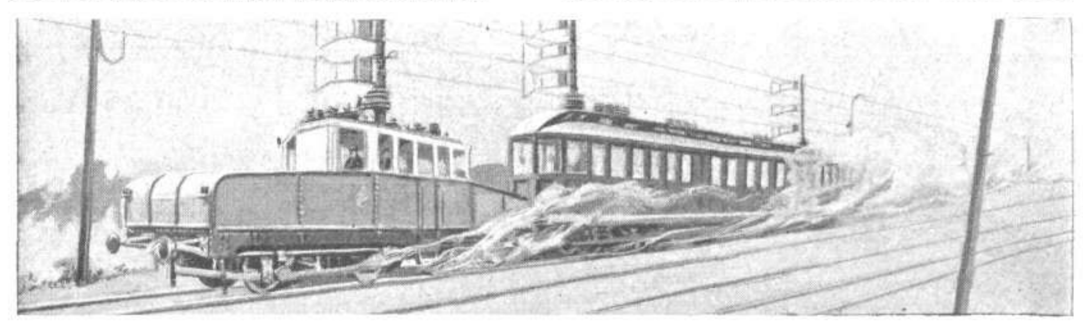
LA LOCOMOTORA ELÉCTRICA MÁS RÁPIDA DEL MUNDO. — En Alemania se han realizado últimamente muchos progresos en la locomoción por medio de la electricidad, de varios de los cuales nos hemos ocupado ya en otras ocasiones.

Actualmente hay allí dos sistemas experimentales para la electrificación de los ferrocarriles que conviene conocer, el de la compañía de electricidad Unión de Berlín y el de la línea militar de Zossen-Marienfeld, donde se consiguió el 27 de septiembre último un gran record, alcanzándose la velocidad de 118 millas por hora.

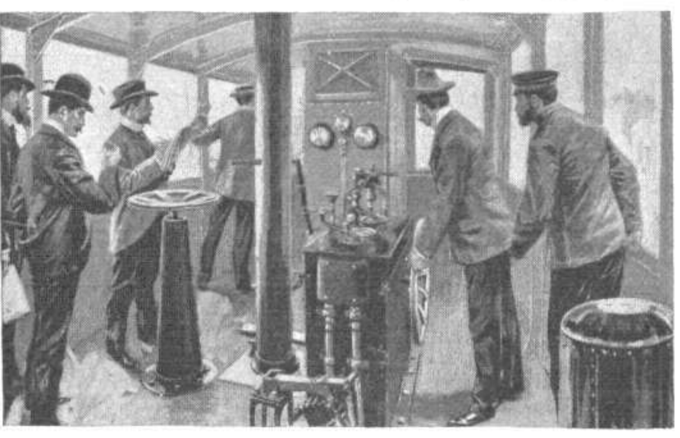
Aquí puede verse por dentro y por fuera la locomotora fotografiada cuando se obtuvo con ella ese triunfo. El motor va agregado al coche. No se crea, al ver las figuras que aparecen en el interior de la locomotora, que ésta necesite tantas personas para su manejo. Basta sólo un hombre que dirija la máquina. Las personas que iban en la gran prueba eran ingenieros y funcionarios que observaban el aparato indicador de la velocidad y estudiaban la presión del aire. La columna que se ve en medio, soporta los electrodos que toman la corriente de los alambres que hay arriba.

En el sistema de la compañía de electricidad Unión hay un solo coche provisto de dos motores.

La corriente se toma por la parte superior, pero mediante un procedimiento completamente nuevo.



LA LOCOMOTORA ELÉCTRICA MÁS RÁPIDA DEL MUNDO



INTERIOR DE LA LOCOMOTORA ELÉCTRICA QUE ALCANZÓ UNA VELOCIDAD DE 118 MILLAS POR HORA

APUNTES Y RECORTES

Las ballenas de Groenlandia alcanzan á veces la edad de 400 años.

En Berlín, diez de cada 27 personas tienen cuenta en cajas de ahorro.

De cada 1,000 habitantes del globo, 346 son cristianos, siete judíos, 114 mahometanos y 533 idólatras.

DURANTE LAS MANIOBRAS MILITARES



El soldado de sanidad:
—¿Qué es lo que tiene usted herido?
—¡Yo!; yo no puedo responder. Soy un muerto.

(De las *Nouvelles Illustrées*).

En Bulgaria todas las recién casadas deben permanecer en silencio durante un mes después de su casamiento, no hablando más que cuando les dirijan la palabra sus maridos. Para levantar esa prohibición, el esposo hace un regalo á la mujer, la que desde entonces puede charlar cuanto quiera.

En un millón de personas, sólo 900 mueren de viejas, mientras 1200 sucumben por la gota, 18,400 por el sarampión, 27,000 por apoplegía 7,500 por la tisis, 48,000 por la escarlatina, 25,000 por la tos convulsa, 30,000 por el tifo y 7,000 por el reumatismo. Las cifras varían según las localidades, pero éstas son bastante exactas con aplicación á la población entera del globo.

Por un estudio de 300 casos de pérdida del cabello, se ha visto que la calvicie predomina en los solteros y que la mayor parte de los calvos no hacen mucha vida al aire libre y pertenecen á la clase intelectual.

En la Gran Bretaña y las colonias británicas viven 150,000 alemanes, en Austria 120,000, en Suiza 112,000, en Rusia 100,000 y en Francia 90,000.

La mayor parte del cabello negro que se usa para hacer pelucas y postizos procede de los conventos de Italia y España y la mayor parte del rubio, de las cabezas de las aldeanas suecas, dinamarquesas, alemanas y rusas.

Es creencia general que da poco calor la luz eléctrica incandescente. En realidad, el 6 % de la energía produce en ese caso la luz, mientras que el 94 % es para la producción de calor.

Hasta hace poco se consideraba el Jordán como el río de curso más torcido; pero el Jordán no puede compararse á ese respecto con el Río Blanco, de Arkansas, que corre 1,000 millas para atravesar una distancia que sólo tiene treinta en línea recta.

Ningún soberano británico ha vetado un proyecto de ley del parlamento durante los últimos 185 años.

El puente más largo del mundo es el puente del León, cerca de Sangang, en China. Se extiende por cinco millas y media sobre un brazo del Mar Amarillo y está sostenido por 300 arcos de piedra enormes. Se halla á una altura de 21 metros sobre el nivel del agua y cubierto por un enrejado.

La línea telefónica entre Londres y Bruselas tiene una longitud de 244 millas. La parte alta del lado inglés tiene 97 millas de largo y la del lado belga, 93. El cable submarino va de la bahía de St. Margaret á La Panne, siendo su extensión de 54 millas.

LAS NOTAS AL SULTÁN



—Otra nota de Bulgaria ¡Bah! Me río de estas notas. Las que me preocupan son las de mis acreedores.

(De la *Illustrazione Italiana*).

EN LO DEL DENTISTA



—No tenga miedo, niño, ¡no le va á doler nada!
—¿No? Arránquese usted una para ver.

(De la *Illustration*).

INVENCIÓN PRÁCTICA



—A mí no me embroma nadie. Si los ladrones abren la ventana bajará la piedra.

(Del *Puck*).

UNA GALANTERÍA



—Para mí es usted tan bella... como usted se lo figura serlo.

(Del *Judge*).

6.ª Carrera — **Premio CALEPINO** — A las 4.00 p. m.

Handicap para todo caballo, limitado entre 62 y 48 kilos

Distancia: 2200 metros. Premio $ 2700 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º. Entrada $ 30.

			edad	kil.			
Amianto	1 **Camargo**	alazán	4	61	*Amazón*	*L. Ormonde*	1 ch. blanca m. y g. punzó
Capricieux	2 **Capricieux**	zaino	5	57	*Exmoor*	*Zig Zag*	2 ch. y gorra azul m. punzó
Lagrange	3 **Friandise**	alazana	5	56	*Neápolis*	*Fossette*	3 ch. naranja gorra violeta
La Paz	4 **Suc e**	alazán	4	54	*Saint Gall*	*Quimera*	4 ch. turq. banda y g. escoc.
Buenos Aires	5 **Cabo de Cañón**	alazán	3	57	*Sargento*	*Thalia*	5 ch. punzó gorra granate
Escocés	6 **Arcabucero**	zaino	4	52	*Guerrillero*	*Flor del Aire*	6 ch. escocés m. y g. amar.

7.ª Carrera — **Premio URUGUAY** — A las 4.45 p. m.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de $ 10.000

Distancia: 1600 metros. Premio: $ 2500 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º. Entrada $ 25.

			edad	kil.			
Vendetta	1 **Volcán**	alazán	4	60	*Neápolis*	*Vendetta*	1 ch. blanca, b. y g. azul
Express	2 **Danzante**	alazán	4	59	*Amianto*	*Danseuse*	2 ch. punzó m. b. y g. azul
P. Ecurie	3 **Polas**	alazán	6	58	*Esperanza*	*Corista*	3 ch. bl. alm. oro g. b y oro
Capricieux	4 **Capricieux**	zaino	5	57	*Exmoor*	*Zig Zag*	4 ch. y gorra azul, m. punzó
Lagrange	5 **Friandise**	alazanª	5	57	*Neápolis*	*Fossette*	5 ch. naranja, gorra violeta
Cap. Hatteras	6 **Acelga**	zaina	4	55	*Sargento*	*Alfalfa II*	6 ch azul mar., m. y g. punzó
Staffetta	7 **Perseo**	coloraº	5	53	*Offenheit*	*Medusa*	7 ch. y g. marrón, mangas oro
La Susana	8 **Susana**	zaina	4	52	*Neápolis*	*Luciole*	8 ch. y g. blanca b. granate
Amianto	9 **Plewna**	alazanª	5	50	*Orbit*	*Pichincha*	9 ch. bl. mang. y gorra punzó

MOVIMIENTO DE TRENES

FERROCARRIL DE BUENOS AIRES Y ROSARIO

TRENES ESPECIALES

Salidas de la estación Retiro .... 12.00 — 12.30 — 12.40 — 1.15 — 1.30 p. m.
Regresos del Hipódromo Argentino .... 5.50 — 6.37 — 6.55 p. m.

También correrá un especial á la terminación de las carreras.

HIPÓDROMO ARGENTINO

REUNIÓN DEL DOMINGO 15 DE NOVIEMBRE DE 1903

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE NOVIEMBRE

Señores: Obdulio Hernández. — Emiliano Celery. — Alberto Caprile. — Ricardo Urioste — doctor Salvador J. Socas

1.ª Carrera — **Premio REMATE** — A la 1.30 p. m.

Para productos de 3 años. Peso: 57 kilos. El ganador á venderse con la base de $ 4000. Descargo de 2 kilos por cada $ 500 menos. Recargo de 3 kilos por cada premio á venderse ganado. El excedente sobre la base del ganador será mitad para el 2.º y mitad para el Jockey Club.

Premio: $ 2000 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º.

Distancia: 1600 metros. Entrada $ 20.

				edad	kil.			
Precioso	1 **Ojo Bonito**	2500	alazán	3	51	*O. de Agua*	*Black Star*	1 ch. cte. y a.r.v., m. y g. cte.
Lagrange	2 **Rhodesia**	3000	alazanª	3	51	*Stiletto*	*Veta*	2 ch. naranja, g. violeta
Winchester	3 **St. Moritz**	2000	alazán	3	49	*Saint Gall*	*L. Darling*	3 ch. punzó b. y g. negra
Eclipse	4 **Andrés**	2000	zaino	3	49	*Eridan*	*Voladora*	4 ch. oro alam. y g. negra
Lambaré	5 **Nelatón**	2000	zaino	3	49	*Wagram*	*Nelesena*	5 ch. y g.a.m., m. oro viejo
Bend'Or	6 **Norma**	2500	zaina	3	4[illegible]	*El Amigo*	*Navy Salvia*	6 ch. a.m, m. y g. naranja
A. Lincoln	7 **Sabina**	1500	coloraª	3	48	*S. Martín*	*Sultana*	7 ch. y gorra verde
Iceache	8 **Mandarina**	1000	zaina	3	46	*Purrán*	*Mártir*	8 ch. bl. cllo. bot. y g. negr.
Noruega	9 **Sócrates**	1000	zaino	3	45	*Light*	*Sensitiva*	9 ch. turq., b. y g granate
Garantía	10 **Dublin**	1000	zaino	3	45	*Nemo*	*La Duquesa*	10 ch. viol. y bl. r. h., g. viol.
Stone Cross	11 **Favorita**	1000	zaina	3	43	*Davenport*	*Fosfórica*	11 ch. blanca, m. y g. oro
Barón Peers	12 **Alegria**	500	coloraª	3	41	*Hervidero*	*Barcarola*	12 ch. y g. blanca banda oro
Solitario	13 **Turquesa**	500	zaina	3	41	*Ney*	*Little Polly*	13 ch. bl. y negra r. v., g. bl.

2.ª Carrera — Premio MOSQUETA — A las 2.00 p. m.

Para productos de 3 años que no hayan ganado. Peso: 57 kilos

Distancia: 1400 metros. Premio: $ 2000 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.° Entrada: $ 20.

			edad	kil.			
Catón	1 **Gran Mogol**	colora°	3	57	*Exmoor*	*Marianita*	1 ch. rosa alms, ng.g. r. y ng
Azul	2 **Soldado**	alazán	3	57	*Senador*	*Hestiza*	2 ch. negra, m. col. gorra azul
Barón Peers	3 **Anatole**	zaino	3	57	*Acherón*	*Hidalga*	3 ch. y gorra blanca b. oro
Calchin	4 **Sultán**	zaino	3	57	*Laddie*	*Vislumbre*	4 ch. verde, m. y gorra negra
Ravachol	5 **Trocadero**	alazán	3	57	*Ravachol*	*Kosaka*	5 ch. blanca, m. azul y g. pzo.
El Zorro	6 **Rebelde**	alazán	3	57	*Esperanza*	*Felicita*	6 ch. turquesa, m. y g. violeta
Lord Lyon	7 **Cordobesa**	alazanª	3	55	*Stone Cross*	*Carthag.*	7 ch. bl. y ved. r. diag. m. y g v.
Sanducero	8 **Quasimodo**	colora°	3	57	*B. Aires*	*María Inés*	8 ch. y gorra blanca, b. azul
Sans Peur	9 **Florizel**	alazán	3	57	*Sargento*	*Framboise*	9 ch. azul marino, g. blanca
Lagrange	10 **Rhodesia**	alazanª	3	55	*Stiletto*	*Veta*	10 ch. naranja, gorra violeta
Petite Ecurie	11 **Indigena**	zaina	3	55	*Gay Herm.*	*Princess*	11 ch. bl., alam. oro, g. bl. y o.
Cap. Dreyfus	12 **Cautiva**	alazanª	3	55	*Laddie*	*Colona*	12 ch. cel. y am. á r. vert. g. cl.
Pesquisa	13 **La Prensa**	coloraª	3	55	*Precioso*	*La Paz*	13 ch. negra, m. y g. colorada
For Ever	14 **Rapsodia**	zaina	3	55	*Revelación*	*Sombra*	14 ch. turquesa al. y g. verde
Las Mercedes	15 **Coralina**	coloraª	3	55	*Eridán*	*Tirana*	15 ch. granate, banda y g. oro
Anónima	16 **Laura**	alazanª	3	55	*Davemport*	*Martha*	16 ch. y gorra rojo banda neg.
La Aurora	17 **Gama**	alazanª	3	55	*Ultimo*	*La Prensa*	17 ch. y gorra verde, m. punzó
Escocés	18 **Caledonia**	alazanª	3	55	*Orbit*	*Calandria*	18 ch. escocés, m. y g. amarilla
Monfi	19 **Brea**	alazanª	3	55	*Orbit*	*Breda*	19 ch. punzó, m. y g. blanca

3.ª Carrera — Premio PLAISANTERIE — A las 2.30 p. m.

Handicap para todo caballo ganador

Premio $ 2.200 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 1.200 metros. Entrada: $ 25

			edad	kil.			
Express	1 **Danzante**	alazán	4	61	*Amianto*	*Danseuse*	1 ch. pzó. m. bda. y gorra az
Calchín	2 **León**	zaino	7	59	*Metejón*	*Lady Dora*	2 ch. verde mg. y gorra neg.
La Estrella	3 **Boston**	zaino	4	59	*Amazón*	*Bendora*	3 ch. y g. az. m. con est. gr.
Hatteras	4 **Acelga**	colorad	4	57	*Sargento*	*Alfalfa II*	4 ch. azul mg. y gorra punzó
Escocés	5 **Obàn**	colorad	4	55	*Orbit*	*Columbia*	5 ch. escoc. mg. y gorra am.
Don Gonzalo	6 **Moscardón**	alazán	3	55	*Amazón*	*Mimí*	6 ch. granate gorra verde
Washington	7 **Sobremonte**	zaino	5	54	*Paysandú*	*Sound*	7 ch. y g. oro m. con cts. bl.
Laprida	8 **Amberite**	zaino	5	52	*Ambush*	*Gardenia*	8 ch. marr. ban. vd. g. gran.
Winchester	9 **Tony**	zaino	3	50	*S'nt Mirin*	*Cinthia II*	9 ch. punzó banda y g. negra
Beauscleil	10 **Bufo**	zaino	4	50	*Alerta*	*Budha*	10 ch. lila alams. y g. negra
Biarritz	11 **Pericón**	alazán	4	50	*Wagram*	*P. de Q'tre*	11 ch. gris plata á lun. y g. n.
For Ever	12 **Pua**	zaina	3	49	*Alacrán*	*Tachuela*	12 ch. turquesa alams. y g. n.
Lambaré	13 **Nelatón**	zaino	3	46	*Wagram*	*Nelesena*	13 ch. y g. azul mar. m. oro v.
Martha	14 **Sagunto**	alazana	4	44	*Bolivar*	*Soberbia*	14 ch. y g. azul mang. bla ca
Iceache	15 **Sombrilla**	alazana	3	44	*Sargento*	*S. Sound*	15 ch. bl. cue. bots. y g. verde
Francia	16 **Celta**	zaina	3	44	*Davenport*	*Celia*	16 ch. azul bl. y col. g. azul
R. de la Plata	17 **Madrugada**	zaina	4	42	*Progreso*	*Italia*	17 ch. azul y bl. r. vert. y g. az

4.ª Carrera — Premio COMPARACION — A las 3 p. m.

Para caballos de 3 y 4 años. Peso por edad

Distancia: 2000 metros. Premio: $ 12000 al 1.°, 1500 al 2.° y 500 al 3.°. Entrada: $ 120

			edad	kil			
Biarritz	1 **Caudillo**	zaino	3	53	*G. Hermit*	*Regalina*	1 ch. lila á lunares y g. negra
Don Gonzalo	2 **Particula**	zaina	4	58	*Stiletto*	*Párvula*	2 ch. granate, gorra verde
idem	3 **Américo**	zaino	3	53	*Stiletto*	*Colombia*	3 ch. idem
idem	4 **Mont Salvat**	zaino	3	53	*Acherón*	*Himalaya*	4 ch. idem
La Confianza	5 **Pimiento**	alazan	4	60	*Stiletto*	*Asteria*	5 ch. violeta, m. b. y g. blanc.
Montiel	6 **Olegario**	alazan	3	53	*Orbit*	*Talón*	6 ch. blanca, gorra azul
Nautilus	7 **Ají**	alazan	4	60	*El Amigo*	*Aventurer.*	7 ch. violeta, gorra naranja
Petite Ecurie	8 **Baco**	zaino	3	53	*Wagram*	*Orgía*	8 ch. bl. alam. oro, g. bl. y oro
Prisionero	9 **Day**	alazan	4	60	*Sargento*	*D. de Lys*	9 ch. naranja, m. y g. violeta
Vendetta	10 **Volcán**	alazan	4	60	*Neapolis*	*Vendetta*	10 ch. bl., b. viol., g. colorada

5.ª Carrera — Premio MONT SALVAT — A las 3.30 p. m.

Para productos de 3 años que no hayan ganado más de $ 15.000. Peso: 52 kilos. Recargo para ganadores de $ 4.000 á 6.000, 2 kilos; de 6.001 á 8.000, 4 kilos; de 8.001 á 12.000, 6 kilos; de más de 12.000, 8 kilos.

Premio $ 2700 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 2000 metros. Entrada $ 30.

			edad	kil.			
Don Gonzalo	1 **Mont Salvat**	zaino	3	58	*Acherón*	*Himalaya*	1 ch. granate, gorra verde
Catón	2 **Gran Mogol**	colora°	3	58	*Exmoor*	*Marianita*	2 ch. rosa al. neg., g. r. y ne
Dorrego	3 **Overton**	alazán	3	56	*Orville*	*Marionette*	3 ch. y gorra azul
idem	4 **Hirondelle**	tordilla	3	50	*L. Samari.*	*Pontresina*	4 idem
Griffón	5 **Orvilina**	alazanª	3	54	*Orville*	*Enchantress*	5 ch. alamares y g. celeste
Zubiaurre	6 **Plaisanterie**	zaina	3	52	*Bs. Aires*	*Porteña*	6 ch. bl. alam. y g. celeste
Sans Peur	7 **O. de Falguiere**	alazanª	3	52	*Sargento*	*D. de Lys*	7 ch. azul marino, g. blanca
Petite Ecurie	8 **Mosqueta**	coloraª	3	50	*Eridán*	*Madreselva*	8 ch. bl. al. oro, g. bl. y oro



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

Dirección, Redacción y Administración: Bolívar, 578 al 586, Bs. Aires

Teléfonos: Dirección, U. Telf., 598, Avd.
» Administración » 2316, »
» » Coop., 144

APARECE LOS SÁBADOS

Precios de Subscripción

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 cts.	1.00 »

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4 00	» » 7.00
Año	» » 8 00	» » 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

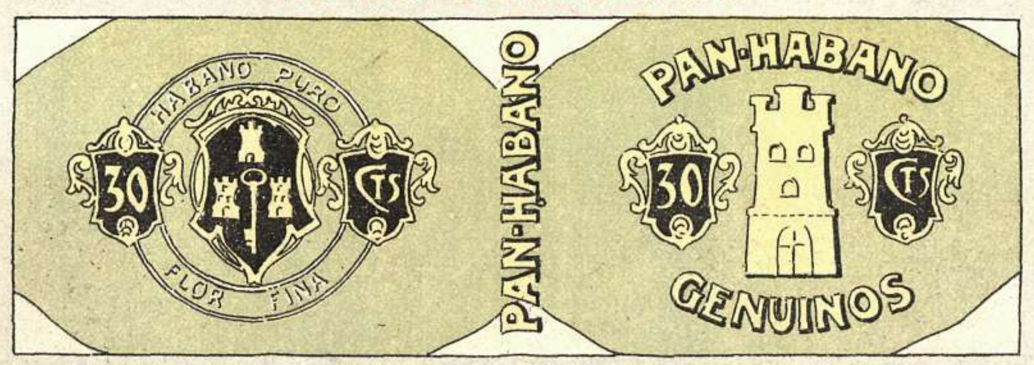
Encuad. y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°, cada tomo	$ 3 m/n
» » » » » » 1.°, 5.° al 17 inclu. »	» 2 »
Tapas sueltas »	» 1 »

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporters; fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

La Administración.

PAN HABANO

A 30 CENTAVOS



¡Los cigarrillos que menos dañan la salud!

¡Los únicos recomendados por eminencias médicas del país!

Con tabaco de calidad no igualada por los cigarrillos del más alto precio y con papel especial privilegiado: léase la notable carta del ilustre químico Dr. Pedro N. Arata, que se reproduce á continuación. Cigarrillo del que hacen grandes elogios cuantos fumadores lo han probado y respecto del cual me escriben en términos encomiásticos distinguidos facultativos de esta capital, lo que prueba que los cigarrillos *PAN HABANO, además de ser los mejores, son los más saludables.*

PROF. DR. PEDRO N. ARATA
Calle Rivadavia 2261

Buenos Aires, 14 Diciembre 1902.

SEÑOR D. LEÓN DURÁN

Muy señor mío: ¿Me pide Vd. opinión acerca de un papel de fumar aromático preparado por el procedimiento patentado en España por el Sr. D. José Pascual y Cots, al que ha comprado Vd. el privilegio de su uso para la América del Sud?

Se la daré á Vd. con entera franqueza.

El papel es de pasta compacta y uniforme, en hojas de espesor que varía entre 2 y 4 centímetros de milímetro, pareciéndose en esto como en su resistencia á los papeles análogos de fumar, más acreditados.

Por incineración deja cuatro veces más ceniza que los papeles de uso común: ceniza blanca y sin carbón. Esta cantidad es debida á la preparación que recibe el papel de fumar de la patente que Vd. quiere explotar, y que consiste en depositar sobre la superficie de trecho en trecho y simétricamente dispuestos, algunos polvos aromáticos constituídos esencialmente por la célebre Salvia.

Preguntará Vd. qué propiedades caracterizan esta planta.

Podría contestarle con el testimonio de los antiguos, diciéndole que es la planta *que salva*, y de ahí su nombre, que la Escuela de Salerno, antorcha de la Medicina práctica durante algunos siglos, cuyos preceptos eran expresados en versos latinos aforísticos, la preconizaba. En cuanto á la salvia el autor exclama enfáticamente:

Cur muriatur homo cui salvia crescit in horto? lo que expresado en romance significa: Por qué muere el hombre en cuyo huerto crece la salvia?

Nosotros no creemos en estas propiedades maravillosas, y el buen sentido de algún médico de la misma Escuela y de la época corregía el entusiasmo del verso con este aditamento: *Contra vim mortis, non est medicamens in hortis*, es decir: en contra del poder de la muerte no existe remedio en los huertos.

Los médicos siguieron atribuyendo á la salvia propiedades estimulantes y tónicas por la esencia que como Labiada contiene. Esta esencia posee entre sus componentes una substancia semejante á los alcanfores de menta y alcanfor ordinario. Sin duda á este principio inmediato de la planta, el inventor del papel aromático ha buscado aplicación al proponerla en la fabricación de los cigarrillos.

Los antiguos consideraban á la salvia como febrífugo y medicamento precioso. La fama era universsal y muy apreciada hasta en la Gran China.

Refieren los holandeses que ellos cambiaban en sus operaciones con el extremo Oriente un cajón de hoja de salvia seca por dos cajones de té de la mejor calidad.

Hoy los entusiasmos por la medicina de *las yerbas* ha disminuído mucho, y los antiguos *simples* de los herbolarios tienen poco crédito. ¿Hay razón para este olvido?

No contesto la pregunta, pero recuerdo que muchos extractos de órganos de los animales que pocos años ha poníamos en ridículo, están muy en boga hoy.

Volviendo á su papel aromático de salvia, debo decirle, que por el uso que he hecho de él como fumador, no me desagrada: tiene un olor y gusto aromáticos que no sólo se tolera, sino que se apetece. Se experimenta cierta sensación de frescura en la garganta.

Dejando así expresada la opinión que me ha pedido, lo saluda atentamente S. S. S.

P. N. Arata

La Proveedora LEÓN DURAN, Buenos Aires, Calle Cuyo, 762

NÚMERO SUELTO { En la capital........ 20 centavos / Fuera de la capital. 25 »

EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital 40 centavos / » fuera de la capital 50 »